

Jela MARESIĆ

Zavod za lingvistička istraživanja HAZU

Ante Kovačića 5, HR-10000 Zagreb

ĐURĐEVEČKI RJEČNIK

1. UVOD

O podravskim je kajkavskim govorima kojima pripada i đurđevički govor objavljeno više radova. Jedan je od prvih radova s početka stoljeća cjelovit opis virovškoga govora Franje Fanceva¹. Stjepan Ivšić odredio je mjesto podravskih govora s obzirom na njihovu akcentuaciju među drugim kajkavskim govorima u radu *Jezik Hrvata kajkavaca*². On ih svrstava u svoju VII(8) grupu. Mijo Lončarić opisao je jagnjedovački govor u radu *Jagnjedovački govor (s osvrtom na pitanje kajkavskoga podravskog dijalekta)*³. Objavljeni su još neki fonološki i morfološki opisi pojedinih podravskih govora (npr. Podravskih Sesveta⁴, Lukovišća⁵) te dva rječnika (Gole⁶ i Podravskih Sesveta⁷). Sintaksom i tvorbom riječi do sada se nitko nije bavio. Nekoliko je radova u kojima se obrađuju pojedina pitanja đur-

¹ Franjo Fancev, Beiträge zur serbokroatischen Dialektologie, *Archiv für slavische Philologie* 29, Berlin 1907, str. 305–389.

² Stjepan Ivšić, *Jezik Hrvata kajkavaca*, *Ljetopis JAZU* 48, Zagreb 1936, str. 47–88.

³ Mijo Lončarić, *Jagnjedovački govor (s osvrtom na pitanje kajkavskoga podravskog dijalekta)*, *HDZ* 4, Zagreb 1977, str. 179–262.

⁴ Jela Maresić, *Fonološki i morfološki opis govora Podravskih Sesveta*, *Rad JAZU* 446, Zagreb 1992, str. 71–91.

⁵ Lukovišće je hrvatsko selo u mađarskom dijelu Podravine istočno od Barča. Antun Šojat je utvrdio da stanovnici, iako su dvojezični, dobro čuvaju hrvatski kajkavski govor koji, premda u njemu ima štokavskih elemenata, u osnovi pripada podravskom kajkavskom tipu govora (vidi: A. Šojat, *Glasovne i akcenatske osobine govora u Lukovišću*, *Filologija* 24–25, Zagreb 1995, str. 343–348. Zapadno od Barča nalazi se niz sela uz rijeku Dravu u kojima je više ili manje očuvan kajkavskopodravski tip govora (Belovar, Vizvar, Baboča, Bobovec i dr.).

⁶ Ivan Večenaj i Mijo Lončarić, *Rječnik govora Gole*, Zagreb 1997, 509 str.

⁷ Jela Maresić, *Rječnik govora Podravskih Sesveta*, *Filologija* 27, Zagreb 1996, str. 153–228.

đevečkoga govora. Kratak pregled glasova đurđevečkoga govora dao je Damir Horga u radu *O glasovima đurđevečkoga govora*⁸ a neke je morfološke osobine imenica ženskoga roda u đurđevečkom govoru opisala Mira Menac-Mihalić u radu *O nekim imenicama ženskog roda u đurđevečkom*⁹. Velimir Piškorec s osobitom pomnjom proučava kakav je utjecaj izvršio njemački jezik na đurđevečki govor. Rezultat toga višegodišnjega rada su objavljeni znanstveni i stručni radovi¹⁰ te knjiga *Deutsches Lehngut in der kajkavisch-kroatischen Mundart von Đurđevac in Kroatien*¹¹. Korpus koji se obrađuje u toj knjizi obuhvaća oko tisuću posuđenica iz njemačkoga jezika koje su sustavno analizirane. Za potrebe projekta Hrvatski dijalektološki atlas skupljena je građa iz Đurđevca koji je uvršten u popis punktova predviđenih za taj atlas (upitnik koji sadrži skupljenu građu pohranjen je u Institutu za hrvatski jezik). Međutim, još uvijek ne postoji rad koji bi sadržavao cjelovit opis đurđevečkoga govora. Za potrebe ovoga rječnika izrađen je kratak opis glasovnog sustava te su izdvojene samo neke prozodijske, morfološke i tvorbene osobine. Rječnik može poslužiti kao građa za daljnje proučavanje morfologije, tvorbe, leksika, sintakse itd.

2. GLASOVI

Samoglasni sustav đurđevečkoga govora sadrži šest samoglasnika (*a, ɛ, e, i, o, ɤ*) koji mogu biti kratki i dugi, naglašeni i nenaglašeni. Samoglasnik se *ɛ* u kratkim i dugim naglašenim slogovima te dugim nenaglašenim ostvaruje otvoreno, a u kratkim nenaglašenim slogovima njegova realizacija može biti nešto zatvorenija, bliža "srednjem" *e*. Ipak se fonološka opreka između otvorenoga *ɛ* i zatvorenoga *e* čuva u svim položajima. Fonološka se opreka između zatvorenog *ɔ* i *o* izgubila, tako da su oni sada samo alofoni. Zatvoreno se *ɔ* može ostvariti u kratkom nenaglašenom te u dugom naglašenom i nenaglašenom slogu. Samoglasnik se *ɤ* ostvaruje pomaknuto prema samoglasniku *i*. Samoglasno *r* ima sva obilježja kao samoglasnici, može biti dugo i kratko, naglašeno i nenaglašeno.

⁸ Damir Horga, *O glasovima đurđevečkoga govora*, *Đurđevečki zbornik*, Đurđevac 1996, str. 151–153.

⁹ Mira Menac-Mihalić, *O nekim imenicama ženskog roda u đurđevečkom*, *Đurđevečki zbornik*, Đurđevac 1996, str. 177–178.

¹⁰ Velimir Piškorec, Germanizmi u govoru Đurđevca, *Prožimanje kultura i jezika*, Zagreb 1991, str. 99–107; Đurđevečki i nemački – suparniki i pajdaši, *Đurđevečki zbornik*, Đurđevac 1996, str. 167–175. i dr.

¹¹ Velimir Piškorec, *Deutsches Lehngut in der kajkavisch-kroatischen Mundart von Đurđevac in Kroatien*, Frankfurt am Main 1997, 196 str.

Otvoreno *ɛ* imamo prema etimološkom *e* (npr. *m'ɛ:d*, *p'ɛro*) i prema prednjem nazalu *ɛ* (npr. *m'ɛ:so*, *gr'ɛ:da*, *pr'ɛža*). Zatvoreno *ɛ* nalazimo na mjestu jata (npr. *m'ɛsto*, *nɛd'ɛla*, *s'ɛ:no*, *br'ɛ:g*) i na mjestu poluglasa (npr. *st'ɛza*, *st'ɛklo*, *p'a:lɛc*, *v'ɛ:nɛc*). Refleks stražnjega nazala je *o* (npr. *r'o:ka*, Asg. *ž'ɛno*). Samoglasno *ɪ* dalo je također *o* (npr. *ž'o:t*, *ž'o:č*, *d'o:g*, *jab'oka*, *s'o:za*, *g'otal*).

U đurđevečkom se govoru redovito ispred inicijalnog *ɣ* i *o < ɔ* pojavljuje protetsko *v* (npr. *vɛdr'iti*, *vɛra*, *v'o:zɛk*). U nekim se leksemima ispred *a* i *o* pojavljuje protetsko *j* (*japat'ɛ:ka*, *j'oko*, *j'oɣen*).

Suglasnički sustav obuhvaća sljedeće glasove: *p*, *t*, *k*, *b*, *d*, *g*, *f*, *s*, *š*, *h*, *v*, *z*, *ž*, *c*, *č*, *ʒ*, *m*, *n*, *l*, *r* i *j*.

Suglasnik *h* ima vrlo nestabilan položaj u hrvatskim dijalektima. U đurđevečkom se govoru u pravilu ne ostvaruje, ako se u govoru koji put i čuje, to je pod utjecajem hrvatskoga književnog jezika ili susjednih kajkavskih govora koji imaju taj glas u sustavu (npr. *h'iža*, *h'o:daš*). U inicijalnom se položaju obično izostavlja (npr. *it'iti*), a ponekad i u medijalnom položaju između dvaju samoglasnika (npr. *graor'ica*). U ostalim se pozicijama obično zamjenjuje glasovima *j* (npr. *b'ɛja*, *m'ɛja*, *pr'opɛj*, *gr'a:j*, *'orej*, *ra:s'oje*, *šti:j'ačɛ*) i *v* (npr. *jɛ:va*, *kn'vati*, *kr'ɛv*, *orevn'ača*). No, može se pojaviti kao protetski glas ispred samoglasnog *ɪ* na početku riječi (npr. *h'rža*, *h'ržɛ*), te je zbog toga ipak uvršten u suglasnički sustav.

Sonanti *ɪ* i *ɲ* ne pojavljuju se u đurđevečkom govoru.

Sonant se *ɪ* depalatalizirao u *l* (npr. *nɛd'ɛla*, *kl'ɛ:č*, *l'ɛ:t*, *m'o:l*, *koš'ɛla*) ili se palatalni elemenat premetnuo pa se ostvaruje kao slijed *jl* (npr. *p'ojlɛ*, *k'o:kojl* 'kukolj'). Redovito se depalatalizirao i u sekundarnim skupovima (npr. *kon'oplɛ*, *gr'ablɛ*, *z'ɛmla*).

I u nekadašnjem se *ɲ* premetnuo palatalni element kada se našlo u položaju iza vokala (npr. *k'ojn*, *p'a:jn*, *sa:nk'ajnɛ*, *zde:jn'ava*, *ra:jn'ica*, *šte:fajnɛ*). Na početku riječi i iza konsonanata obično se depalataliziralo (npr. *n'ɛgov*, *n'ɛmɛ*, *kn'iga*, *B'adnak*, *č'ɛšnek*). I u nekim se od tih primjera *ɲ* može ostvariti premetnuto, ali s palatalnim elementom ispred suglasnika koji mu prethodi, kao npr. *B'ajdnak*. Kada se inicijalno *ɲ* našlo iza proklitike koja završava samoglasnikom tada se obično nije depalataliziralo nego se palatalni elemenat također premetnuo (npr. *na jn'a:j* 'na njima').

Zvučni se suglasnici na kraju riječi ispred pauze ne ostvaruju 'tipično' kajavski, tj. potpuno bezvučno. Obično je njihova realizacija na kraju riječi ispred pauze poluzvučna. U ovome su radu zbog ograničenih tehničkih mogućnosti zvučni suglasnici na kraju riječi bilježeni bez posebne oznake za takvu realizaciju. Potpuno se obezvučenje u govornom lancu, kada se zvučni suglasnik nađe ispred bezvučnoga, bilježi odgovarajućim bezvučnim suglasnikom.

3. PROZODIJA

Durđevečki govor pripada virovskopodravskim govorima koji su u dijalektološkoj literaturi opisani kao govori s posebnim mjestom među hrvatskim dijalektima. Franjo Fancev je još 1907.¹² utvrdio najznačajniju jezičnu osobinu koja je znakovita za podravske kajkavske govore, a to je ograničenje naglasaka na posljednja dva sloga riječi. Naglasak ne može stajati dalje od pretposljednega sloga prema početku riječi (npr. Nsg. *god'ina*, Ipl. *godin'ami*). Ako je posljednji slog dug, uvijek je naglašen (npr. Gsg. *godin'ę*., Isg. *godin'o:m*). Kao osnova za određivanje mjesta naglasaka u durđevečkom se govoru uzima naglasna cjelina, tj. akcenatska riječ. Enklitike utječu na promjenu mjesta naglasaka. U naglasnoj se cjelini naglasak pomiče prema pretposljednem slogu. Tako, primjerice, gl. pridj. radni ž. r. glasi *vadr'ila*, a kada iza njega stoji enklitika naglasak se premješta *vadril'a ję str'ę:la*. Isto tako, primjerice, *'onda*, ali *onda s'ęm sę* i sl. Međutim, u realizaciji postoje odstupanja od toga pravila.

4. OBLICI

Imenice ženskoga roda koje u Nsg. završavaju na *-a* u Gsg. imaju nastavak *-ę*: koji je uvijek naglašen (npr. *grab'ę*., *ro:k'ę*., *iž'ę*.).

U DLsg. f. prevladao je nastavak *-ę* iz starih nepalatalnih osnova (npr. Dsg. *d'ękle*, *ž'ęne*, Lsg. *v r'o:kę*, *na n'ogę*, *f k'o:žę*). Taj se nastavak proširio i na DLsg. konsonantske promjene im. ž. r. u kojoj prevladava (npr. *kok'ošę*, *kl'ę:tę*, *v žal'o:stę*), ali se uz njega pojavljuje i rjeđi nastavak *-i*: (npr. *v noč'i*., *f pęč'i*.).

Budući da je refleks stražnjega nazala u durđevečkom govoru uglavnom *o* u Asg. f. imamo nastavak *-o* (npr. *ž'ęno*, *jab'oko*, *k'ę:mo*). U Isg. imamo nastavak *-o:m* koji je uvijek naglašen (npr. *jabok'o:m*, *dęsk'o:m*, *kę:m'o:m*).

Vsg. ž. r. obično je morfološki izjednačen s Nsg, a u množini su izjednačeni NAV.

U Gpl. prevladava stari nastavak \emptyset (npr. *ž'ę:n*, *r'o:k*, *god'i:n*), ali kod imenica koje završavaju konsonantskim skupom obično dolazi nastavak *-i*: (npr. *vi:šn'i*., *vę:šk'i*., *birk'i*., *zve:zd'i*.). Neke od imenica koje završavaju konsonantskim skupom mogu u Gpl. imati nastavak \emptyset , ali se u tom slučaju u konsonantski skup umeće *-ę* , a osnovni se samoglasnik produžuje (npr. *d'ę:kęł*, *i:gęł*, *br'ę:sęk*). Takve imenice obično imaju i dubletne oblike s nastavkom *-i*: (npr. *bręskv'i*., *dęsk'i*.). Nastavak *-i*: u Gpl. imaju i neke imenice im. ž. r. koje imaju dug osnovni samoglasnik (npr. *fę:l'i*., *sřę:d'i*.).

¹² Vidi: F. Fancev, Beiträge...

Imeničke promjene svih triju rodova pokazuju u velikoj mjeri zadržavanje starih nastavačnih odnosa. To se najbolje očituje u zadržavanju posebnih gramatičkih morfema za DLlpl. imenica svih triju rodova. U Dpl. im. ž. r. imamo nastavak *-a:m* (npr. *svi:n'a:m*), a u Lpl. prevladava stariji nastavak *-a:j* (< *-ah*) (npr. *na krav'a:j*, *v rok'a:j*) Rijetko se u Lpl. pojavljuje nastavak *-ami* (npr. *v drevę:n'emi stop'ami*) koji je obilježje Ipl. (npr. *z nog'ami*, *z rok'ami*, *z gra:bl'ami*).

Imenice m. roda u jednini nemaju većih posebnosti u odnosu na većinu kajkavskih govora.

Asg. im. m. roda morfološki je izjednačen s Gsg. i kod imenica koje znače što neživo (npr. *'imam kap'x:ta*), osim u uporabi s prijedlogom kada je izjednačen s Nsg. (npr. *p'ę:m na vl'a:k*).

U Isg. m. r. prevladao je nastavak *-om* kod svih osnova (npr. *š čov'ękom*, *z d'ęčkom*, *z n'o:žom*, *z'a:jcom*). Imenice s. roda u Isg. palatalnih osnova mogu imati uz nastavak *-om* i dubletne nastavke *-ę:m / -ęm* (npr. *z grajn'ę:m*, *z l'i:stjęm*).

U DLlpl. m. i s. roda također su zadržani stari odnosi kao i u im. ž. roda. Nije došlo do izjednačavanja tih triju padeža kao u nekim susjednim podravskim govorima (npr. u Podravskim Sesvetama je u tim padežima prevladao nastavak *-ę:*¹³). U Dpl. m. roda imamo nastavke *-o:m / -om* (npr. *ftič'o:m*, *kojn'o:m*, *rog'o:m*, *n'o:žom*) te rijetko *-ę:m* kod osnova koje završavaju palatalom (npr. *tę:lič'ę:m*). U Lpl. m. r. imamo dubletne nastavke *-e: / -ę* (npr. *břę'ę:*, *noft'ę:*, *oblok'ę:*, *na p'a:jnę*, *na k'o:jnę*), a u Ipl. *-i: / -i* (npr. *stol'i:*, *łud'i:*, *z or'ę:ji*). Imenica *l'x:di* 'ljudi' ima u Ipl. reliktni nastavak *-mi:* (*łudm'i:*).

U Gpl. s. roda prevladava nastavak *-∅* (npr. *m'ę:st*, *dr'ę:v*, *kol'ę:n*). Imenice koje završavaju konsonantskim skupom obično umeću "nepostojano" *-ę-* (npr. *j'a:jęc*, *r'ę:ber*, *p'i:sęm*). Imenice toga tipa mogu dobiti nastavak *-i:* (npr. *pi:sm'i:*) kao i one koje imaju dug samoglasnik osnove (npr. *drža:l'i:*, *drę:v'i:*). U LIpl. s. roda imamo iste nastavke kao i u LIpl. m. r. (npr. Lpl. *vx vx:v'ę:*, *po drev'ę:*, *na ko:r'ite*, Ipl. *z j'a:jci*, *męd drev'i:*). Izdvojen je primjer Ipl. imenice *j'oko – jočm'a:* (npr. u fraz. *b'iti přęd jočm'a:*) sa sačuvanim starim dualnim nastavkom *i-*osnova.

Upitna zamjenica za neživo je *k'aj*, a za živo *št'o* < * *kęto* (npr. *Št'o ję b'il?* 'Tko je bio?')

¹³ Vidi: J. Maresić, Fonološki i morfološki opis govora Podravskih Sesveta, *Rad JAZU* 446, Zagreb 1992, str. 81.

5. IZ TVORBE

Iz tvorbe riječi valja izdvojiti tvorbu deminutiva koji se vrlo često rabe u svim kajkavskim govorima. Deminutivi često imaju dodatna, emotivna i ekspresivna značenja. Osjećajno je obogaćivanje glavnim uzrokom velike čestote njihove uporabe u pučkim kajkavskim govorima pa se razvilo pravo bogatstvo sufikasa za njihovu tvorbu.

U đurđevečkom su govoru za tvorbu deminutiva od imenica m. r. najčešći sufiksi *-eč* (npr. *kl'x:čeč*, *obl'o:čeč*, *k'xkčeč*) i *-ek* (npr. *cv'etek*, *st'olek*, *obl'a:ček*). U ovoj su kategoriji imenica plodni i sufiksi *-ič* i *-i:č* (npr. *r'e:pič*, *snop'i:č*). Na sufiks *-i:č* može se dodati sufiks *-ek*, pa imenice s tim složenim sufiksom imaju pojačano deminutivno značenje (npr. *lagv'i:ček*, *jogn'i:ček*). Složen je i sufiks *-čeč* (npr. *s'inčeč*, *br'eščeč*). Sufiks *-o:k* osim deminutivnoga značenja ima i dodatno značenje da je što mlado i milo pa se zbog toga obično dodaje na osnove imenica koje označavaju životinje (npr. *miš'o:k*, *čvc'o:k*, *ftič'o:k*), ali može doći i na osnove s drugačijim značenjem. Pojačano deminutivno značenje ima složeni sufiks *-čo:k* (npr. *paranč'o:k*) Neplodni su i malo potvrđeni sufiksi *-i:c*, *-ic* (npr. *pot'i:c*, *kol'a:čic*, *kr'i:žic*).

Imenice ž. r. najčešće tvore deminutiv sufiksom *-ica* (npr. *ci:rkv'ica*, *mę:g-l'ica*) koji u nekim slučajevima palatalizira osnovu (npr. *motič'ica*), a u nekim ne (npr. *ro:k'ica*, *nog'ica*). U tvorbi deminutiva od im. ž. r. kojima osnova završava na sonant plodan je sufiks *-ka* (npr. *škat'x:lka*), a dolazi i na druge osnove (npr. *lop'a:tka*, *n'očka*). Pojačano deminutivno značenje imaju sufiksi *-i:čka* (npr. *oprav'i:čka*) i *-čica* (npr. *škat'x:lč'ica*). Rijedak je i neplodan sufiks *-e:ca* (npr. *jaboč'e:ca*).

Imenice srednjega roda imaju također više sufikasa za tvorbu deminutiva: *-ce* (npr. *kol'e:nce*, *z'r:nce*), *-eče* (npr. *so:nč'eče*), *-e:nce* (npr. *vož'e:nce*). Zbirne imenice srednjega roda tvore deminutive sufiksom *-iče* (npr. *pe:r'iče*).

U tvorbi augmentativa mogućnosti nisu ni iz bliza tako velike kao kod deminutiva. Najplodniji su sufiksi za njihovu tvorbu *-etina* (npr. *rokēt'ina*) i *-xrina* (npr. *vodar'ina*).

Ostali su sufiksi rijetki i osjećajno obilježeni, sadrže obično pogrdno značenje (npr. *-ina*, *-xsina*, *-x:rdā*).

RJEČNIK

Građa za rječnik skupljena je terenskim istraživanjem¹⁴ u Đurđevcu u kojemu sam boravila više puta. Nakon prikupljanja građe slijedila je uobičajena leksikografska obrada. Rječnik sadrži oko 2000 natuknica poredanih abecednim redom. Uz svaku se natuknicu navode morfološki podaci. Uz imeničke se natuknice navodi genitiv, a često i drugi oblici, zatim slijedi oznaka roda te prijevodna semantizacija na suvremenom hrvatskom jeziku. Ako je natuknica u svom polaznom obliku i značenju identična ili veoma slična književnom ekvivalentu (ako se razlikuje samo naglaskom ili po izgovoru fonema *u*), ne ponavlja se njen književni ekvivalent nego se ostavlja praznina koja pokazuje »da se radi o istom obliku i istom sadržaju istoga jezika«¹⁵. Svaka natuknica nema primjer uporabe, no nastojalo se da ih bude što više. Ako je iz konteksta nejasno, cijelo se značenje primjera uporabe natuknice donosi na hrvatskom književnom jeziku. Glagolske su natuknice u infinitivu, slijedi prvo lice prezenta, a često se navode i drugi oblici. Za pridjeve se kao natuknica navodi muški rod u nominativu. Za sve je natuknice navedena morfološka oznaka vrste riječi. Već je u uvodnom dijelu istaknuto da u đurđevečkom govoru intonacija nije fonološki relevantna, pa se zbog toga od prozodijskih obilježja navodi samo mjesto naglasaka (okomitom crtom ispred naglašenoga samoglasnika ') i dužina (dvotočjem iza dugoga samoglasnika :).

A

ajt'a:š -a m. mlinsko kolo na vodenici

'ako konj.

'asna *asn'ę*: f. korist

a'uto -a m. automobil. *Z a'uti so staj'ali, plęsk'ali...*

autob'as -a m. autobus. *Na autob'asx sę n'ęmręm voz'iti.*

B

b'aba *bab'ę*:; Ipl. *bab'ami* f. Fraz. *pr'ęšla b'aba s kol'a:či* kasno je, gotovo je. *T'ę: ję pr'ęšla b'aba s kol'a:či.* 'Toj je prošla baba s kolačima. S tom je gotovo.'

B'adnak *Badn'aka* m. usp. *B'ajdnak*, Badnjak (24. prosinca)

b'agla *bagl'ę*: f. veliki kup sijena ili slame

B'ajdnak *Bajdn'aka* m. usp. *B'adnak*, Badnjak. *Na B'ajdnak – p'ost ję b'il.*

¹⁴ Ovom se prigodom najsrdačnije zahvaljujem informanticama: Katici Golubić, Kati Burlic, Dori Sunar i Kati Markovici.

¹⁵ Vidi: Milan Moguš, Načrt za rječnik čakavskoga narječja *HDZ 7*, sv. 1. Zagreb 1985, str. 330.

- b'a:ka** *ba:k'ę:* f. *J'a: sęm b'a:ko sv'ojo č'ula.*
- Bak'o:fcı** Gpl. *Bak'o:fcov / Bak'o:vec* m. pl. top. ime polja i predio u blizini Đurđevca. *Bak'o:fcı – t'o: ję 'i:sto t'am pri Dr'a:ve.*
- b'a:lta** *ba:l't'ę:*, Asg. *b'a:lto* f. sjekira
- b'a:pka** *ba:p'k'ę:* f. lutka. *Nav'e:k sę vęl'i: b'a:pka.*
- ba:pč'ica** *ba:pč'ic'ę:* f. dem. od *b'a:pka*, lutkica. *Onda s'o sę jab'okę i ba:pč'icę, on'ę: licit'arskę, vęš'alę.*
- b'at** -a m. čekić. *Nab'i:jam z b'atom.*
- bat'ınę** Gpl. *bat'i:n* f. pl. batine, udarci batinom, rukom i sl. *Dob'il ję bat'i:n.*
- bat'o:k** -a m. dem. od *b'at*, mali čekić
- b'ę:dnik** *bę:dn'ika*, Dpl. *bę:dnik'o:m* m. bijednik, nesretnik
- b'ę:l** -a, -o adj. bijel. *Sr'akę im'ajo on'o: b'ę:lo. Bę:l'i ję nękak'o:f t'am. Za b'ę:lo k'a:vo.*
- bę'l'a:jnęk** *bę'l'a:nka* m. bjelanjak
- B'ę:la nęd'ęla** *Bę:l'ę: nęd'ęl'ę:* f. Bijela nedjelja, prva nedjelja poslije Uskrsa. *Ond'a ję B'ę:la nęd'ęla.*
- bę'l'ilo** -a n. bjelilo, otopina za izbjeljivanje. *M'i: smo bę'l'ilo slag'alę f č'ębęr s pęp'ęlom.*
- bę'l'i:na** *bę:l'i:n'ę:*, Lpl. *bę:l'i:n'a:j* f. 1. vjenčanica. 2. bijela odjeća
- bę:l'iti** *bę:l'im* impf. guliti, ljuštiti. *Kr'amp'ę:ra bę:l'imo, jab'oko bę:l'imo.*
- b'ę:lo** adv. bijelo; fraz. *b'ę:lo glę:d'ęti* gledati u čudu, gledati s nerazumijevanjem
- Bęlov'a:r** -a m. top. ime grada, Bjelovar. *B'il nam ę j'ędęn z Bęlov'a:ra.*
- b'ęnt** -a m. 1. nasip. *S'ę: so nas na b'ęnt otęr'ali.* 2. **B'ęnt** top. ime ulice u Đurđevcu
- B'ęręk** *Bęr'ęka* m. top. predio u blizini Đurđevca. *T'x na kr'aję P'ę:skov poč'imlę B'ęręk.*
- bę't'ęžen** -žna, -žno adj. bolestan
- bęzobr'azęn** -zna, -zno adj. bezobrazan. *B'il ę bęzobr'azęn.*
- bę:ž'ati** *bęž'i:m* impf. 1. bježati. *B'ęštę d'ęklę, id'o: d'ęčki. Bę:žal'i so. 2. trčati. Onda s'o nam r'ękli: d'ęklę b'ęštę sę m'i:vat na zd'ęnęc k'aj b'o:tę c'ę:lo l'ęto crl'ę:nę.*
- bic'ikl** -a, Isg. *bic'iklom* m. usp. *bic'iklin*, *R'ęko, s'ad sęm z bic'iklom d'ošla.*
- bic'iklin** *bicikl'ina* m. usp. *bic'ikl*, bicikl
- Bistr'ica** *Bistr'ic'ę:*, DLsg. *Bistr'icę* f. top. ime mjesta, Marija Bistrica
- b'iti** pf. *b'o:dęm / b'o:m / bom*, 2. pl. *b'o:tę*, 3. pl. *b'odo / bod'o:*, impf. *j'ęsęm / sęm*, neg. *n'ę:sęm*. A, *j'ęsęm m'alo, k'aj b'o:dęm. N'ę:sęm v'idla. D'o:jdi k'aj tę b'o:m b'ar v'idla. 'O:n m'ęnę n'ikad n'ę:ję r'ękęl m'ama n'ę:č'x, nav'e:k b'o:m, a n'ikad. N'ikad n'ę: r'ękęl n'ę bom. Ak'o mę b'o:tę dodvor'ili, v'ašę b'o:dę. Dr'ažęn b'o:dę. Št'o mę b'o:dę? S'ad b'o: čęt'iri l'ętę st'a:r. Ręk'ęl ję d'ok sv'ati prej'o: da b'o:. N'ękak b'o:, nav'e:k ję n'ękak b'ilo i n'ękak b'o:dę. Sad m'i sę bod'o: f ponęd'ęlęk val'ili. Sat s'ęm si pi:l'ičę b'ila k'ę:p'ila. V'ęč so za kl'a:jnę. N'ę:so št'ęli sk'ępa b'iti. T'x: b'o:di.*

- b'iti** *b'i:jem* impf. tući. *J'a: šem r'ekla: t'i: b'i:j, t'i: d'elaj k'aj g'oder 'očęš. B'oš b'it. B'oš b'ita.*
- bl'agdan** *blagd'ana* m. usp. *sv'ę:tęk. D'ok ę bl'agdan b'il, to s'ę ję čęk'alo.*
- bl'a:go** -a, DLsg. *bl'a:gꞤ* m. 1. blago, velika vrijednost. *Vę:l'iko bl'a:go. 2. stoka. T'o: ję bl'a:go post'ilo, k'aj n'ę:so d'a:li j'ęsti.*
- blagosli:v'ati** *blagosl'i:vam* impf. blagoslivljati. *Blagosl'i:va sę i s'ad, k'aj ję t'o: na sm'r:tnom č'asꞤ.*
- blag'oslov** i **blagosl'o:v** *blagosl'ova* m. *T'o: sę ję pob'iral blagosl'o:v.*
- bl'ato** -a n. *T'o: ję z bl'atom zi:d'ano.*
- Blaž'ę:n** -a m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Prij'ę smo prod'a:li Blaž'ę:na, dok s'i ję s'i:n trakt'ora kꞤp'Ꞥval. T'o: smo zv'a:li Blaž'ę:n.*
- bl'Ꞥ:za** *blꞤ:z'ę:* f. vrsta gornje odjeće. *T'o: ję bl'Ꞥ:za.*
- b'ocka** *bock'ę:*, Asg. *b'ocko* f. batak. *K'o:k i b'ocka na kok'ošę.*
- B'o:g** -a m. *Oslob'o:di B'og.* Fraz. *d'ati B'o:gꞤ na sl'avꞤ* prepustiti slučaju, ostaviti
- b'o:gęc** *b'o:kca* m. siromah. *T'i: so b'o:kci b'ili.*
- bog'i:ca** *bogi:c'ę:* f. sirotica
- bojat'i sę** *boj'i:m sę*, 3. pl. *boj'ę: sę* impf. bojati se, strahovati. *N'išt sę boj'ali, m'ęnę zaob'išli d'ajlę i 'odę. Nę boj'i:š sę.*
- b'ojlę** adv. komp. od *d'obro*, bolje. *M'oreę b'ojlę bę:ž'ati.*
- b'ok** interj. pozdrav. *B'ok, sꞤs'ęda!*
- b'okčęk** *bokč'ęka* m. hip. od *b'o:gęc*, siromašak
- b'o:l** -i f.
- b'olešt** *bol'ęsti* f. bolest
- bol'ęti** prez. 3. sg. *bol'i:* impf. boljeti
- bo:ln'ica** *bo:lnic'ę:*, Asg. *bo:ln'ico* f. *Bil'a sęm v bo:ln'icę. V bo:lnic'ę ę vm'r:l.*
- b'or** -a m. jela. *Bori s'o sę slag'ali, b'ori, t'ak na prsnic'a:j.*
- Bor'i:k** -a m. top. ime predjela i šume u blizini Đurđevca
- borit'i sę** *bor'im sę* impf. boriti se. *Č'ovęk sę s'akak b'ori i t'o:čę.*
- b'o:žji** -a, -ę adj.
- b'o:žja krav'ica** *bo:žj'ę: kravic'ę:* f. božja ovčica, božja kravica
- B'ožič** *Bož'iča* m. Božić (25. prosinca). *Prij'ę Bož'iča. Za Bož'ič sęm p'ękla kol'a:ča z or'ę:ji.*
- bož'i:čni** -a, -o adj. božićni. *B'il ję bož'i:čni 'obęd.*
- br'ača** *brač'ę:* zbir. od *br'at*, braća. *T'ę: so im'alę v'išę st'a:rcov i brač'ę:*
- bra:n'iti** *br'a:nim* impf. 1. braniti, štititi. *N'a:j ga br'a:niti. 2. zabranjivati. J'a: 'idęm i n'iščę mi nę br'a:ni.*
- br'at** -a m.
- br'ati** *b'ęřęm*, 3. pl. *bęř'o:*, sup. *br'a:t* impf. *Id'ęmo br'a:t. N'ę:smo j'oš br'a:li.*
- br'ę:g** *br'ęga*, Gpl. *bręg'o:v*, Dpl. *bręg'o:m*, Lpl. *bręg'ę:*, Ipl. *bręg'i:* m. brijeg. *Jęmp'o:t sęm ga n'a:šla na 'onom br'ę:gꞤ pri Podravčęv'ę:m. Na brę:gꞤ ję b'ila k'Ꞥča m'oja. Męd bręg'i:*

- Br'ęgi** Gpl. *Bręg'o:v* m. pl. top. ime mjesta, Koprivnički Bregi
Bręgov'i:ta val'ica *Bręgovi:t'ę: val'ic'ę:* f. top. ime ulice u Đurđevcu
br'ęskva *bręskv'ę:*, Npl. *br'ęskvę* f. breskva. *Ima p'amo bręskv'i:.* *Ima p'amo br'ę:sek.*
br'ęščęc *bręšč'ęca* m. 1. dem. od *br'ę:g*, mali brijeg, brješčić, brježić. 2. **Br'ęščęc** top. ime polja u blizini Đurđevca
Bręzov'ica *Bręzovic'ę:* f. top. usp. *Bręzov'icę*, ime polja u blizini Đurđevca. *Bręzov'ica ję, 'ęto t'aka, pr'iję Grki:n'ę:*
Bręzov'icę Gpl. *Bręzov'i:c* f. pl. top. usp. *Bręzov'ica*
B'r:fcı Gpl. *Brv'ę:c* m. pl. top. ime ulice u Đurđevcu, Donji Brfci. *'O:n ję z Brv'ę:c.* *Ima 'ižo na B'r:fcę.*
br'iga *brig'ę:* f. *M'orę b'iti z brig'o:m i bez brig'ę:*. Fraz. *z'a:žna br'iga* nešto nevažno, sporedno
brigav'ati *brig'ajęm* impf. brinuti, skrbiti. *On'a: ot'iję, on'a: t'o: n'ist nę brig'aję za d'ęco.*
b'aja *baj'ę:* f. buha. *Nę:m'amo b'aj.*
baj'ica *bajic'ę:* f. dem. od *b'aja*, mala buha, buhica
b'akva *bukv'ę:* f. listopadno drvo, bukva. *Ima p'amo bukvi:.* *Ima p'amo b'aj:kęv f š'ame.*
bukv'i:k -a m. bukova šuma

C

- ćęd'ilo** -a n. cjedilo. *Pręćędil'a sęm j'aj:vo pr'ęko ćęd'ila.*
ćękič'a:r -a m. vrsta električnoga mlina za mljevenje brašna. *Ćękič'a:ra 'imam k'aj m'ęjlem.*
c'ę:l -a, -o adj. cijel. *'O:n ję po c'ę:lo n'o:č zn'a:l b'iti t'am.*
c'ę:p'ati *c'ę:plęm* impf. cijepati. *D'rva c'ę:plęm.*
c'ę:pi Gpl. *ćę:p'o:v* m. pl. mlatilo. *S c'ę:pi smo na pojn'a:vę gr'aja mla:t'ile.*
c'ę:v -i f. cijev. *Taj: sęm si t'o: c'ę:v 'išla pob'irat.*
cifr'a:ni -a, -o adj. ukrašeni. *S cifra:n'ę:m...*
c'igęl *c'igla* m. opeka. *M'i: ti d'a:mo c'igla.*
c'inkuš *cinkuš'a* m. najmanje crkveno zvono
c'i:rkva *ci:rkv'ę:* f. crkva. *Autob'us t'aj: pri c'i:rkvę st'anę.*
ci:rkv'ica *ci:rkvic'ę:* f. dem. od *c'i:rkva*, crkvice
co:p'ati *c'o:plęm*, 3. pl. *co:pl'o:* impf. udarati. *S t'ę:m smo co:p'alę, k'aj smo pr'a:lę, po flak'a:j.*
c'ręi *c'rkņęm* pf. krepati, uginuti. *Crkla m'i ję zaj'i:ca.*
cr'ę:vo -a n. crijevo. *Na dęb'ę:lom cr'ę:vaj.* u svezi *sl'ę:po cr'ę:vo* slijepo crijevo
cr'l'ę:n -a, -o adj. crven
c'r:n -a, -o adj. *C'r:ni k'aj:kci, on'i: z nog'ami...*
c'r:n-b'ę:l m. indekl. cvrčak. *Ov'o: k'aj pop'ę:va d'ok ję gr'o:zdję, t'o:maj vel'i:mo c'r:n-b'ę:l.*

- c'x:cek** *c'x:cka* m. pas; fraz. *c'rči kak c'x:cek pot pl'otom* umrijeti u najvećoj bijedi
c'x'o:k -a m. dem. i hip. od *c'x:cek*, psić
c'x'kor *c'x'k'ora* m. šećer
c'x:lce -a n. dem. od *c'x'lo*, platnena vrećica. *T'o: c'x:lce mi pom'oži.*
c'x'lo -a n. mala platnena vreća
c'x:r'eti prez. 3. sg. *c'x'r'i:* impf. *curiti*
cv'ęsti *cv'ętem* impf. *cvasti*. *Na pla:v'o je cv'ę:l.*
cv'ę:t -a m. cvijet. *A k'o:kojl, 'o:n je 'imal crle:n'oga cv'ę:ta.*
cv'ętek *cv'ęteka* m. dem. od *cv'ę:t*, cvjetić
cv'e:t'iče -a n. zbir. dem. od *cv'ę:tje*. *Bra:l'a sem cv'e:t'iče f š'x'mę.*
cv'ę:tje -a n. zbir. cvijeće. *Bilo g'a je i na r'xm'ę:no, k'aj je 'imal cv'ę:tje.*
Cvę:tn'ica *Cvę:tnic'ę:*, *Asg. Cvę:tn'ico* f. *Cvjetnica*. *Bil'a ę Cvę:tn'ica.*
cvrl'ęžiti *cvrl'ęžim* impf. *cviliti*. *K'ak so zn'alę cvrl'ęžiti dok s'ę je voz'ilo, d'ok n'ę: podmaz'ano.*
cv'r:ti *cvr'ę:m* impf. *topiti mast, maslo i sl.* *Onda s'ę je m'aslo cv'r:lo.*
cvrtj'ę: *cvrtj'a:* n. zbir. pečena jaja; fraz. *'iti po cvrtj'ę:* svadbeni običaj, šetnja uzvanika u povorci u svečanim nošnjama. *Dr'ęgi d'ę:n so 'išli, k'ak smo m'i: r'ękli, po cvrtj'ę:, od mladožęjn'ę: k ml'a:dę.*

Č

- č'a:fka** *ča:fk'ę:* f. *čavka*. *Č'a:fkę, t'ę: k'aj so t'ęka, so mi l'ęka sp'x:k'alę.*
č'aj -a m. čaj
č'as -a m. 1. trenutak. *Č'ękaj č'as*. Fraz. *b'iti na sm'r:tnom č'asx* umirati. 2. vrijeme potrebno za neku radnju. *N'ę:mam č'as.*
č'a:sna *ča:sn'ę:* f. *časna sestra, redovnica*. *T'am so j'oš č'a:snę na R'ębrx b'ilę, za 'onda.*
č'avel -vla m. čavao
č'avli:ček -čka m. dem. od *č'avel*, čavlić
č'ęber -bra m. velika drvena posuda. *T'ak ę t'ę: v'ęš pr'ęko n'oči 'ostal f č'ębrx.*
ček'ati *č'ękam* impf. *čekati*. *On'a: je ček'ala k'aj b'ode. J'a: sem zn'ala ček'ati z motik'o:m.*
č'ęp -a m. čep. *Gr'l'a:jneę sę je ot'rgel i š č'ęp'om je odl'ętel.*
Čępel'ovec -fca, *Lsg. Čępel'o:fcx* m. top. ime mjesta u blizini Đurđevca. *T'o: je f Čępel'o:fcx proš'ę:jne.*
č'er'ę:p -a m. crijep. *G'ore gd'ę: sp'a:ja č'er'ę:pa, t'o: so klob'ę:ki.*
č'er'ę:šna *č'erę:šn'ę:*, *Npl. č'er'ę:šne* f. *trešnja*. *'Ima p'xmo č'erę:šn'i:*
č'er'ę:vo -a n. trbuh. *Č'er'ę:vo ga bol'i:*
č'ęs'ati (*sę*) *č'ęšem* (*sę*) impf. *češljati* (*se*). *T'ę: so 'išle ml'a:do č'ęsat. Č'ęšem sę.*
č'ęsti:t'ati *č'ęst'i:tam*, sup. *č'ęst'i:tat* impf. i pf. *čestitati*. *Da so b'a:r d'ošli mi č'ęst'i:tat, pa j'ę:m je d'xžnost b'ila d'o:jti č'ęst'i:tat.*
č'ęšneę *č'ęšn'ęka* m. *češnjak*. *Posadil'a sęm č'ęšn'ęka.*

- čet'iri num. četiri. *Im'ajo čet'iri kr'avę.*
 čet'iristo num. četiristo
 četrn'a:jst num. četrnaest. *Mo:ral'a sęm 'iti četrn'a:jst da:n'a: k'rvat.*
 četrsčet'iri num. četrdeset i četiri. *Čętrščet'iri god'inę k'ak ję m'ama vm'r:la.*
 čet'rtek -tka m. četvrtak
 čet'r:ti -a, -o, Gsg. m. *čętr:t'oga* num. četvrti
 četv'o:ri -a, -o num. četveri. *Čętv'o:ri obl'oki. Čętv'o:ra k'o:la. Čętv'o:ro dęč'ę:*
 četvrt'ina *čęvrtin'ę.*, Asg. *čęvrt'ino* f. četvrtina
 čę'ala *čęal'ę.*, Gpl. *čę'xl* f. češanj. *Rastrgal'a sęm, bil'o ję p'ę:t čę'xl.*
 č'i: č'ę:ri / č'ę:r'ę: f. kći. *S'i:n mi m'orę b'iti, a on'a: č'i:.* *Ima dv'ę: č'ę:rę. Imal'a*
ję s'i:na i dv'ę: č'ę:rę.
 č'i:čar či:č'ara m. ševa
 č'ist -a, -o adj. *Rekel m'i ję č'i:sto l'a:ž.*
 Č'i:sta sr'ę:da Či:st'ę: sr'ę:d'ę: f. Čista srijeda, Pepelnica. *Č'i:sta sr'ę:da – t'o: ję*
p'ost b'il.
 čist'iti č'istim impf. *Sad s'ęm ga čist'ila.*
 č'isto adv. *Ond'a ję b'ilo nav'ę:k č'isto. Nav'ę:k ę č'isto b'ilo.*
 čit'ati č'itam, 3. pl. čit'ajo impf.
 čm'ęla čmęl'ę: f. pčela. *Čm'ęla m'i: vęl'i:mo. Fraz. vr'ę:dęn k'ak ję čm'ęla vrlo*
marljiv
 čm'ę:lęc -lca m. roj pčela. *Obir'al sęm čm'ę:lca.*
 č'oklav čokl'ava, čokl'avo adj. kljast, sakat
 Čor'a:va val'ica Čora:v'ę: val'ic'ę: f. top. ime ulice u Đurđevcu
 čov'ę:čęc čovę:č'ęca m. dem. od č'ovęk, čovječuljak
 č'ovęk čov'ęka m. 1. čovjek. 2. suprug. *To 'i ję č'ovęk.*
 č'ado -a n. *T'o: bi s'ad d'ęca na č'ado išla, kad b'i sę sa:nk'ali na san'ę:.* *K'akva*
so t'o: č'ad'ę:sa?
 č'ati č'ajęm, 3. pl. č'aj'o: impf. 1. *S'a:na sę nę č'aj'o: k'ak k'o:la. T'o: n'ę:sęm č'ala.*
 2. osjetiti. *K'aj sę č'aję k'ak ję sl'atko.*
 čv'r:sto adv. čvrsto, snažno. *Ond'a ję čv'r:sto ožm'ęknęm i d'ęnęm na l'ak p'ę:č.*

D

- d'ajlę adv. komp. od *dal'ęko*, dalje. *D'ajlę ję p'ojlę.*
 dal'ęko adv. daleko. *N'ę: b'il dal'ęko od m'ęnę.*
 D'a:lni k'o:t *Da:ln'ęga k'o:ta* m. top. ime ulice u Đurđevcu. *Moj'a ję sn'ęja z*
Da:ln'ęga k'o:ta.
 d'a:n -a m. usp. *d'ę:n*, *D'ajlę k'ak so 'išli d'a:ni...* *D'ęšet da:n'a:.*
 d'a:r -a, Gpl. *d'a:rov*, Apl. *d'a:rę* m. *On'i: so p'r:vi d'a:li d'a:ra, ond'a so da:v'ali*
s'i: po r'ę:dę d'a:rę.
 darav'ati *dar'ajęm* pf. i impf. darovati. *K'ak ę n'a:rod dar'aval s kol'a:či, sok'i:...*
 d'ati *d'a:m* pf. *T'o: ję 'onda ml'a:da d'a:la d'a:rę n'i:m. J'ęl m'i: d'a:stę na m'ęžę*
st'a:rę naprav'iti? Nę d'a:m.

- da:v'ati** *d'a:jəm*, 3. pl. *da:j'o*: impf.
d'a:vna adv. davno
d'ę: adv. gdje. *T'am d'ę: smo v'x: ne sob'ice b'ili.*
d'ębel *dęb'ęla, dęb'ęlo* adj. debeo. *Ima t'ę:nk'i: i k'ak ę p'rst dębęl'i:.*
dębęl'a:š -a m. grubo domaće platno
dębęl'uškast *dębęl'ušk'asta, dębęl'ušk'asto* adj. debeljuškast
d'ęca G *dęc'ę:*; A *d'ęco* zbir. od *d'ę:tę*, djeca. *J'ęso t'o: dęl'ali st'a:ri l'x:di d'ęcę sk'iję. Im'ajo p'amo dęc'ę:*. Fraz. *raz'i:ti sę k'ak rak'ova d'ęca razići se na sve strane*
d'ęčęc *dęčęc'ęca*, Gpl. *dęčęc'o:v* m. dječak. *D'ęčęc -- b'il ję tr'i: l'ętę.*
d'ęčko -a, Npl. *d'ęčki*, Gpl. *dęčk'o:v* m. mladić. *'Onda ję d'ęčko d'ękle k'x:pil prst'ę:nca. Idę z dęčk'i: na k'a:vo.*
d'ęd -a m. djed. *D'ok ję b'il m'o:j d'ęd ž'i:v.*
d'ękla *dękl'ę:*, Npl. *d'ękle*, Gpl. *d'ę:kęl* f. djevojka. *'Ako so c'xrę vęl'i: sę d'ękle. Bil'o ję před ci:rkv'o:m p'amo d'ę:kęl.*
dękli'i:čka *dękli:čk'ę:*, Gpl. *dękli:čk'i:* f. djevojčica. *On'ę: so j'oš dękli:i:čkę.*
dęl'ati *d'ęlam*, sup. *d'ęlat* impf. 1. raditi. *'O:n n'ę:čę t'o: dęl'ati.* 2. izrađivati. *T'o: sę ję s'ę: zęml'ę: dęl'alo.* 3. obrađivati. *Zęml'a sę m'o:ra dęl'ati, n'ęmrę b'iti k'aj sę n'ę bi dęl'ala.*
dęmiž'o:nka *dęmižo:nk'ę:* f. velika opletena boca s ručkom. *Oplęč'o: dęmiž'o:nko.*
d'ę:n *dn'ę:va* m. usp. *d'a:n*, dan. *'Onda sę ję dr'ęgi d'ę:n pr'a:l. N'osim s'aki dr'ęgi d'ę:n l'itro, k'aj imam dv'a: d'a:na. Jędn'o:ga lę:p'oga dn'ę:va išl'a sęm v Z'a:gręb.*
d'ęneš adv. danas. *D'ęneš b'o:dę blag'oslov vod'ę: krsn'ę:.*
dęn'ę:šni -a, -ę adj. današnji. *N'ę: na dęn'ę:šno nęd'ęlo, n'ęgo dr'ęgo.*
d'ęšet num. deset. *D'ęšet d'ę:k čokola:d'ę:.*
dęšč'i:čka *dęšč'i:čk'ę:* f. dem. od *d'ęska*, daščica. *Tr'ęba j'ęna dęšč'i:čka m'alo d'okša.*
d'ęska *dęsk'ę:*, Gpl. *d'ę:sęk / dęsk'i:* f. daska. *Z d'ę:sęk ję b'il. Ob'il ję pl'ota z dęsk'ami. Na t'ę: dęsk'a:j. fraz. fal'i: m'x d'ęska v gl'a:vę nije pri zdravoj pameti*
d'ę:tę *dęt'ęta* n. dijete; fraz. *n'ę:ma ni dęt'ęta ni grb'ęta ni o komu ne skrbi, nema nikakvih briga*
d'ętęl *dęt'ęla* m. djetao. *'Ęvo, i s'ad s'aki d'ę:n zar'a:n d'ętęl pop'ę:va na or'ęjx.*
d'ęti *d'ęnem*, impt. 2. sg. *d'ęni* pf. staviti. *Dęli s'o mi lank'ę:t'x. 'O:n ję m'ęnę d'ę:l t'aka k'ęvat, a z'a:kaj?*
d'ęvęr *dęv'ęra*, Isg. *dęv'ęrom* m. vjenčani kum. *T'o: sę n'ę: r'ęklo k'x:m i k'x:ma, n'ęgo so b'ilę pocnę'a:jlę, p'r:vi ję b'il d'ęvęr, a dr'ęgi ję b'il staręš'ina.*
d'ęvęt num. devet. *S'ad v'ęč n'ę:sęm b'ila d'ęvęt god'i:n.*
d'ęžž -a m. kiša. *B'o: d'ęžža.*

- d'ići (se)** *d'ignem (se)* pf. 1. dignuti (se). *D'ići c'igla. Diglo s'ę ję t'ę:sto.* 2. ustati. *J'a: sę nę d'ignem do 'osęm v'x:r, k'aj sę b'o:m dig'ala. Digli sm'o sę od s'tola.*
- di:g'anka** *di:gank'ę:* f. vrsta kolača. *T'o: ję t'ę:sto k'ak za di:g'anko.*
- dig'ati (se)** *d'ižem (se)* impf. dizati (se); fraz. *dig'ati g'orę (koga) davati značaj, važnost (komu).* *D'ok sę n'ešćę vis'oko drži:, ond'a mæ vęl'ę:, a k'aj ga j'oš i t'i: d'ižęš g'orę.*
- di:nst'ati** *d'i:nstam* impf. pirjati. *K'ak sę di:nst'ajo i d'ok sę pęč'o:, p'rst'ę: v'odo.*
- diš'ę:ći** *-a, -ę* adj. mirisni. *O:jl'ičę za gl'avo diš'ę:čę.*
- div'ji:** *-a:, -ę:* adj. divlji. *S'ę: divj'ę:. Sv'i:nę divj'ę:.*
- dl'an** *-i* f. *Nam'ę:čęm na dl'an. Na dl'anę.*
- d'ober** *-bra, -bro* adj. dobar. *T'ak ę d'ober. Nęm'x so p'ęd'obrę.*
- dob'iti** *dob'i:m, 3. pl. dob'ę:* pf. *Čękal'i so da dob'ę: kak'ovo imov'ino. J'ęsti so dob'ili.*
- dobi:v'ati** *dob'i:vam, 3. pl. dobi:v'ajo* impf.
- Dob'ofčęc** *Dobofč'ęca* m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *I Dobofč'ęc ę t'x: p'r'ama Kaln'ofcæ.*
- d'obro** adv.
- dočęk'ati** *doč'ękam* pf. dočekati
- dodvor'iti** *dodv'orim* pf. dohraniti. *S'amo ako mę b'o:tę poha:ž'ali i dodvor'ili l'ę:po, s'ę: vam ost'avim.*
- d'o:g** *-a* m. usp. *dr'o:g, dugačak štap. Sliv'ę smo stęp'ali z d'o:gom.*
- d'o:g** *-a, -o* adj. dug. *D'o:g ję p'o:t do gor'i:c.*
- dog'ačęk** *-čka, -čko* adj. dugačak. *Dog'a:čka ję d'ęska b'ila k'aj smo st'a:lę. T'o: ję t'ak dog'ačko.*
- d'ogo** adv. dugo. *Nęk'oji k'x:mi d'ogo t'o: obna:vl'ajo.*
- doja:ž'ati** *doj'a:žam, 3. sg. doj'a:žu* impf. dolaziti
- doj'iti** *d'ojim* impf. musti. *Krav'a sę d'oji.*
- d'o:jti** *d'o:jdęm / d'ojęm, 3. sg. d'o:jdę / d'oje, 3. pl. do:jd'o: / doj'o:* pf. doći. *'O:n ję d'ošęl. Z'xtra doj'itę. Doš'li so. 'O:n d'o:jdę.*
- d'okši** *-a, -ę* adj. komp. od *d'o:g, duži. K'ak ę b'ila d'okša.*
- d'olę** adv. dolje
- dolęta:v'ati** *dolęt'a:vam* impf. dolijetati. *Dolęt'a:va s'aki d'ę:n j'ędęn ft'ič.*
- dolęt'ęti** *dolęt'i:m* pf. doletjeti. *J'a: č'ękam, a on'a: dolęt'i: g'orę na kr'o:v.*
- d'o:lni** *-a, -ę* adj. donji. *D'o:lno zov'ęmo poc'xkn'ę:nka.*
- d'oma** adv. kod kuće. *K'aj bom d'oma?*
- dom'a:** adv. kući. *D'oję dom'a:.*
- dom'a:ći** *-a, -ę* adj. domaći. *T'o: ję b'il dom'a:ći v'ęš.*
- dom'ačin** *domač'ina* m. domaćin
- domeštr'ant** *-a, Npl. domeštr'anti* m. ministrant
- don'ęgda** adv. vrlo dugo

- don'ę:sti i don'ęsti** *don'ę:sęm / don'ęsęm*, 3. pl. *donę:s'o: / donęs'o:* pf. *donijeti*.
T'o: sę na B'ajdnak donę:s'o:. I n'ękaj *dę'tętę* mo:r'a sę *don'ęsti*. *J'a: si b'om s'a:ma don'ęsla.*
- dopel'ati** *dop'ęlam* pf. *dovesti*. *D'ok doj'o: dom'a:, dopęla:j'o ga, 'ę:, 'onda d'oję kę:ma s ponod'o:m.*
- D'o:ra** *Do:r'ę:* f. žensko osobno ime
- Do:r'ica** *Do:ric'ę:* f. hip. od *D'o:ra*
- dosp'ęti** *dosp'ę:m* pf. *stići, doći na vrijeme*. *B'oš dosp'ęla k m'ę:šę.*
- d'ost** adv. *usp. d'osta, dosta, dovoljno*. *J'ędęn mi ję d'ost kęmp'ę:r*. *N'ę:sęm d'ost im'ala.*
- d'osta** adv. *usp. d'ost, D'osta vod'ę: pęst'ę:.*
- dotm'a:r** adv. *puno*
- dov'ica** *dovic'ę:, Gpl. dov'i:c* f. *usp. vdov'ica, udovica*. *On'a: ję dov'ica b'ila.*
- doži:v'ęti** *doži:v'ę:m* pf. *doživjeti*. *K'aj b'o:mo još doži:v'ęli?*
- dr'ač** -a m. *korov, drač*. *M'i: smo govor'ili dr'ač.*
- Dr'a:va** *Dra:v'ę:, DLsg. Dr'a:vę* f. *hidr. ime rijeke; fraz. d'ok se Dr'a:va v'r:nę nikada*
- dr'ę:fce** -a m. *dem. od dr'ę:vo, drvce*
- dręv'ę:ni** -a, -o adj. *drveni*. *Ozg'o:r k'o:ža, a d'olę žo:n dręv'ę:ni.*
- dr'ę:vo** -a, DLsg. *dr'ę:vę*, Isg. *dr'ę:vom*, Npl. *dr'ę:va*, Gpl. *drę:v'i:, Dpl. drę:v'ę:, Lpl. dręv'ę:, Ipl. dręv'i:* n. *drvo*. *Potpil'a:vat id'ęmo dr'ę:vo*. *Ra:sl'o ję męd dręv'i:.* *Nav'ę:k sęm k'ocal po dręv'ę:.*
- dręvovj'ę:** -'a: n. *zbir. od dr'ę:vo, drvlje*
- dr'o:g** -a m. *usp. d'o:g, dugačak štap*. *Dr'o:g ję b'il s'ędęm m'ętri d'o:g.*
- dr'ot** -a m. *žica*. *Al' so b'ili pokr'iti z dr'otom, 'onda n'ę: m'ogla f škat'ęlo.*
- dr'ožža** *drožžę:* f. *drozga, talog*
- dr'o:žęc** -šca, Isg. *dr'o:šcom*, Npl. *dr'o:šci* m. *kolac za nošenje (sijena, slame i sl.)*. *Nos'il ję na dr'o:šęę.*
- d'r:ti** *d'ęręm* impf. *trošiti, derati*. *J'a: d'ęręm s k'o:jni p'o:ta*. *D'ęręm fort'ęna*.
'O:n d'ęrę rob'ačo.
- dr'ęg** num. *usp. dr'ęgi, drugi*. *'O:ndar sę ję 'o:n dr'ęg p'o:t ož'ęnil.*
- dr'ęgač** adv. *drugačije*. *K'ak dr'ęgač m'oreęm r'ęči?*
- dręg'ački** -a, -o adj. *drugačiji*. *Mladož'ęjna ję 'imal dręg'ačk'oga v'ę:nca.*
- dr'ęgi** -a, -o, Gsg. m. *dręg'o:ga* num. i adj. *usp. dr'ęg, Ov'a: dr'ęga*. *V dr'ęgę s'obe*. *Dr'ęgi ob'ičaj.*
- dr'ę:štvo** -a n. *družina, društvo*. *Drę:štvo ję b'ilo.*
- d'rva** G *d'r:v* n. *zbir. ogrjev dobiven od drveta*. *Im'amo s'i:lina d'rva.*
- Drvos'ęki** Gpl. *Drvosęk'o:v* m. pl. *top. ime polja u blizini Đurđevca*. *Iš'ęl sęm na sinok'ošo na Drvos'ękę.*
- drž'a:lo** -a n. *držak, držalo*. *Drž'a:lo ję na mot'ikę*. *'Ima v'išę drža:l'i: za mot'ikę i za lop'atę*. *T'o: so drž'a:la.*

drž'ati *drž'i:m*, 3. sg. *drž'i*, 3. pl. *drž'ę*: impf. *G'o:skę sęm n'ęgda drž'ala, kok'oši, l'ę:po t'ęka.*

d'ada *dad'ę*: Npl. *d'adę* f. dud

Dad'ara *Dadar'ę*: f. top. ime ulice u Đurđevcu. *N'ę: znam kaj b'i ti r'ękla o Dad'arę.*

d'aja *daj'ę*: f. miris, duha. *Ima d'ajo.*

dapl'ę:r -a m svijeća (zast.). *N'osi dapl'ę:ra, sv'ę:čę, k'ak smo govor'ili nap'rvo.*

d'aplo adv. dvostruko

d'xša *dę:s'ę*: f. fraz. *mi:rn'ę: dę:s'ę*: mirno, spokojno, bez grižnje savjesti

d'xžen -žna, -žno adj. dužan. *'O:n ję d'xžen m'ęnę za t'ęliko imov'ino dvor'iti t'ę.*

d'xžnost *dę:žn'osti* f.

dv'a:, *dv'ę:*, *dv'a*: num. *Dv'ę: god'inę. Pri on'ę:m dv'ę:m dęčk'o:m.*

dv'a:jst num. dvadeset

dvajstr'ę:ti -a, -ę num. dvadeset i treći

dvan'a:jst num. dvanaest. *Ob dvan'a:jst ję vm'r:l.*

dv'ęsto num. dvjesto

dv'o:ji -a, -ę num. *Dv'o:ji kol'a:či. Dv'o:ja k'o:la. N'ęmřę dv'o:ję sv'atę slag'ati.*

dv'o:r -a m. dvorište. *Na dv'o:r. Po dv'o:rę.*

dvor'iti *dv'orim*, 3. pl. *dv'orę* impf. posluživati, dvoriti

Ž

Žad'i:š -a, m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *'Onda im'amo pr'ama Mičęti:ncę k'ak sę idę – t'o: sę z'ovę Žad'i:š, z'ęmļa.*

Žę:ržęfčan *Žę:ržęf'ana* m. stanovnik Đurđevca

Žę:ržęf'ica *Žę:ržęf'ic'ę*: f. stanovnica Đurđevca

Žę:ržęveć -fca m. top. ime mjesta

Žę:ržęv'ęčki -a, -o adj. đurđevečki, koji se odnosi na Đurđevac

Žę:ržęvo -a n. blagdan sv. Jurja (23. travnja). *Žę:ržęvo ję s'ad dvajstrę:t'ęga tr'a:vna.*

E

'ęto interj. eto. *'Ęto, t'ak!*

ęvanžę:jlę -a n. evanđelje

F

f prep. usp. v, vę, u. *Gor'i: fp'ę:čę.*

f'ajn adv. puno, dosta

f'a:jnęk *f'a:nka*, Npl. *f'a:nki*, Gpl. *f'a:nk'o:v*, Ipl. *f'a:nki* m. vrsta kolača, pokladnica. *Napekl'i so f'a:nkę.*

- fal'ičen** -čna, -čno adj. koji ima nedostatak. *'O:n ję m'alo j'oko fal'ično 'imal.*
- fami:l'ija** *fami:lij'ę:*, Gpl. *fami:l'i:j* f. rodbina
- fasuv'ati** *fas'ujęm*, 3. pl. *fas'uj'o:* impf. primati, dobivati (obično nešto loše).
*Fasuv'al ję bat'inę. Fasuv'al ję gl'o:bo. Fasuv'al ję kr'ava i v'odo. Fasuj'o:
nav'e:k.*
- f'ašęnk** *faš'ęnka* m. usp. *f'ašęnek*, poklade. *Od faš'ęnka je kor'izma.*
- fašęnsk'i:** -a, -o adj. pokladni. *Fašęnsk'a: već'ę:ra.*
- f'ašęnek** m. usp. *f'ašęnk*, poklade. *Ov'a:k so r'ękli: ako na f'ašęnek gazdar'ica nę
zak'ojlę k'okoš, 'o:nda sę ob'ęsi t'a: k'okoš.*
- fč'ęra** adv. jučer
- fę:la** *fę:l'ę:* f. vrsta. *Don'ęsę kol'a:čę, t'o:rto, kręmšn'itę i sakakv'i: po pętn'a:jst
fę:l'i:.*
- Ferd'inant** *Fęrdin'anta* m. top. ime sela u blizini Đurđevca, Ferdinandovec. *I:st'o
ję t'o: t'am pri Fęrdin'antę.*
- fę:st** adv. prilično, dosta
- f'i:n** -a, -o adj. 1. ukusan. *B'aš ję fi:na j'ę:va.* 2. dobro izrađen. *F'i:no 'o:jlę.*
- fl'aka** *flak'ę:*, Gpl. *fl'a:k* f. komad rublja
- fl'aša** *flaš'ę:*, Gpl. *fl'a:š* f. boca
- flaši:čka** *flaši:čk'ę:* f. dem. od *fl'aša*, bočica
- fort** adv. stalno. *'O:n mi fort p'i:li d'rva i c'ę:plę.*
- f'o:rtęn** *fort'ęma* m. pregača. *T'o: ję f'o:rtęn.*
- fr'i:ško** adv. svježe, novo. *Fr'i:ško sl'ožim, k'am p'ę: n'ę:st, k'aj b'o: j'a:jca p'ak
im'ala.*
- frt'a:l** -a m. četvrtina. *Za tr'i: frt'a:la vęr'ę:.*
- ft'ica** *ftic'ę:* f. ptica. *T'o: ję ft'ica j'ęna v goric'a:j.*
- ft'ič** -a, Isg. *ft'ičom*, Npl. *ft'iči*, Gpl. *ftič'o:v*, Dpl. *ftič'o:m*, Lpl. *ftič'ę:*, Ipl. *ftič'i:*
m. ptica. *T'am ję b'ilo ftič'o:v sakakv'i:.* *Hitil'a sęm ftič'o:m nęk jęd'o:.*
- ftič'ica** *ftičic'ę:* f. dem. i hip. od *ft'ič*
- ftič'o:k** -a m. dem. i hip. od *ft'ič*. *Ftič'o:k ję zl'ętęl.*
- fton'oti** *ft'onęm* pf. utonuti
- ft'rči** *ft'rgnęm* pf. slomiti. *Ftrgla s'i ję r'oga.*
- fas'ę:tlin** *fasę:tl'ina* m. muška čarapa
- f'ata** *fat'ę:*, Asg. *f'ato* f. pletenica

G

- g'ačę** Gpl. *g'a:č* f. pl. 1. gaće. 2. široke hlače od domaćega platna. *T'o: so b'ili
sto:ln'aki, g'ačę, šir'o:kę, rob'ačę i p'o:lķę.*
- g'ajnęk** *g'anka* m. hodnik. *Doš'ęl sęm v g'ajnęk. N'it sęm zap'r:la, ni t'ę: g'anka
zaklęč'ala.*
- g'a:rvan** *ga:rv'ana* m. gavran, vrsta ptice. *C'r:ni – t'o: so ga:rv'ani.*
- g'azda** *gazd'ę:* m. 1. domaćin. 2. gospodar. *'O:n ję g'azda.*

- gazdar'ica** *gazdaric'è*: f. domaćica
- gd'è**: adv. gdje
- gd'è**: god adv. gdje god, bilo gdje
- gl'a:d** -i f. *Vm'i:ram od gl'a:di.*
- gl'a:dèn** -dna, -dno adj. gladan. *Gla:d'èn jè m'am zar'a:n.*
- glad'x:š** -a m. gladnica, izjelica
- glad'v'ati** *glad'xjèm* impf. gladovati
- glasn'i:k** -a m. vrsta glasila. *Č'itam m'alo glasn'i:kè.*
- gl'at** adj. indekl. gladak, bez neravnina
- gl'a:va** *gl'a:v'è*., DLsg. *gl'a:v'è*, Isg. *gl'a:v'o:m*, Gpl. *gl'a:v*, Dpl. *gl'a:v'a:m*, Lpl. *gl'a:v'a:j*, Ipl. *gl'a:v'ami* f. *V'èč 'ima gl'a:v'i:.* *N'è:jde mi v gl'a:vo.* *Ž'ène name:č'o: r'o:pce na gl'avo.* *T'o: m'ène po gl'a:v'è t'x: c'x'i:.*
- glav'ica** *glavic'è*: f. 1. dem. od *gl'a:va*. 2. zadebljani dio biljke u kojem su sje-menke. *Im'alo jè glav'icè ozg'o:r d'ok è b'ilo zr'èlo.*
- gl'a:vni** -a, -o adj. *Z gl'a:vn'oga p'o:ta id'è sè do m'èkot'è.*
- glè:d'èti** *glèd'i:m* impf. gledati. *Išlè sm'o ga j'a: i m'oja s'èstra gl'è:dèt.* *Gl'è:, k'ak sèm si nab'ila zgl'oba i r'o:ko.* *B'o: ga gl'è:dèl.*
- gl'i:sta** *gli:st'è*: f. *Na v'r'x so i on'è: gl'i:stè dog'a:čkè.*
- gl'iva** *gliv'è*., Gpl. *gl'i:v* f. gljiva. *Ond'a smo br'a:li gl'ivè.*
- gl'obok** *glob'oka*, *glob'oko* adj. dubok. *P'a:mtim p'oslè, k'ak smo zd'ènca im'ali, a b'il jè gl'obok j'a:ko.* *M'èd globo:k'èmi kan'a:li.*
- glob'oko** adv. duboko
- glod'ati** *gl'ožèm*, 3. pl. *gl'ož'o*: impf.
- gn'è:zdo** -a, DLsg. *gn'è:zdx*, Lpl. *gnè:zd'è*: n. gnijezdo. *Gn'è:zda d'è: k'okoš sèd'i:.* *V gn'è:zdo sèm è namè't'ala.*
- gnoj'nica** *gnojn'ic'è*: f. tekućina stajskog gnoja
- god'ina** *godin'è*., DLsg. *god'inè* f. godina, vemensko razdoblje. *P'è:t god'i:n n'è:sèm v'idla.* *J'a: sèm godin'ami išla t'am.* *Za god'ino d'a:na.*
- g'omb** -a m. puca, gumb
- gomb'i:č** -a m. dem. od *g'omb*, gumbić
- g'ore** adv. gore, iznad. *Pep'èl è 'ostal f sto:ln'ak'è g'ore.*
- gor'èti** *gor'i:m* impf. gorjeti. *Gor'i: f p'è:č'è.*
- gor'icè** Gpl. *gor'i:c*, Lpl. *goric'a:j* f. pl. vinograd. *Im'amo p'xno sadj'a: v goric'a:j.*
- G'o:rna v'r:ta** Gpl. *Go:rn'i: v'r:t* n. pl. top. ime ulice u Đurđevcu. *Ima 'ižo na G'o:rne v'r:tè.*
- g'o:ska** *go:sk'è*., DLsg. *g'o:skè*, Asg. *g'o:sko*, Isg. *go:sk'o:m*, Gpl. *go:sk'i: / g'o:sèk*, Dpl. *go:sk'a:m*, Lpl. *go:sk'a:m / go:sk'a:j*, Ipl. *go:sk'ami* f. guska; fraz. *n'è:smo sk'xpa g'o:skè napa:s'ali nismo ravnopravni, nismo istoga položaja*
- g'ospon** *gosp'ona* m. gospodin. *J'a: vèl'i:m: zn'a:tè k'aj g'ospon...*

- g'o:st** -a, -o adj. gust. *G'o:sti s'o:k*
gostit'i se *gost'i:m se* impf. gostiti se, uživati u jelu i piću. *Go:stit'ę se. J'a: se gost'i:m. B'o:mo se gost'ili.*
- g'o:sto** adv. često. *J'a: g'o:sto fa:nkę p'ęčem.*
- go:šč'ica** *go:ščic'ę:* f. dem. od *g'o:ska*, guščica
- g'otov** *got'ova, got'ovo* adj.
- govę:d'ina** *govę:din'ę:* f. govedina, govede meso. *S'ad se govę:d'ina tđ'iko ne kęp'ęę.*
- g'ovor** *gov'ora* m. *Otę da č'ęęte m'alo gov'ora. Govor'a so drę'ali.*
- govo:r'iti** *gov'o:rim* impf. *T'ak smo navę:k govor'ili. Navę:k s'ę je t'ak govor'ilo.*
J'a: n'ist ne gov'o:rim pr'otiv.
- gr'aba** *grab'ę:* f. jarak, graba. *S'ad d'ok idęm po grab'a:j z'emęm kokoš'ę:m.*
- Gra:b'anke** Gpl. *Gra:bank'i:* f. pl. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Ima męk'oto f Gra:bank'a:j.*
- gr'a:(j)** -a m. grah. *T'o: je kš'č'i:nę sp'ęc'alo, a gr'a: je 'ostal. Gr'aja 'ima.*
- grajn'ę:** -a: n. zbir. granje. *Naę:tal'i smo d'rva i grajn'ę:.*
- gr'an** *gr'a:ni*, Asg. *gr'an*, Lpl. *gran'a:j* f. usp. *gr'a:na*, grana. *Opala m'i je gr'an na n'ogo. Slag'al sęm gr'a:n do gr'a:ni.*
- gr'a:na** *gra:n'ę:*, Asg. *gr'a:no*, Isg. *gra:n'o:m* Lpl. *gra:n'a:j*, Ipl. *gra:n'ami* f. usp. *gr'an*, *Ska:kal'i* so z *gra:n'ę:* na *gr'an*. *Zlęt'ęl je na gr'a:no. Sędęl'o je na gr'a:nę p'ęmo ftič'o:v.*
- granč'i:ca** *granči:c'ę:* f. dem. od *gr'an*. *T'o: se blagosli:v'ajo granč'i:cę: maslinę i ma:čk'icę.*
- graor'a:sti** -a, -o adj. sivi. *Graor'a:sto zaj'i:co im'amo.*
- graor'ica** *graoric'ę:* f. grahorica, vrsta biljke. *Graor'ica – t'o: je b'ilo po ž'itę.*
- gr'a:šek** -ška m. grašak. *Gr'a:ška sęm posad'ila.*
- gr'ęben** *gręb'ęna* m. naprava sa zupcima za grebenanje konoplje. *Onda s'ę je na gr'ęben mik'alo.*
- gr'ę:s** -a m. krupica, gris
- gręsn'a:ti** -a, -o adj. zrnat, koji je kao krupica
- gr'ipa** *grip'ę:*, Asg. *gr'ipo* f.
- Grk'i:na** *Grki:n'ę:* f. usp. *Grk'i:nę*, top. ime sela i predjela u blizini Đurđevca. *Im'amo na Grk'i:nę, na Kon'akę, dv'ę: liv'adę. Id'ęmo na Grk'i:no im'amo t'am dv'ę: sinok'ošę.*
- Grk'i:nę** Gpl. *Grk'i:n* f. pl. usp. *Grk'i:na*
- grl'a:jnek** *grl'a:nka*, Gpl. *grl'a:nkov* m. grlič, grlanjak. *Fl'aša n'ę:ma grl'a:nka i 'onda se n'emrę p'iti š n'ę:.*
- grl'ica** *grlic'ę:* f. vrsta ptice, grlica. *Grl'icę im'amo na v'rtę, pope:v'ajo.*
- g'rlo** -a n.
- gr'ob** -a, Gpl. *grob'o:v* m. *Ond'a se idę gr'obę. V gr'op se d'ęnę.*
- gr'o:bję** -a n. groblje. *V l'ętę ot'ijęm s'ako nęd'ęlo na gr'o:bję.*
- gr'o:m** -a m. *Vđr'il ę gr'o:m.*

- gr'o:zdje** -a n. zbir. grožđe. *Vrodil'o je 'ovo l'eto d'obro gr'o:zdje.*
g'ajn -a m. gunj, domaći pokrivač izrađen od malih komada tkanine
gal'i:ne -a n. zbir. oljuštena kora krumpira, voća i sl. *Gal'i:ne k'aj se og'x:li.*
g'arav *gar'ava*, *gar'avo* adj. mršav. *Nadiš'l'a sem z on'o:m gura:v'o:m, d'eneš je po:s'ebno gar'ava.* Fraz. *g'arav k'ak tr'e:ska* vrlo mršav. *T'e: je g'arav k'ak tr'e:ska.*
g'uščar *gušč'ara* m. gušter
g'x:vno -a n. gumno, gospodarska zgrada. *Čer'e:pa 'imam na g'x:vnx j'eno čet'iristo kom'a:da.*

H

- hit'iti** *h'itim* pf. usp. *it'iti*, baciti. *Zn'a:tę da sem j'a: n'emx t'o: t'e:sto v gl'a:vo hit'ila.*
h'iža *hiž'e:* f. usp. *iža*, kuća. *F t'e: h'i:žę.*
ho:d'ati *h'o:dam* impf. usp. *o:d'ati*,
hodoč'a:ščę -a n. hodočašće

I

- 'igla** *igl'e:*, Gpl. *i:gel* f. *Imal'a sem p'xmo i:gel, s'ad n'e:mam nij'edno.*
igr'ati *igram* impf. 1. svirati. 2. refl. **igrat'i se** *igr'am se* impf. *igrati se.* *D'ok smo b'ili m'a:li, 'onda smo se t'o: igr'ali.*
im'ati *imam*, 3. pl. *im'ajo* impf. *A m'i: smo si im'ali b'e:lo p'e:č.*
'ime *im'ena* n. ime. *A j'a: mx v'el'i:m, zn'a:š k'aj, T'o:ma, T'o:ma mx je 'ime.* Fraz. *zb'iti na m'rtvo 'ime pretući.* *Zbil g'a je na m'rtvo 'ime.*
imov'ina *imovin'e:* f. *Nasle:dil'a sem imov'ino.*
ist'ina *istin'e:* f. *N'e: mi št'e:l r'eči ist'ino.*
'i:sto adv. *A v l'e:tx so 'i:sto slag'ali p'ak van'e:, na v'el'ice.*
'iti *idęm*, 3. pl. *id'o:* impf. *ići.* *Z g'anka sem 'išęl po iž'a:j. N'ikam j'a: n'ejdęm od t'ebe.*
it'iti *itim* pf. usp. *hit'iti*, baciti
'Ivan *Iv'ana* m. muško osobno ime
'izder indekl. u sv. za *'izder* za uporabu. *I sto:ln'aki so b'ili za 'izder.*
'iža *iž'e:*, Asg. *ižo*, Gpl. *i:ž*, Lpl. *iž'a:j* f. usp. *h'iža*, 1. kuća. *S'ad je pri s'akę i:žę, s'ad 'ima s'aka iža maš'i:no.* *F tę:t'inę i:žę.* 2. soba. *P'r:va 'iža – t'ak se je govor'ilo.* *F i:žę 'imam post'eļę.*

J

- j'a:** G *m'ęne*, A *m'ęne* pron. *Nave:k s'e je z men'o:m rast'a:vlal. Č'x:do je 'o:n od m'ęne d'elal. Pri m'ęne. T'x: so m'ęne b'ilę nav'e:k kok'oši. Z m'ęnom.*
Jablan'ovęc -fca m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Jablan'ovęc je pr'ęma Šę:m'ofcx.*

- jaboč'ę:ca** *jabočę:c'ę*: f. dem. od *jab'oka*, jabučica
jab'oka *jabok'ę*; Gpl. *j'a:bok* f. jabuka. *P'ęčem p'ito s kise:l'ęmi jabok'ami*.
jab'okov *jabok'ova, jabok'ovo* adj. jabukov. *Jabok'ova dr'ę:va*.
j'a:dni -a, -o, Dpl. m. *ja:dn'ę:m* adj. jadan, jadni
J'aga *Jag'ę*: f. žensko osobno ime
Jag'ica *Jagic'ę*: f. hip. od *J'aga*
jag'oda *jagod'ę*: f. *Id'ęmo br'a:t jag'ode*.
jagod'ica *jagodic'ę*: f. 1. dem. od *jag'oda*. 2. bobica.
jag'o:dje -a n. zbir. bobbe. *Na gr'o:zdję vel'i:mo jag'o:dje*.
J'ajcę *jajc'ęta*, Gpl. *j'a:jęc*, Lpl. *j'a:jęcę*, Ipl. *j'a:jci* n. jaje. *Ond'a so još b'olšę z j'a:jci. N'ę:čę sed'ęti na j'a:jęcę. Čę'tiri j'ajcę id'o: vn'ęter*.
jajč'ę:cę -a n. dem. od *j'ajcę*, jajašće
j'a:ko adv.
j'a:lša *ja:lš'ę*: f. joha, vrsta drveta
j'alšęv *jalš'ęva, jalš'ęvo* adj. johov. *Jalš'ęva š'ęma*.
jalš'i:k -a m. johova šuma
J'ama *jam'ę*;, Asg. *j'amo*, Gpl. *j'a:m* f. *V globo:k'ę: jam'a:j*.
J'a:na *Ja:n'ę*: f. žensko osobno ime
Ja:n'ica *Ja:nic'ę*: f. hip. od *J'a:na*
J'apa *jap'ę*: m. otac. *M'o:j ję j'apa 'išęl kl'a:t tę:l'ičę*.
japat'ica *japatic'ę*: f. redovnica, časna sestra
j'a:ręm -rma m. jaram. *J'a:ręm od kr'a:v*.
ja:v'iti *j'a:vim*, sup. *j'a:vit* pf.
j'ęden *j'ędna / j'ęna, j'ędno / j'ęno, j'ędn'o:ga / j'ęn'o:ga* num. jedan. *Imam s'i:na j'ędn'o:ga. Proda:l'a sęm j'ęno z'ęmlo. N'ęmreš si n'ikej z j'ędn'o:m ro:k'o:m. Z j'ęn'ę:m čov'ękom*.
j'ęden'a:jst num. jedanaest
j'ęęd'a:š -a m. violinist
j'ęędę Gpl. *j'ęęd'ę:d* f. pl. violina
j'ęlen *jel'ęna* m. jelen. *A t'o: so v'a:m 'išli jel'ęni od d'ola*.
j'ęlo -a n. jelo. *T'am ę p'ak b'ilo j'ęlo priprę:ml'ęno*.
j'ęn'a:k -a, -o adj. jednak
J'ęsęn *jęs'ęni* f. jesen. *Od prol'ęti do jęs'ęni*.
J'ęsti *j'ę:m*, 3. pl. *j'ęd'o: impf. jesti*. *T'o: smo p'ękli i j'ęli. J'a: nę j'ę:m ni f p'ę:tęk ni f sob'oto m'ę:so, nigd'a:r*.
joč'i:nstvo -a n. oćinstvo. *S'ad 'ima još v'išę zęml'ę: k'ak je d'obil joč'i:nstvo*.
J'oęen -gna m. oganj, vatra; fraz. *bojat'i sę (koga) k'ak ži:v'oga j'ogna jako se bojati*
jogn'i:čęk -čka m. dem. od *j'oęen*, vatrice
J'o:j interj. *J'o:j, k'ak ję 'o:n sk'očil!*
J'oko -a n. oko; fraz. *r'ęči v j'o:či otvoreno, izravno reći; b'iti pręd jočm'a: biti u sjećanju, biti u pameti*

Josip'ovo -a n. usp. *Jo:žef'ovo*, blagdan sv. Josipa (19. ožujka). *Josip'ovo je bl'agdan.*

j'otec *j'oca* m. otac. *'O:n je k'ak je n'egov j'otec b'il. J'otec mæ je gov'o:ril n'ek b'o: d'ober.*

Jo:žef'ovo -a n. usp. *Josip'ovo*, blagdan sv. Josipa (19. ožujka)

jæne:t'ina *jæne:tin'ę:* f. junetina, juneće meso

Jæraj *Jæ:rja* m. muško osobno ime

j'atro -a n. fraz. (*t'o: je*) *k'ak glæ:v'omæ d'obro j'atro* uzaludno je govoriti

j'æ:va *jæ:v'ę:* f. juha. *K'osti za j'æ:vo.* Fraz. *dob'iti jęzik'ovo j'æ:vo* biti izvikan, ukoren oštrim riječima

K

ka:d'eti (*se*) *kad'i:m* (*se*) impf. dimiti (*se*). *Kad'i: se.*

k'aj pron. što. *K'aj t'o: 'imaš na post'ęle? A š č'ęsa, š č'ęsa? Š č'ę:m ga bom pla:č'ala? K č'ęmæ b'oš t'o: nos'ila?*

k'ak adv. kako

Kaln'ovec -fca m. top. ime mjesta u blizini Đurđevca, Kalinovac. *T'o: je t'æ: k'ak se 'ide f Kaln'ovec i Fęrd'inant.*

k'alæp *kal'æpa* m. fraz. *v'ædręn na 'i:sti k'alæp* jednak, isti

k'am adv. kamo

kam'ę:jnę -a n. zbir. kamenje. *Po kam'ę:jnæ h'o:daš. S kamę:jnęm s'o n'as.*

k'amęn *kam'ęna* m. kamen. *N'ę:ma kam'ęna.*

kam'ę:ni -a, -o adj. kameni, koji je od kamena

kan'a:l -a, Gpl. *kan'a:lov*, Dpl. *kan'a:lom*, Lpl. *kan'a:lę*, Ipl. *kan'a:li* m. 1. potok. *Pra:lč'ica s koj'o:m smo pr'a:lę na kan'a:læ.* 2. prokop, kanal. *Kan'a:l je po naš'ę:m dvor'istæ sk'opan.*

kapel'a:n -a m. kapelan, župnikov pomoćnik. *N'a:š kapel'a:n.*

kapę:l'ica *kapę:lic'ę:* f. kapelica

kap'æ:t -a m. *Ima st'a:ri kap'æ:tov.*

kaš'ica *kašic'ę:* f. sitna tjestenina za juhu, mlijeko i sl.

K'a:ta *Ka:t'ę:* f. osobno ime. *K'a:to im'amo – t'o: sęm j'a:*

Kat'ica *Katic'ę:* f. hip. od *K'a:ta*. *Vęl'i:m Kat'ice...*

kat'i:čka *kati:čk'ę:* f. vrsta male kokoši. *Dv'ę: m'i je kat'i:čkę odn'ęsla.*

k'a:va *ka:v'ę:*, *Asg. k'a:vo* f. *N'a: jnęm sę k'ava i k'ava i r'i:ža, gr'ę:s...*

ka:v'ica *ka:vic'ę:* f. 1. dem. od *k'a:va*, kavica. 2. slaba, loša kava

k'a:zna *ka:zn'ę:* f. *Za k'a:zno nęk'akvo.*

ka:žip'rst *ka:žip'rsta* m.

k'ę:l -a m. kelj. *K'ę:la kæp'ęjęm.*

k'i:čma *ki:čm'ę:* f. kraljeznica. *J'a: sęm na k'i:čmo b'ila operę:r'ana pędęsę:t'ę: godin'ę:*

k'ila *kil'ę:*, Gpl. *k'i:l* f. kilogram

- kl'i:p** -a m. 1. kip, statua. *Dreṽ'ę:ni k'i:p svę:t'oga Jos'ipa*. 2. slika. *T'x: ję vę:l'iki k'i:p, str'ašno l'ę:pi k'i:p – sv'ę:ti J'xraj*.
- kl'isęl** *kis'ęla, kis'ęlo* adj. kiseo
- klajnat'i sę** *klajn'am sę* impf. klanjati se. *Onda s'ę ję 'išlo t'am kl'ajnat i m'olit*.
- kl'a:jnę** -a n. klanje
- kl'asast** -a, -o adj. raščupan, razbarušen
- kl'ati** *k'ojlęm*, sup. *kl'a:t* impf. *J'a: k'ojlęm*.
- kl'ę:n** -a m. top. ime polja u blizini Đurđevca
- kl'ę:ncęr** *klę:nc'ęra*, Npl. *klę:nc'ęri* m. usp. *zast'avnik, djeverušin pratilac u svadbenoj povorci*. *T'o: n'ę: b'ilo klę:ncęr'o:v k'ak s'ad 'ima, p'rvo so b'ili po dv'a: s'amo zastavn'ika*.
- klęncęr'ica** *klęncęric'ę*: f. djeveruša
- kl'ę:t** *kl'ęti*, DLsg. *kl'ę:tę*, Isg. *klętj'o:m*, Npl. *kl'ęti*, Dpl. *klętj'a:m*, Lpl. *klętj'a:j*, Ipl. *klętm'ı*: f. klijet, kućica u vinogradu. *Kl'ę:t do kl'ęti*. *'Ima męk'oto męd klętm'ı*.
- kl'ę:ti** *kl'ę:nęm*, 3. pl. *klę:n'o*: impf. kleti, psovati. *Zn'a:tę, k'ak sę t'o: kl'ę:nę, k'ak sę t'o: č'ado d'ęla! On'ı: s'ı: klę:n'o*. *M'ı: n'ıščę nę klę:n'ęmo*.
- kl'ę:tva** *klę:tv'ę*: f. kletva, psovka. *T'o: so t'akvę prost'o:tę, t'akvę kl'ę:tvę*. *Š n'ı:m sę m'ę:niš s klę:tv'ę: f kl'ę:tvo*.
- klętv'a:š** -a m. psovač
- kl'i:nčęc** *kli:nč'ęca* m. klinčac, karanfil. *K'ak kl'i:nčęc, t'ak ę cv'ę:l*.
- klob'x:k** -a m. sljemenjak. *A g'orę po sręd'ı.nę, on'o: so klob'x:ki*.
- kl'op** -i f. klupa. *Imal'ę smo kl'opi dreṽ'ę:nę slož'ęnę z nog'ami k'aj smo na jn'a:j st'a:lę*. *T'am smo kl'opi im'ali*.
- kl'o:p'ati** *kl'o:plęm*, 3. pl. *klo:pl'o*: impf. udarati, lupati. *Zo t'ę:m sę ję klo:p'alo, pl'a:tno spir'alo i dom'a:či v'ęš pr'a:l*. *S cipęl'ami kl'o:plęm*. *M'oja m'ama kl'o:plę*.
- kl'x:č** -a m. ključ. *T'o: ję kl'x:čęn'ica s kl'x:čom*.
- kl'x:čęc** *kl'x:č'ęca* m. dem. od *kl'x:č*, ključić
- kl'x:n** -a m. kljun. *'Ima kl'x:na k'aj š't'xrčę*.
- kl'xv'ati** *kl'x:jęm*, 3. pl. *kl'x:j'o*: impf. kljuvati. *Kok'oši kl'x:j'o*.
- kn'iga** *knig'ę*: f. knjiga
- kniži:čka** *kniži:čk'ę*: f. molitvenik
- kob'ila** *kobil'ę*., DLsg. *kob'ile*, Isg. *kobil'o:m*, Gpl. *kob'ı:l*, Dpl. *kobil'a:m*, Lpl. *kobil'a:j / kobil'a:m*, Ipl. *kobil'ami* f. *V'ozi na kob'ile*. *V'ožę na kobil'a:j*.
- koc'ati** *k'ocam* impf. penjati se. *K'ocam na dr'ę:vo*.
- kod'ęla** *kodęl'ę*: f. kudjelja. *Kod'ęlę so b'ile za dębęl'a:ša*.
- koj'ı**: *koj'a:*, *koj'ę*: Lpl. m. *koj'ę:m* pron. koji. *Koj'ı: n'ę:čę, nę sm'ę*.
- Kojl'a:k** -a m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Kojl'a:k – t'o: ję 'ı:sto t'x: d'ole, m'ı: nę:m'amo t'x: z'ęmlo*.
- k'o:jlę** -a n. zbir. kolje. *Nasęk'ęl ję k'o:jla*.

k'ojn -a, Gpl. *kojn'o:v*, Dpl. *kojn'o:m*, Apl. *k'ojnę*, Lpl. *kojn'ę*: / *ko:jn'ę*:, Ipl. *k'o:jni* m. konj. *Nęgd'a so na krav'a:j or'ali, n'ęgda na ko:jn'ę*:, a s'at *trakt'ori orj'o*:.
trakt'ori orj'o:.
kojn'i:č -a m. dem. od *k'ojn*, konjić

k'o:kojl *ko:k'ojla* m. kukolj. *Ko:k'ojla id'ęmo p'x:kat*.

k'okoš *kok'oši*, DLsg. *kok'oše*, Isg. *kokošj'o:m*, Gpl. *kok'o:ši*, Dpl. *kokoš'ę:m*, Ipl. *kokoš'ami* / *kok'o:ši* f. *K'okoš vę:l'ika m'o:ra b'iti. 'Itim gęl'i:nę kokoš'ę:m. P'ę:vęc ję s kok'o:ši.* fraz. *pikn'oti k'ak čor'a:va k'okoš z'rno slučajno naći, pogoditi*

kok'o:šji -a, -ę adj. *Kok'o:šję p'ę:rję. Kok'o:šja j'x:va*.

k'o:la Gpl. *k'o:l*, Dpl. *k'o:lę*, Lpl. *ko:l'ę*:, Ipl. *k'o:li* f. pl. zaprežna kola, prijevozno sredstvo na četiri kotača. *D'o:ga k'o:la k'ak so b'ila n'ęgda. Oprčili sm'o sę s k'o:li*.

kol'a:č -a, Gpl. *kol'a:čov*, Dpl. *kol'a:čom*, Lpl. *kol'a:čę*, Ipl. *kol'a:či* m. *To s'o sę di:g'anķę p'ękle, kol'a:či, plęten'ice*.

kol'a:čic *kola:č'ica* m. dem. od *kol'a:č*, kolačić

k'olęc -lca, DLsg. *k'olcu*, Gpl. *kolc'o:v*, Lpl. *kolc'ę*:, Ipl. *k'o:lci* / *kolc'i*: m. kolac. *Don'ęsi k'olca*.

kol'ęno -a n. koljeno

kol'ę:nę -a, n. dem. od *kol'ęno*, malo koljeno, koljence

kolęnd'a:r -a m. kalendar. *T'o: f kolęnd'a:rę pi:šę*.

kolom'ija *kolomij'ę*: f. ugaženi trag kolskih kotača. *Dv'ę: kolom'iję*.

kom'a:d *kom'a:da* m. komad, dio. *T'o: ję kom'a:d – t'o: sę z'ovę Đud'i:š*.

komp'o:t -a m. *Kęv'a:nę r'x:šķę, k'ak komp'o:t ję b'il*.

Konač'a:r -a m. stanovnik Konaka, zaselka u blizini Đurđevca. *B'il ję Konač'a:r*.

K'onak *Kon'aka* m. top. predio i zaselak u blizini Đurđevca

k'ončęc *konč'ęca* m. vrsta pamučnoga konca za tkanje. *T'o: smo mę:š'alę s konč'ęcom*.

konč'i:čęk -čka m. vrsta tankoga konca

k'onęc -nca m. konac

k'ongluf *kongl'ufa* m. vrsta božićnoga kolača s grožđicama. *K'ongluf idę n'a stol za B'ožić*.

kongluf'ę:nka *kongluf'ę:nk'ę*: f. posuda za pečenje konglufa. *T'o: so b'ilę po:s'ębnę kongluf'ę:nķę*.

kon'opla *konopl'ę*: f. konoplja. *Konopl'ę so navis'oko nar'a:stę, a pręd'ivo ję b'ilo naniž'ęšę*.

kop'ati *k'opam* impf. *N'iti kop'ati m'oręš n'iti n'ikęj*.

ko:p'ati (sę) *k'o:plęm* (sę), 3. pl. *ko:pl'o:* (sę) impf. kupati (sę). *K'o:pal sę ję na P'ę:šķę. J'a: sę k'o:plęm. K'o:plę d'ę:tę*.

Kopč'ica *Kopčic'ę*: f. top. 1. ime polja u blizini Đurđevca. *Ima i Kojl'a:k i Kopč'ica k'aj sę z'ovę*. 2. ime ulice u Đurđevcu

- kopi:t'ati (se)** *kop'i:čəm (sə) impf. vrtjeti (se), valjati (se), okretati (se). K'aj sę kop'i:čęš? Vre'l'o ję kaj s'ę ję kopi:t'alo. Kop'i:čę sl'amo.*
- kor'a:čęc** *kora:č'ęca m. dem. od k'orak, koračić*
- k'orak** *kor'aka m.*
- k'oręn** *kor'ęna m. korijen*
- ko:r'ićę** *Gpl. ko:r'i:c f. pl. držak na nožu. N'o:ž s ko:ric'ami.*
- kor'ito** *-a m. T'o: smo na ko:r'itę klo:p'alę.*
- kor'izma** *korizm'ę: f. korizma, preduskrsni post koji traje četrdeset dana. Lx:di, d'ok ę poč'ę:la kor'izma n'ęgda, n'ę:so n'igda v'x: nęm l'o:ncę k'v'ali f koj'ę:m sę ję k'v'alo z ma:šć'o:m.*
- korma:n'iti** *korm'a:nim impf. upravljati vozilom ili plovilom*
- k'ost** *-i, Isg. kostj'o:m, Gpl. kost'i:, Ipl. kostj'ami f. T'x: mi ję n'ę: p'xkla k'ost na p'o:l, n'ęgo so sę k'osti zmrsk'alę. Trg'a mi f k'o:stę.*
- K'ostajn** *Kost'ajna m. top. ime polja u blizini Đurđevca. J'ęna sę z'ovę, t'o: k'aj sęm prod'a:la Za:dr'ęgę, K'ostajn.*
- kostj'ę:** *kostj'a: n. zbir. od k'ost. N'a: tom m'ę:sx ję s'a:mo kostj'ę:.*
- koš'a:ra** *koša:r'ę: f. D'ęnęm f koš'a:ro dv'ę: j'ajcę.*
- košč'ica** *koščic'ę: f. koštica, tvrda jezgra ploda*
- košč'ič'in** *koščič'ina, koščič'ino adj. koji je od koštice. Z'o:jlęm koščič'in'ę:m. S'ad ję sk'x:po koščič'ino 'o:jlę.*
- košč'i:čka** *košči:čk'ę: f. dem. od k'ost, mala kost, koščica*
- koš'ula** *košul'ę:, Asg. koš'ulo f. košulja. Rob'ača – t'o: ję mošk'a: koš'ula.*
- kot'a:č** *-a, Isg. kot'a:čom, Gpl. kot'a:čov, Dpl. kot'a:čom, Lpl. kot'a:čę, Ipl. kot'a:či m. K'o:la so š čet'iri kot'a:ča.*
- kot'a:čęc** *kota:č'ęca m. dem. od kot'a:č, kotačić*
- k'otęc** *k'oca m. kotac. T'x: smo im'ali k'oca, al' s'ęm ga j'a: zrxš'ila.*
- k'otęl** *-la m. kotao. F k'otlx k'v'vam.*
- k'oza** *koz'ę: f. fraz. ček'ati kak k'oza n'o:ža čekati prepušten sudbini*
- k'o:ža** *ko:ž'ę: f. Na r'o:kę k'o:ža. Fraz. n'ę bi (komu) š'ę:l b'iti f k'o:žę ne bih htio biti u (čijem) položaju*
- kr'a:glin** *kra:gl'ina m. usp. obe:šv'ica, ovratnik. S'at sę vęl'i: kra:gl'ini.*
- kr'aj** *-a m. 1. kraj, svršetak. Kr'aj ję s'ęmę. Fraz. na kr'ajx ję b'at nas'ažęn na kraju se vidi ishod. 2. početak. Poč'ę:ti od kr'aja. 4. krajnji dio. P'r:vi kr'aj. 3. predio, područje. T'o: ję podr'avski kr'aj.*
- Kra:jn'ica** *Kra:jnic'ę: f. top. ime polja u blizini Đurđevca. Iš'ęl sęm na Kra:jn'ico na męk'oto.*
- kr'asti** *kr'a:dęm impf.*
- kr'a:tęk** *-ika, -tko adj. kratak. 'Ima rob'ačo s kra:tk'ęmi rok'a:vi.*
- kr'ava** *krav'ę:, DLsg. kr'avę, Asg. kr'avo, Isg. krav'o:m, Gpl. kr'a:v, Dpl. krav'a:m, Lpl. krav'a:j, Ipl. krav'ami f. K'ak so n'ęgda kr'avę voz'ilę. Id'o: s krav'ami na p'ašo. D'a:l sęm v'odo krav'a:m.*

- kręmsn'ita** *kręmsnit'ę*; Npl. *kręmsn'itę* f. vrsta kolača
kręp'ati *krępam* pf. krepati, uginuti. *M'o:j ję m'a:čęk krępal.*
kri:č'ati *krič'i:m* impf. 1. glasno dozivati, zvati. *Idę sv'ę:t i krič'i: mę: b'a:ka, k'x:ma, k'ak stę?* 2. vikati, galamiti. *Krič'i: po vđ'licę. 'O:n d'ok gov'o:ri, krič'i:.*
kri:kn'oti *kr'i:knęm* pf. 1. zovnuti, glasno pozvati. *J'a: tę kr'i:knęm. J'a: sęm kri:kn'ola Tomisl'a:va.* 2. kriknuti, ispustiti krik
kr'i:v -a, -o adj. *J'a: n'ę:sęm n'ist kr'i:va k'aj j'a: t'x k'xvam.*
kr'i:ž -a m.
Kri:ž'ęvo -a n. blagdan Uzvišenja sv. Križa, Spasovo (14. rujna): *M'i: vęl'i:mo Kri:ž'ęvo.*
kr'i:žic *kri:žica* m. dem. od *kr'i:ž*, križić
kr'i:žni -a, -o adj. *Kr'i:žni p'o:t idę od postaj'ę: do postaj'ę:.*
kr'op -a m. uzavrela voda; fraz. *g'xrav k'ak da n'ę: p'opil sla:n'oga kr'opa* jako mršav
kr'ov -a m.
k'rpa *krp'ę*; Asg. *k'rpo* f. fraz. *b'iti bl'ę:d k'ak k'rpa* biti vrlo blijed
krsn'i: *krsn'a*; *krsn'o*: adj. *D'ęņęs b'o:dę blag'oslov vod'ę: krsn'ę:.*
krst'iti *krst'i:m* impf.
krst'i:tkę *krsti:tk'i:* f. pl. krstitke, proslava krštenja. *T'o: ję t'ak do krsti:tk'i:.*
k'rščęn *kršč'ęna, kršč'ęno* adj. kršten
kršt'ę:jņę -a n. krštenje. *D'ę:tę se ję porod'ilo, 'onda ję išlo na kršt'ę:jņę.*
k'r:t -a, Gpl. *k'r:tov* m. krt, krtica
kręmp'ę:r -a m. krumpir. *S'ad b'o:m i kręmp'ę:ra sad'ila.*
kr'x:šni -a, -o adj. *Ima kr'x:šna, 'ima gřęsn'a:ta, 'ima gl'at. F kr'x:šņę p'ę:čę.*
kr'xv -a m. kruh. *'Ošęm da:n'a: st'a:r sę ję kr'xv j'ę:l.* Fraz. *d'ober k'ak kr'xv* jako dobar
krxv'ę:k -a m. dem. i hip. od *kr'xv*. *B'omę ję krxv'ę:k b'il kukar'x:zni.*
k'r:v *k'rvi*, Lsg. *f k'r:ve*; Isg. *krvj'o:m* f. fraz. *p'iti k'r:v (komu) mučiti, gnjaviti* (koga). *T'ę: ję t'ak zl'očęst k'aj m'x k'r:v p'i:ję.*
k'xča *kxč'ę*; DLsg. *k'xčę*; Asg. *k'xčo* f. usp. *'iža, kuća. S'i:n 'ima f k'xčę s'amo četvrt'ino.*
kxčar'ina *kxčarin'ę*: f. kućarina
kxč'ica *kxč'ic'ę*: f. stručak, kitica
kx:gl'ica *kx:glic'ę*: f. dem. 1. kuglica, mala kugla. *M'a:la kx:gl'ica.* 2. ukras za božićno drveće. *N'ę: b'ilo kx:gl'i:c k'ak s'ad.*
k'xjna *kxjn'ę*; Asg. *k'xjno* f. kuhinja. *'O:n ję t'am sp'a:l f k'xjņę.*
k'xkčęc *kxkč'ęca* m. dem. od *k'x:kęc*, kukčić
k'x:kęc -kca, m. kukac
k'x:kma *kx:km'ę*: f. čuperak kose ili perja na glavi. *Ima k'x:kmo.*
kukar'x:z -a m.

- kukuruz'i:ne** -a n. kukuruzovina, osušene stabljike kukuruza
kukur'a:zni -a, -o, Gsg. m. *kukur:zn'oga* adj.
kukur'aća *kukurvač'ę*: f. kukavica. *Kukur'aća on'a:k pop'ę:va: k'x-k'x.*
kəl'iki -a, -o pron. koliki. *Kəl'ikę sęm god'inę ml'ę:ko da:v'ala. T'x: so sę m'ogli, kəl'ik'i so b'ili, žen'iti v'ęč.*
k'x:m -a m.
k'x:ma *kx:m'ę*; DLsg. *k'x:mę* f. *K t'o:m'x m'o:ra don'ęsti k'x:mę b'aręm opr'avo, k'x:m'x rob'ačo, a dęt'ęt'x vęči:n'o:m n'ękaj od z'l'a:ta.*
k'x:mčič *kx:mč'iča* m. kumče. *Nękoj'i: d'ogo k'x'ęj'o: svoj'ę:m kx:mčič'ę:m.*
kam'i:č -a, Isg. *kam'i:čom* m. kumče
kam'v'ati *kam'ęjęm* impf. kumovati. *Imam t'am i k'x:mę, kam'val'a sęm na Bistr'icę čet'ršę:st'ę.*
k'x:na *kx:n'ę*: f. jedinica hrvatskoga novca. *Čęt'iristo k'x:na m'o:ra plat'iti.*
k'x:nkač *kx:nk'ača* m. usp. *ž'a:bji v'ęjęc, punoglavac. Kx:nk'ači kx:nk'ajo z žab'ami v m'x:lx.*
k'x:p -a m. usp. *k'x:pęc, kup, hrpa. D'ęni na k'x:p.*
k'x:pčęc *k'x:pč'ęca* m. dem. od *k'x:pęc, kupčię*
k'x:pęc -pca m. kupac, onaj koji kupuje. *Za t'o: ję 'imal k'x:pca.*
k'x:pęc -pca m. usp. *k'x:p, kup (sijena, slame i sl.). Imal'i smo d'ęšet k'x:pčov na sinok'oše.*
k'x:pęc *k'x:p'ęka* m. dem. od *k'x:p, kupię*
kup'ica *kup'ic'ę*: f. čaša. *Kup'ic'ę so na st'o:lx.*
kup'i:čka *kupi:čk'ę*: f. dem. od *kup'ica, čašica*
kup'iti *k'x:pim* impf. skupljati, kupiti
kx:p'iti *k'x:pim* pf. kupiti. *'O:n bi si k'x:pil.*
kx:pl'eni -a, -o adj. kupljeni
kupn'ę:ni -a, -o adj. kupovni. *B'ilo ję v'išę dom'a:čę, n'ę: b'ilo kupn'ę:no.*
kup'v'ati *kup'ęjęm*, 3. pl. *k'x'ęj'o:* impf. kupovati. *Z'a: jnę nę k'x'ęj'o:.* 'Idęm *kup'vat. J'a: sęm kup'val.*
kutur'aća *kuturvač'ę*: f. vrsta jabuke. *Kutur'aća jab'oka.*
kuv'aća *kuvvač'ę*; Isg. *kuvvač'o:m* f. kuhača. *T'ak sęm si mę:š'ala s kuvvač'o:m.*
kuv'ati *k'x:vam* impf. kuhati. *T'o: sę ję zalę:v'alo i kuv'alo. 'Onda mę ję d'ę:l k'xvat.*
kv'a:s -a m. kvas, kvasac. *Bil'i so dom'a:či kv'a:si.*
kv'atre Gpl. *kvatr'i:* f. pl. kvatre, u katoličkoj crkvi četiri posta
kv'očka *kvočk'ę*: f. *Č'ak sęm si i kv'očko s pi:lič'i: z'ę:la.*

L

- lač'i:čka** *lači:čk'ę*: f. dem. od *l'a:t*, mali klip kukuruza
la:d'ęti *lad'i:m* impf. hladiti. *'Onda d'ęnęm l'a:dęt.*
lag'ati *l'ažęm*, 3. pl. *laž'o:* impf.

- l'agev** -gva m. bačva
lagv'i:ček -čka m. dem. od l'agev, bačvica
l'aket -kta, Gpl. lakt'o:v, Dpl. lakt'o:m, Lpl. lakt'ę:, Ipl. lakt'i: m. lakat. V l'aktę mę bol'i:.
l'a:kno -a n. vlakno. Dok s'ę ję l'a:kno odmoč'ilo, onda s'ę ję zvad'ilo na kęp'ękę i sęš'ilo.
l'anęc -nca m. lanac. Dęn'ę sę l'anęc.
l'a:ni adv. I l'a:ni i s'ad. La:ni s'i ga m'ogęl, nę: s'i ga napr'avil.
lank'ę:ta lanķę:t'ę: f. longeta, udlaga
l'a:s -a, Lsg. l'a:sę m. vlas. N'ę: ti sm'ę:l nij'ędęn l'as vis'ęti n'igde. Fraz. vis'ęti na l'a:sę biti u životnoj opasnosti; pomęt'ati (komu) z las'i: ugađati komu u svakoj sitnici
l'a:t -i f. kukuruzni klip, plod kukuruza
l'a:ž -i f. fraz. vlov'iti (koga) v l'a:žę uloviti u laži. Vlovili s'o ga v l'a:žę.
l'ęči l'ęgnęm pf. leći, zauzeti vodoravan položaj. N'ę znam k'ak da l'ęgnęm, k'ak t'o: b'o:.
l'ę:či l'ę:glęm, 3. sg. l'ę:glę impf. leći, sjediti na jajima da se izlegu mladi. 'El v'i: zn'a:tę da t'a: nę l'ę:glę sv'oje ml'a:do, nę r'a:ni.
lęd'inę Gpl. lęd'i:n f. pl. top. dio Đurđevca
l'ę:p -a, -o adj. lijep. L'ę:pa d'ękla.
L'ę:pa Gr'ę:da Lę:p'ę: Grę:d'ę: f. top. ime mjesta u blizini Đurđevca. P'ę:m na L'ę:po Gr'ę:do.
lępl'ę:nci Gpl. lęplęnc'o:v m. pl. vrsta kolača od prhkoga tijesta i pekmeza. T'o:mę vel'i:mo lępl'ę:nci.
l'ę:po adv. lijepo. J'a: sęm l'ę:po m'ogla.
Lęšč'i:nci Gpl. Lęščinc'o:v, Apl. Lęšč'i:ncę m. pl. top. ime polja u blizini Đurđevca. V Lęščinc'ę: sęm s'ę:no s'ęš'il.
lęt'ęti lęt'i:m impf. letjeti. Sa:n'a so lęt'ęla.
l'ętni -a, -o adj. ljetni. 'Idęm v l'ętno k'ęjno.
l'ęto -a n. 1. godina. 2. ljetno, godišnje doba. V l'ętę t'am sp'i:m.
l'ętva lętv'ę: f. letva
lętv'ica lętvic'ę: f. dem. od l'ętva, letvica
lęž'ati lęž'i:m impf. ležati. D'ęšet da:n'a: sęm lęž'ala, imal'a sęm gr'ipo.
licit'arski -a, -o adj.
lis'ica lisic'ę: f.
l'i:st -a m. Ost'al ję s'amo j'ędęn l'i:st.
list'i:nęc -nca m. otpalo lišće. Pozob'a:tal sęm list'i:nca.
l'i:stję -a n. zbir. lišće. L'i:stję ję op'alo z grajn'a:.
list'o:vję -a n. zbir. lišće. C'ę:lo z'i:mo bil'o ję list'o:vja. List'o:vję ję na šal'a:ti. Na z'ę:jłę ję s'a:mo list'o:vję, n'ę: ot'išlo v gl'a:vę.
l'itra litr'ę:, Asg. l'itro f.

- liv'ada** *livad'ę*: f. usp. *sinok'oša*, *R'a:l ję liv'ada k'aj smo s'š'ili s'ę:no*.
loma:nt'ati *lom'a:nčęm* impf. *lamatati*, *mahati*. *V'ęter z grajn'ę:m lom'a:nčę*.
lonč'a:r -a m.
lonę -nca, Lpl. *l'o:nę* m. *lonac*. *B'ilo ję p'ęmo lonc'ę:v napravję:n'i:*.
lop'ata *lopat'ę*: f. *Itim z lopat'o:m*.
lop'a:tka *lopa:tk'ę*: f. dem. od *lop'ata*, *lopatica*
l'o:v -a m. *'O:v idę v l'o:v*.
lovę -fca, Gpl. *lofc'o:v* m. *lovac*. *Bil'o ję tri:d'ęšet lofc'o:v na v'rpe*.
l'oza *loz'ę*: f.
l'ę:di Gpl. *l'ęd'ę:v*, Dpl. *l'ęd'ę:m*, Lpl. *l'ęd'ę:*, Ipl. *l'ęd'i:* m. pl. *ljudi*. *Idęm k lud'ę:m f'iz'o*.
l'ę:g -a m. voda u kojoj je prokuhan pepeo, lukšija, lug. *K'aj ję 'o:n l'ę:g i'šęl na v'ęš*.
l'ęk -a m. vrsta povrća, luk
l'ękov *l'ęk'ova*, *l'ęk'ovo* adj. koji se odnosi na luk
l'ę:p'ati *l'ę:plęm* impf. *lupati*, *udarati*; fraz. *l'ę:plę s'ębom govori gluposti*
l'ęšči:jnę -a n. zbir. *ljuske*. *L'ęk'ovo l'ęšči:jnę*.
l'ę:t -a, -o adj. *ljut*

M

- m'a:čęk** -čka m. *mačak*. *M'a:čęk ję b'ę:žal za ft'ičom*. Fraz. *ops'a:čę k'ak m'a:čęk 'okre v'ro:č'ę: kaš'ę: okolišati*, *oprezno prilaziti čemu*
mačk'arę Gpl. *mačk'a:r* f. pl. *maškare*
ma:čk'ica *ma:čkic'ę*: f. *vrbov cvat*
Mag'ica *Magic'ę*: f. žensko osobno ime
m'a:jka *ma:jk'ę*: f. *S'ad so m'a:jkę k'ak ję k'ęk'ęv'ača*.
m'ajnę adv. komp. *manje*. *Ima m'ajnę od r'a:l*.
m'a:jstor *ma:jst'ora* m. *T'ę: m'a:jstor idę d'ęlat*.
m'ak -a, Isg. *m'akom* m. *I m'aka ję zn'alo b'iti, crlę:n'oga, klasa:st'oga, po ž'itę*.
Mak'a smo sad'ili.
m'akar adv. *iako*, *premda*, *makar*. *M'akar mi m'orę s'i:n b'iti*.
makovn'ača *makovnač'ę*: f. vrsta kolača s makom, makovnjača. *A k'aj ję z m'akom t'o: je makovn'ača*.
M'a:la Cigl'ęna *Ma:l'ę: Ciglęn'ę*: f. top. ime ulice u Đurđevcu
M'a:la M'ęša *Ma:l'ę: Męš'ę*: f. *blagdan Gospina rođenja*, *Mala Gospa* (8. rujna).
M'i: smo govor'ili: na M'a:lo M'ęšo p'ę:mo f Čępęl'o:več na prošč'ę:jnę.
m'a:li -a, -o adj. *Još sęm m'a:la b'ila*. *D'ok smo m'a:lę b'ile*. *J'a: sęm m'ęnša b'ila*.
m'a:lko adv. *malo*, *malko*
m'am adv. *odmah*. *Bi m'am plat'ila da 'imam n'ofę*.
Mar'ica *Maric'ę*: f. žensko osobno ime
M'artin *Mart'ina* m. muško osobno ime. *Ov'o: ję M'artin*.

- m'a:rva** *ma:rv'ɛ:* f. zbir. stoka. *Im'ajo s'ilno m'a:rvo i sv'i:nɛ.*
masl'ina *maslin'ɛ:* f.
m'aslo -a n. *V'išɛ sɛ n'ɛ: j'ɛlo m'ɛ:so, n'ɛk sɛ jɛ z m'aslom j'ɛlo i z 'o:jlɛm.*
m'a:st -i f. *J'a: k'ɔvam s'ɛ: na m'a:stɛ.*
m'astɛn -sna, -sno adj. mastan. *Bil'a jɛ m'asna k'okoš.*
m'a:šča *ma:šč'ɛ:*; Isg. *ma:šč'o:m* f. mast. *K'ɔvam s'amo na m'a:ščɛ.*
ma:šč'ica *ma:šč'ic'ɛ:* f. dem. i hip. od *m'a:st*
mašč'o:ba *mašč'o:b'ɛ:* f. augm. od *m'a:st*, maščurina
M'atek *Mat'ɛka* m. hip. od *M'a:to*. *T'ɛ: s'ɔsɛd M'atek.*
m'ati *matɛr'ɛ:* f. *ɛl t'i: zn'a: m'ati gd'ɛ: si t'i:?* 'Onda da s'o jo nafreg'ali – t'o:
m'atɛr.
m'ɛd adv. između. *Mladož'ejna – 'o:n ɛ 'išɛl m'ɛd starɛšin'o:m i dɛv'ɛrom.*
m'ɛga *mɛžɛ:* f. međa, granica između dvaju imanja, oranica i sl. *Mɛžo m'i jɛ*
prɛ'oral.
m'ɛ:jla *mɛ:jl'ɛ:* DLsg. *m'ɛ:jlɛ*, Asg. *m'ɛ:jlo* f. brašno. *M'i: vɛl'i:mo m'ɛ:jla.*
M'ɛ:jla b'ɛ:la, m'ɛ:jla k'ɔk'ɔr'ɔ:zna – t'o: so dv'ɛ: v'rsti mɛ:jl'ɛ:.
mɛj'ɔ:r -a, Npl. *mɛj'ɔ:ri* m. mjehur
mɛkn'oti (*sɛ*) *m'ɛknɛm (sɛ)* pf. maknuti (*sɛ*). *Mɛkn'i sɛ od vr'a:t.*
mɛk'ota *mɛkot'ɛ:*; Asg. *mɛk'oto* f. oranica. *Mɛd mɛkot'ami. M'i: vɛl'i:mo, d'ok sɛ*
d'ɛla, id'ɛmo na mɛk'oto.
mɛ:nit'i sɛ *mɛ:n'im sɛ* impf. razgovarati. *Mɛ:nil s'ɛ jɛ. D'ok sɛ 'ovak n'ɛkaj m'ɛ:nɛ*
ž'ɛnɛ, razgova:r'ajo.
m'ɛra *mɛr'ɛ:* f. mjera; fraz. *prɛvrš'iti s'ako m'ɛro* pretjerati
m'ɛ:rnɛk *mɛ:rn'ika* m. mjernik. *Otiš'ɛl jɛ po mɛ:rn'ika.*
m'ɛrtak *mɛrt'aka* m. posuda
m'ɛsɛc *mɛs'ɛca* m. mjesec. *V'ɛč s'ɛdɛm mɛs'ɛ:ci t'ɔ: n'ɛ: b'ila pri m'ɛnɛ. Od*
mɛs'ɛca do mɛs'ɛca.
mɛ:s'ɛko -a n. dem. i hip. od *m'ɛ:so*
mɛ:s'iti *m'ɛ:sim* impf. mijesiti. *J'a: sɛm b'aš mɛ:s'ila on'ɛ: šišk'rlɛ.*
m'ɛ:so -a m. meso. *P'ɛčɛm m'ɛ:so.*
m'ɛsto -a n. mjesto. *Onda m'i jɛ p'ɔkla r'o:ka, t'ɔ: f tr'i: m'ɛstɛ.*
mɛs'ɔ:rjɛ -a n. zbir. augm. i pej. od *m'ɛ:so*
m'ɛša *mɛš'ɛ:*; Dsg. *m'ɛ:ši / m'ɛ:šɛ* f. misa. *Koj'ɛ: so ž'ɛnɛ 'išlɛ k m'ɛ:ši. N'ɛ bom*
sm'ɛla k m'ɛ:šɛ. Nigd'a:r n'ɛ bi b'ila pri m'ɛ:šɛ. Fraz. *z'ɔtra b'o: za gl'ɔ:vɛ*
m'ɛša pažljivo slušaj; popo:ld'a:n sɛ n'ɛ:jdɛ k m'ɛ:ši kasno je, svršeno
mɛ:š'ati *m'ɛ:šam* impf. miješati. *Onda s'ɛ jɛ mɛ:š'alo s konč'ɛcom. M'ɛ:šam*
žlic'o:m.
m'ɛtɛr -tra, Gpl. *m'ɛtri* m. metar. *S'ɛdɛm m'ɛtri. 'Onda jɛ ost'alo t'ɔ: pri vɛl'icɛ*
m'ɛtɛr.
mɛž'i:nɛc -nca m. mezinac. *Do mɛž'i:nca n'ɛ znam k'ak vɛl'i:mo.*
m'i: G *n'a:s* pron. pl. *Pri n'ami n'ɛ:ma. Pri n'a:m so im'ali pl'aca v'išɛ. M'o:j jɛ*
t'ata n'a:m t'o: 'ižo k'ɔ:pil. S'ad sɛ jɛ z n'ami ov'ɛ: jɛs'ɛ:ni dogovor'ila.

- Mičet'i:neć** -*nca* m. top. ime mjesta u blizini Đurđevca
- mik'ati** *m'ikam* impf. 1. skidati sjemenke lana. *Ond'a smo t'ę: glav'icę mik'ali.* 2. grebenati, pročešljavati konoplju i lan da bi se dobilo čisto vlakno
- mil'o:šća** *milo:šč'ę:* f. milost; fraz. *držat'i sę na b'o:žę mil'o:šč'ę* biti u nesigurnu položaju, neučvršćen, dotrajao
- misl'iti** *m'islīm*, 3. pl. *m'islę* impf. *Mo:r'ajo misl'iti 'ęl b'o: d'ę:tę b'a:ko im'alo.*
- m'iš** -*a* m.
- miš'o:k** -*a* m. dem. od *m'iš*, mišić
- mi:v'ati** (*sę*) *m'i:vam* (*sę*), sup. *m'i:vat* (*sę*) impf. umivati (*se*). *Kaj sm'o sę mi:v'alę.*
- ml'a:d** -*a, -o* adj. *Ov'ę:m mla:d'ę:m vel'ę: nev'ęstę. Ml'a:da sn'ęja v'ęč ję b'ila. Sn'ęję ml'a:dę.*
- ml'a:da** *mla:d'ę:*, DLsg. *ml'a:dę*, Asg. *ml'a:do* f. mlada, djevojka koja se udaje. *Ond'a so zapros'ili ml'a:do. Pri mla:d'ę so b'ili dr'ęgi d'ę:n sv'ati.*
- ml'a:di** *mla:d'i:* m. pl. 1. mladi, mladež. *T'o: so 'išli d'ęčki, d'ęklę i ml'a:di koj'i so b'ili.* 2. mladunci. *On'a: ml'a:dę ne r'a:ni.*
- ml'a:đin** *mla:d'ina, mla:d'ino* adj. koji se odnosi na mladu. *Id'o: v mla:d'ino k'ęčo. Ond'a so 'išli mla:d'ini, od mla:d'ę: rodit'ęli, da vid'ę: k'am ę ml'a:da ot'išla.*
- mlad'i:na** *mladi:n'ę:* f. zbir. perad
- mlajdož'ejna** *mladož'ejn'ę:* m. mladoženja. *'Onda so 'išlę od mla:d'ę: k mladož'ejnę dv'ę: ž'ęnę.*
- ml'ajši** -*a, -ę* adj. komp. mladi. *Još sęm b'ila ml'ajša.*
- mla:t'iti** *ml'a:tim* impf. *N'ę: smo mla:t'ilę k'aj ję s'ęmę scæ:r'ęlo d'olę.*
- ml'ę:čni** -*a, -o* adj. mljječni. *Ml'ę:čno sę ję j'ęlo.*
- ml'ę:ko** -*a* n. mljječko. *Z ml'ę:ka sę stv'a:ra r'a:na, i s'ir i v'rjnę. Ml'ę:ko n'osim od sęsęd'ę:.*
- ml'ęti** *m'ęjlem* impf. mljeti
- ml'i:neć** -*nca* m. 1. umiješeno tijesto. *J'a: sęm prij'ę:la t'o:ga jęn'o:ga ml'i:nca.* 2. vrsta jela od tijesta. *Pękl'i smo r'aco z ml'i:nci.* 2. mlinac, naprava za mljevenje
- m'oči** *m'oręm*, 3. pl. *mor'o:* impf. moći. *Još n'ękak m'oręm. K'aj mor'ętę? N'ę:sęm m'ogla.*
- modroc'v'ę:t** -*a* m. razlićak. *Modroc'v'ę:t – 'o:n ę b'il pl'a:vi.*
- mog'ę:č** -*a, -ę* adj. imućan. *Koj'a: ję b'ila mog'ę:ča t'ę: so im'ali po tr'o:ja k'o:la, č'ak i četv'o:ra, a koj'a: n'ę:, t'ę: so im'ali dv'o:ja k'o:la.*
- m'o:j** -*a, -ę*, pron. *M'oja ję 'iža b'ila t'am na br'ę:gę, d'ę: ję zd'ęnec s'ad t'ę:.* *M'a: m'ama. Z moj'ę:m s'i:nom. Z moj'o:m dękl'o:m.*
- m'o:lęć** -*lca* m. moljac. *I na opr'avi i v ž'itę zn'a: b'iti m'o:lca.*
- mol'iti** (*sę*) *m'olim* (*sę*), sup. *m'olit* (*sę*) impf. moliti (*se*). *Molim'o sę B'ogę. B'oga m'olim. Mol'imo j'ęđęn dręg'o:ga za n'ękaj.*

- mol'itva** *molitv'ę*: f. *Molitv'a sę m'oli*.
- mo:r'ati** *m'o:ram* impf. *Ond'a sę mo:r'ajo na:jpr'iję narež'ati*.
- m'o:rę** -a n. usp. *m'o:rję*, more
- m'o:rję** -a n. usp. *m'o:rę*, more
- mošk'a:ręc** -rca m. muškarac. *J'a: k'opam i 'idę nek'akvi ml'a:di mošk'a:ręc z bic'iklom. F k'učę in'amo mošk'a:ręc: Mart'ina, Žęlka i Zv'onka.*
- mošk'i:** -'a:, -'o: adj. muški. *M'akar so i mošk'i: i ž'ę:nski.*
- m'o:řen** -tna, -tno adj. mutan. *Kan'a:l ję b'il m'o:řen i gl'obok.*
- motič'ica** *motičic'ę*: f. dem. od *mot'ika*, motičica, mala motika
- mot'ika** *motik'ę*: Isg. *motik'o:m* f. *Drž'a:lo ję na mot'ikę.*
- mo:t'iti** *m'o:tim* impf. mutiti. *To: s'ę ję mo:t'ilo p'atro.*
- mraz'o:fka** *mrazo:fk'ę*: f. vrsta jestive gljive. *N'a:š ję M'artin 'išęl ov'ę: mraz'o:fkę br'a:t.*
- m'rkva** *mrkv'ę*: f. *Ęvo, m'rkvo s'ad b'o:m sej'ala.*
- m'rřev** -tva, -tvo adj. mrtav
- m'rřna** *mrřn'ę*: f. mrřnja. *T'o: so tđ'ikę m'rřnę.*
- m'ųja** *mųj'ę*: f. muha
- mųj'ica** *mųjic'ę*: f. dem. od *m'ųja*, mala muha, muhica
- m'ųka** *mųk'ę*: f.
- m'ų:l** -a m. mulj
- muš'ica** *mušic'ę*: f. *Vi:nska muš'ica.*
- muž'ika** *mužik'ę*: Isg. *muž'iko*, Isg. *mužik'o:m* f. svirka, glazba
- mužik'a:š** -a m. svirač. *Mužik'a:ši id'o:.*

N

- nabi:j'ati** (*se*) *nab'i:jam* (*se*) impf. 1. nabijati. 2. lupati, udarati (*se*)
- nab'iti** (*se*) *nab'i:jęm* (*se*) pf. 1. nabiti, natući, nataknuti. 2. istući
- nace:p'ati** *nac'ę:plęm* pf. nacijepati, nasjeći. *I s'ad mi ję prękč'ęra za tr'i: d'a:na nac'ę:pal i nap'i:lil. D'rva nac'ę:plęm.*
- načim'ati** *nač'imam* impf. *N'a:j načim'ati, 'imaš v'ęč načę:t'oga.*
- nač'ati** *nač'ųjęm* pf. *On'a: ję nač'ųda da b'odo proda:v'ali z'ęmlo.*
- nad'i:ti** *nad'i:dęm / nad'ijęm* pf. naići, sresti se. *Nad'ijęš na n'ęga. D'ok n'ę bi řt'ę:l, nad'i:dęš na n'ęga.*
- nač'iti** (*se*) *nafč'i:m* (*se*) pf. naučiti
- nafręg'ati** *nafr'ęgam* pf. izgrditi, izvikati
- n'a:j'ti** (*se*) *n'a:jdęm* (*se*) pf. naći (*se*). *Na:jd'ęm sę s fami:lij'o:m.*
- na:k'azen** -zna, -zno adj. nakazan
- nalag'ati** *nal'ažęm* pf. *T'o: so s'ę: nalag'ali.*
- nalož'iti** *nal'ožim* pf. *P'ę:č nal'oži.*
- nalųka:vat'i** *se nalųka:v'am sę* impf. viriti, provirivati. *Nalųka:v'a sę k pi:ščok'o:m.*

- nalæ:knot'i se** *nalæ:kn'em se* pf. proviriti. *Nal'æ:knol se je na 'oblok. Na 'oblok se nal'æ:knem.*
- namak'ati (se)** *nam'ač'em (se)* impf. močiti (se). *To: s'e je namak'alo v grab'a:j.*
- namaz'ati** *nam'až'em* pf. *'Onda nam'až'em s pekm'ezom.*
- nam'ešč'en** *namešč'ena, namešč'eno* adj. namješten
- namet'ati** *nam'eč'em* pf. staviti. *Ond'a smo f čeber namet'ale. S'ad so sl'ikę t'am namet'anę.*
- name:t'ati** *nam'e:č'em* impf. stavljati. *Nam'e:č'em žlic'o:m. T'am so name:t'ali.*
- namot'ati** *nam'otam* pf. *Ond'a sem orevn'ačo namot'ala.*
- napi:l'iti** *nap'i:lim* pf. *'O:n je nap'i:lil.*
- napi:s'ati** *nap'i:š'em* pf.
- nap'iti (se)** *nap'i:jem (se)* pf.
- nprav'iti** *napr'avim* pf. *Ond'a sem ml'i:nca naprav'ila. T'a: ft'ica t'ak napr'avi. T'ak je napr'avjen.*
- na:p'ršnak** *na:pršn'aka* m. naprstak. *Z na:pršn'akom se pr'elo napr'avi.*
- nap'rvo** adv. prije
- nap'æči** *nap'æknem* pf. napući, napuknuti
- nara:n'iti** *nar'a:nim* pf. nahraniti. *R'eko, p'ak 'ipak još 'imam š č'e:m nara:n'iti. 'O:n je d'oma nar'a:nil, 'onda je p'osle d'ošel.*
- nar'a:sti** *nar'a:st'em* pf.
- narez'ati** *nar'ež'em* pf. narezati. *M'o:ram opr'ati, narez'ati na šnit'icę i posol'iti.*
- nasa:žati** *nas'a:žam* impf. stavljati jaja pod kokoš da se izlegu pilići. *Pi:lič'ę si nas'a:žam.*
- nasi:p'ati** *nas'i:pl'em* impf. *Nas'i:pl'em cak'ora.*
- naslag'ati** *nasl'až'em* pf.
- naslik'ati** *nasl'ikam* pf.
- naslæva:v'ati** *naslæv'a:vam* impf. prisluslivati. *'O:n je naslæv'a:val.*
- nasopæn'iti** *nasopænim* pf. nasapunati. *Ond'a smo nasopæn'ilę.*
- n'a:š** -a, -ę pron. *T'o: je n'ašę. Naš'i: je f'ajn 'i:sto 'išlo. Deł'al je z naš'e:m pl'ægom.*
- nater'ati** *nat'eram* pf. natjerati. *'Idem vam j'a: kok'oši nater'ati t'am gd'e: jed'o:.*
- nav'e:k** adv. uvijek. *Nav'e:k je tak'ovo.*
- navl'e:či** *navl'e:č'em* pf. navući. *J'a: ti b'om navl'e:kla na gl'avo.*
- navod'iti** *nav'odim* impf. udijevati, uvoditi. *'Iglo navod'iti.*
- navoz'iti** *nav'ozim* pf.
- naz'a:j** adv. 1. natrag. 2. opet. *I d'eņem væ vr'e:lo v'odo naz'a:j gl'ivę.*
- nę** neg. usp. *nę, ne. N'eņmæ nę d'a: sirom'a:kæ. T'o: n'e znam.*
- nę** neg. usp. *nę, ne. Nę p'oznam. Nę bi ot'išla.*
- neđ'ela** *neđel'e:* f. nedjelja. *Danij'e:la ti d'o:jdę v neđ'elo.*
- n'ęgda** adv. nekad. *Nęg'd'a smo, ako n'e: b'ilo p'æmo, i d'oma pr'a:lę.*
- n'ęgdę** adv. negdje. *T'o: je t'æ: n'ęgdę d'olę.*

- n'egov** i **n'eg'o:v**, *n'egva / neg'ova, n'egvo / neg'ovo* pron. njegov. *T'o: k'aj ję n'egvo b'ilo. B'olęst t'a: n'egva. Neg'o:v a'kto. Nęg'ova d'ękla.*
- n'e:in**, *nę:'ina, nę:'ino* pron. njezin. *On'ę: otr'a:nę nę:'inę ml'a:dę. Ži:v'ę: ob nę:'inę pl'a:čę.*
- nęizr'ečiv** *nęizręč'iva, nęizręč'ivo* adj. neizreciv. *T'o: so b'ilę nęizręč'ivę b'o:li.*
- n'ek** adv. neka. *A k'aj, nęk s'i jo ję pok'osil, b'aš mę br'iga.*
- n'ekaj** pron. usp. *n'ękej*, nešto. *Onda s'i ję sk'r:čil n'ękaj.*
- n'ekak** adv. nekako. *P'ak sęm n'ekak prij'ę:la.*
- nękak'o:v** *nęk'akva, nęk'akvo* pron. nekakav. *Bic'iklin nękak'o:v m'a:li. Nękakv'o sę sm'ęčę stv'a:ra. Ft'iči nęk'akvi.*
- n'ękej** pron. usp. *n'ękaj*, nešto
- nękoj'i:** -'a:, -ę: pron. nekoji
- n'ęsti** *n'ęsęm*, 3. sg. *n'ęsę* impf. nesti. *Fr'i:ško sl'ožim k'am p'ę: n'ę:st, k'aj b'o: j'a:jca p'ak im'ala.*
- n'ęšćę** G *nęk'oga* pron. netko. *A j'ęno p'ak, to: s'i ję n'ęšćę, ni n'ę znam št'o s'i ję ję pok'osil i otp'ęlal.*
- nęv'ęsta** *nęvęst'ę:* f. 1. bratova žena. 2. udata žena. *Zov'o: mę k'ę:ma, nęv'ęsta, b'a:ka, k'ak št'o:.*
- n'igda** adv. usp. *nigd'a:r*, nikada
- nigd'a:r** adv. usp. *n'igda*, nikada. *Nigd'a:r n'ę znam gd'ę: so.*
- n'igdę** adv. nigdje. *N'igdę ft'iča nikakv'o:ga.*
- nij'ęden** *nij'ędna / nij'ęna, nij'ędno / nij'ęno*, Gsg. m. *nijędn'o:ga / nijęn'o:ga* pron. nijedan. *Po Svę:čn'icę n'ę:ma t'ak v'išę nijędn'o:ga blagd'ana.*
- nikak'o:v** *nik'akva, nik'akvo*, Gsg. m. *nikakv'o:ga* pron. nikakav
- n'ikam** adv. nikamo. *N'ikam n'ę bi ot'išla, s'a:ma n'ikam.*
- n'iov** *ni'ova, ni'ovo* pron. njihov. *Iza iž'ę: ni'ov'ę: K nij'ovę k'ęčę. V'ęra ję ni'ova.*
- n'i:ski** -a, -o, Gsg. m. *ni:sk'oga* adj.
- n'išćę** G *nik'oga* pron. nitko. *T'o: n'ę: n'išćę. Z vl'a:kom n'ę:jdę n'išćę, id'o: s'i: a'tob'ęsom. J'a: nik'oga t'am nę p'oznam. J'a: n'ę:mam č'as ot'i:ti k nik'om. Z nik'ę:m.*
- n'išt** adv. ništa. *N'išt t'o: n'ę:ję za sęl'a:ka.*
- n'it** konj. niti. *N'it mę on'o: t'am d'a, n'it mę t'o: d'a:.*
- n'i:t** -i f. *T'ak sę ję namę:t'alo, j'ęna n'i:t konč'ęca, j'ęna n'i:t po:v'ęsma.*
- n'iti** konj. *N'ę:čę n'iti sn'ęja n'iti on'a:.*
- n'o:č** *n'oči* f. noć. *Zn'a:l ję sp'ati po dv'ę: – tr'i: n'oči v goric'a:j. P'ę:t noč'i: zar'ę:dom n'ę:sęm sp'a:la.*
- n'očka** *nočk'ę:* f. hip. od *n'o:č*, noćca
- nočk'ica** *nočkic'ę:* f. hip. od *n'očka*
- n'ofci** Gpl. *nov'a:c* m. pl. *novac*. *O:n idę s'amo za n'o:fcı. N'ę:mam n'ofcę. 'Ima p'ęmę ž'ępę nov'a:c.*
- n'oft** -a, Npl. *n'ofti*, Gpl. *n'o:ftov*, Dpl. *n'o:ftom*, Lpl. *n'o:ftę*, Ipl. *n'o:fti* m. usp. *n'ovęt, nokat. 'Ima dog'a:čkę n'oftę.*

n'oga *nog'ę:*, Gpl. *n'o:g*, Ipl. *nog'ami* f. *Na nog'a:j. 'Imam r'ano na 'otę n'ogę.*

Fraz. *s'i: do nog'ę:* svi do jednoga. *'Ajd id'ęmo s'i: na p'osęl, s'i: do nog'ę:*

n'o:s *n'osa* m.

nos'ina *nosin'ę:* f. augm. od *n'o:s*, *nosina*. *'Ima nos'ino.*

nos'iti *n'osim*, 3. pl. *n'osę* impf. *T'o: ję t'ak pr'iję sę nos'ilo.*

n'ovęt *n'ofta*, Npl. *n'ofti* m. usp. *n'oft*, nokat

N'o:vo s'ęlo *No:v'oga s'ęla* n. top. dio Đurđevca

N'o:vo V'irję *No:v'oga V'irja* n. top. ime sela i predjela u blizini Đurđevca. *M'i: smo im'ali na N'o:vom V'irję z'ęmlo, dvę: r'a:li, al smo prod'a:li d'a:vna.*

n'o:ž *-a*, Isg. *n'o:žom*, Gpl. *n'o:žęv*, Dpl. *n'o:žom*, Lpl. *n'o:žę*, Ipl. *n'o:ži* m. nož. *Poklali s'o sę z n'o:ži.*

n'o:žic *no:ž'ica*, Npl. *no:ž'ici* m. dem. od *n'o:ž*, nožić

naz prep. uz. *Iš'ęl ję naz 'oblok.*

O

ob prep. u vrijeme, oko. *Ob s'ę:st v'ar r'ano. 2. o, od. Ži:v'ę: ob nę:'inę pl'a:čę.*
obav'iti *ob'avim* pf.

'obęd *ob'ęda* m. objed, ručak. *Jęl'o ję got'ovo, id'ęmo k ob'ędę.*

obędv'a: *obędv'ę:* num. obadva

obę:l'iti *ob'ę:lim* pf. 1. izbijeliti. *D'ok smo s'ę: obę:l'ilę, ond'a: smo na kan'a:lę na tęk'ę:čę vod'a:j co:p'alę s pra:l'kami. 2. oguliti, skinuti koru. A on'o: ję, k'aj sę ob'ę:li, g'ęl'i:jnę.*

obęš'iti *ob'ęsim* pf. objesiti

obę:šv'ica *obę:švic'ę:* f. usp. *kr'a:glin*, ovratnik

ob'ičaj *obič'aja* m. *T'o: ję b'il ob'ičaj, v'ęra t'akva.*

ob'i:tęl *obi:t'ęli* f. obitelj

obl'ę:či (sę) *obl'ę:čęm (sę)* pf. obući (sę). *Oblę:kli s'o sę.*

obl'o:čęc *oblo:č'ęca* m. dem. od 'oblok, prozorčić. *'Ima oblo:č'ęcę.*

'oblok *obl'oka*, Npl. *obl'oki*, Gpl. *oblok'o:v*, Dpl. *oblok'o:m*, Lpl. *oblok'ę:*, Ipl. *oblok'i:* m. prozor. *'Iža z ma:l'ęmi oblok'i:*

obna:š'ati prez. 1. pl. *obna:š'amo* impf. *T'o: sę obn'a:ša.*

obna:vl'ati *obn'a:vlam*, 3. pl. *obna:vl'ajo* impf. obnavljati

'obraz *obr'aza* m. *J'a: n'ę:sęm v 'obraz v'idla št'o ję.*

obreža:v'ati *obrež'a:vam* impf. obrezivati. *Obrež'a:vam v'o:čę.*

obris'a:č *-a* m. ručnik

obrst'iti *ob'rstim* pf. *Ob'rsti s'ę:*

obžig'ati *obž'ižęm* impf. paliti vatrom. *'O:n ę t'o: f pęč'i: obž'igal. Obž'ižęm k'oca k'aj kok'oši nę bod'o: im'alę tęk'otę.*

očist'iti *oč'istim* pf.

odam'r:ti *od'amręm* pf. izumrijeti. *N'aši so odam'r:li.*

o:d'ati *'o:dam* impf. hodati, ići

- od'iti** *'odim, impt. 2. sg. 'odi impf. hoditi, ići. 'Odi k st'o:læ. 'Ote m'alo z n'ami s'im.*
- odlet'eti** *odlet'i:m pf. odletjeti*
- odmoč'iti** *odm'očim pf.*
- odn'ekod** adv. odnekuda. *Odn'ekod doja: žajo čet'rtkom n'a plac.*
- odn'esti** *odn'ęšem pf. odnijeti. Teļevi:z'ora si je s'i:n odn'ęsel. On'i: so odn'ęsli.*
- od'ovod** adv. odovuda
- odrež'ati** *odr'ęžem pf. odrezati. Odrežal s'i je n'oftę. N'e:so sm'ęli ni sn'ęja ni d'ę:tę odrež'ati kr'ęva d'ok se n'ę:ję j'ęlo.*
- oduz'ę:ti** *od'uzmęm pf. oduzeti*
- ofč'a:r** -a m. ovčar, pastir
- ofæ:rdat'i se** prez. 3. sg. *ofæ:rd'a se pf. izgubiti perje. Ofæ:rdalę s'o se kok'oši. K'okoš se ofæ:rda.*
- ogol'ęti (se)** *ogol'ę:m (se) pf. ogoljeti. Drę:vo s'ę je ogol'ęlo.*
- ograd'ada** *ograd'ę: f. On'i: so s'ę: skop'ali m'am do niov'ę: ograd'ę:.*
- ogul'l'iti** *og'ul'lim pf. oguliti. Gul'i:jnę k'aj se og'uldi. Dr'ę:vo se og'ul:li.*
- 'o:jlę** -a n. ulje
- ok'o:læ** adv. i prep. okolo, oko. *S'ę: so t'o: slož'ili k'aj so išli ok'o:læ s'ęla z mužik'o:m.*
- okop'ati** *ok'opam pf. Okopal'i smo męk'oto.*
- ok'o:ruš** *oko:r'uša m. kor, povišeno mjesto u crkvi za orgulje i pjevače. Na oko:r'uša – n'ašę vel'ę:.*
- okr'ščen** *okršč'ęna, okršč'ęno adj. kršten*
- okr'æ:gel** -gla, -glo adj. okrugao. *Z okr'æ:gl'ę:m kot'a:čom.*
- olt'a:r** -a m. *Im'amo olt'a:ra.*
- ome:s'iti** *om'ę:sim, 3. sg. om'ę:si pf. umijesiti. Ome:sil'a sem kol'a:ča z j'a:jci.*
- omika:v'ati** *omik'a:vam impf. 1. skidati. 2. spadati*
- 'o:n** *on'a:, on'o:, Npl. on'i:, on'ę:, on'a: pron. K'ak smo išle p'o: jnę. Samo on'i: n'ę:so z n'ami, on'i: so z'a: se. Dok 'i je m'æ:ž b'il bol'ęstan, pri: n'ę: sem sp'a:la. Id'o: v bo:ln'ico p'o: jnę. Sem (j)o ra:n'ila. K'aj jo otr'a:nę. Nę:č'o: j'ę:m ništ. N'ęm nę d'a: sirom'a:kæ. Ostav'il ę šk'o:lo r'adi n'ęga. 'O:n ži:v'ę: væ Virjæ. On'a: to n'ę: zn'ala. T'o: je 'onda ml'a:da d'a:la d'a:rę ni:m. Ond'a so on'ę: ot'išle. On'i: doj'o: k ni:m. On'a: se sv'aža z ni:m. Za jn'ęga. Idi p'o: jno. Nę:m'a ga. Š ni:m. Zl'o i n'ę: b'ilo. Š n'o:m. Pa j'ę:m je d'æžnost b'ila d'o:jti. Rękla s'ęm i. D'ęnem v'æ: jno. N'ę: sem nav'ę:k d'a:la. S'ad on'i: dobi:v'ajo. Koj'i: je d'ęčko išel k n'ę:?*
- 'o:n** *on'a:, on'o: pron. onaj. Otiš'el je na 'o:n sv'et. V'æ: nę dr'æge s'obe. A on'i: ofic'i:ri, t'am fk'ajnę, on'i: jed'o:.* 'O:n k'onglæf i plęten'icę on'ę: *Vidl'a sem on'o:ga čov'ęka. Vidl'a sem on'o: ž'ęno. Isl'a sem z on'ę:m čov'ękom. Isl'a sem z on'o:m žen'o:m.*
- op'asti** *op'anęm pf. pasti. Op'al sem st'ola.*
- 'opčę** adv. uopće. *N'ę:ję 'opčę d'ošla.*

- opč'ina** *opč'in'ę*: f. općina
- opęra:c'ija** *opęra:cij'ę*: f. operacija. *Iš'el ję na opęra:c'ijo žoč'j'o:m.*
- opęrę:r'ati** *opęr'ę:ram* impf. i pf. operirati. *Opęrę:r'al ję ž'o:č.*
- opleť'ati** *opl'ęčęm*, 3. pl. *oplęč'o*: impf. opletati
- opr'ati** *op'ęręm* pf. *T'o: so opr'a:li i ožmękn'oli.*
- opr'ava** *oprav'ę*:; Asg. *opr'avo* f. 1. odjeća. 2. odijelo. 3. haljina
- oprč'iti (se)** *op'rčim (se)* pf. prevrnuti (se). *Oprč'il ję st'ola. Sa:na s'o sę oprč'ila.*
- oprošč'ę:jnę** -a n. oprostjenje
- or'a:jnę** -a n. oranje. *Id'ęmo na or'a:jnę.*
- or'ati** *'orjęm*, 3. pl. *or'j'o*: impf. *B'o:mo or'ali. Id'ęmo 'orat.*
- 'orej** *or'ęja*, Npl. *or'ęji*, Gpl. *or'ę:jov / orę:j'o:v*, Dpl. *orę:j'o:m*, Lpl. *orę:j'ę*:; Ipl. *or'ę:ji* m. orah. *Or'ęji so rod'ili. T'o: smo di:g'anķę p'ękle z or'ę:ji. Bęz or'ę:jov. Or'ęję sęm t'o:kla.*
- or'ęjov** *oręj'ova, oręj'ovo* adj. orahov. *Oręj'ova dr'ę:va.*
- or'ę:šęk** -ška m. dem. od *'orej*, oraščić
- orevn'ača** *orevnač'ę*: f. vrsta kolača s orasima, orehnjača. *Oręvn'ača z or'ę:ji.*
- orm'a:r** -a, Npl. *orm'a:ri* m. *Ml'a:da ję im'ala s'amo orm'a:rę.*
- 'ošem** num. osam. *S'ad 'imam dv'ęsto pędęs'ę:t 'ošem kę:na.*
- ošemn'a:jst** num. osamnaest. *J'a: sęm pr'ęd ošemn'a:jst god'i:n stra:d'ala od lofc'ę:v.*
- osj'a:k** -a m. osjak, vrsta korova. *Osj'a:ka smo plę:v'ilę.*
- oskųdę:v'ati** *oskųd'ę:vam* impf. oskudijevati. *N'ę:smo oskųdę:v'ali.*
- oslobod'iti** *oslobod'i:m*, impt. 2. sg. *oslob'o:di* pf.
- 'o:smi** -a, -o Gsg. m. *o:sm'oga* adj. *Idę v 'o:smi r'a:zręd.*
- ost'ati** *ost'anęm*, 3. pl. *ostan'o*: pf. *B'ila bi ost'ala tr'a:va t'am.*
- ostav'iti** *ost'avim* pf. *Ond'a sę ost'avę j'ęno p'o:l vęr'ę*; *m'akar i d'ųžę.* Fraz. *ostav'iti mę:dr'ę:m* ostaviti, prepustiti slučaju
- osųš'iti** *osųš'i:m* pf. *Gr'a: smo si osųš'ili.*
- ot'a:va** *ota:v'ę*: f. otava, trava druge košnje. *Pr:v'omų sę vęl'i: st'a:ra tr'a:va, drųg'o:mų sę vęl'i: ot'a:va.*
- oter'ati** *ot'ęram* pf. otjerati
- ot'ę:ti** *otnęm*, 3. pl. *otn'o*: pf. oteti. *Otę:li s'o mi. Ot'ę:to – prokl'ę:to.*
- ot'i:ti** *ot'i:dęm / ot'ijęm*, 3. sg. *ot'i:dę / ot'iję* pf. otići. *M'alo kę:mę ot'ijęm. Oti:d'o: f 'ižų. Ot'iję i na m'o:rję, ot'iję i v Z'a:gręb. Otiš'el ję.*
- otkapč'iti** *otk'apčim* pf. otkopčati, isključiti. *So mi str'ųjo otkapč'ili.*
- otklonit i sę** *otklon'im sę* pf. uzvratiti pozdrav. *N'ę: sę št'ę:l otklon'iti, a s'ad mę p'i:ta i pozdr'a:vla.*
- 'otkod** adv. otkuda. *'Otkod 'idęš?*
- otp'asti** *otp'anęm* pf. *Otpal 'i ję r'og.*
- otpęl'ati** *otp'ęlam* pf. odvesti. *Onda s'o mę otpęl'ali v bo:ln'ico. Otpęlali s'o ję.*
- otprav'iti** *otpr'avim* pf. otpremiti. *N'ę:sęm jo n'ikad otprav'ila.*
- otra:n'iti** *otr'a:nim*, 1. pl. *otr'a:n'imo* pf. othraniti. *On'ę: otr'a:nę nę'inę ml'a:dę.*

otr'ći (se) *otr'gnem (se)* pf. otr'ći (se), otkinuti (se)
otrov'ati *otr'x:jem* pf. *T'o: ję s'ę: otrov'ano.*
otr'ovęn -vna, -vno adj. otrovan. *S'ę: sę j'ę: otr'ovno.* 'Sve se jede otrovno.'
otræ:n'iti *otr'x:nim* pf.
'o:v ov'a:, *ov'o:* pron. ovaj. *Na ov'o: nę vid'i:m pr'av.* 'O:v 'idę v l'o:v, 'o:v za n'i:m, 'o:v d'rva n'osi, 'o:v j'ęsti k'xva, 'o:v 'idę m'xz – m'xz – m'xz. (dječja brojalica) 'Idęm k ov'o:mæ dokt'oræ. Z ov'ę:m.
ov'a:k adv. ovako. *T'o: smo na snop'ičę, ov'a:k, namęt'alę.*
ov'i:ti *ov'i:jem* pf. zamotati, zaviti. *Sæ s'o mę ov'i:li.*
oz'ę:psti *oz'ę:bęm* pf. 1. promrznuti. *M'i: smo oz'ę:bli.* 2. prehladiti se. *J'a: n'ę:jdęm na sv'atę, oz'ę:bęm, 'onda bom lęž'ala.*
ozg'o:r adv. odozgo
ožen'iti (se) *ož'ęnim (se)* pf. oženiti (se). *Ožęn'il ę s'i:na. T'am sę ję ož'ęnil.*
ožmękn'oti *ožm'ęknęm* pf. iscijediti. *'Onda on'o: v'odo j'a: f'ę:st ožm'ęknęm.*

P

pad'ati *p'adam*, 3. pl. *pad'ajo* impf.
p'ajcęk *pajc'ęka* m. prase. *On'a: ję nara:n'ila pajc'ękę, kok'oši...*
p'a:jn -a m. panj. *Bil'ę so na p'a:jnę.*
p'ak adv. 1. opet. 2. konj. pa. *P'ak vam n'ę: št'ęl z'ę:ti n'iščę.*
p'a:lęc -lca m. palac
pa:l'iti *p'a:lim* impf. *Ond'a sę t'o: p'a:li.*
pa:mt'iti *p'a:mtim* impf. *J'a: k'ak p'a:mtim, m'i: smo d'obro b'ili stoj'ę:či.*
p'amæk *pam'ęka* m. *T'o: smo 'onda tk'alę s pam'ękom.*
papr'ika *paprik'ę:*, *Asg. papr'iko* f. *Paprik'ę:*, 'ako 'ima zęlę:n'ę:, i l'ęka na šnit'ice nar'ęžęm.
p'a:r adv. nekoliko. *T'x: n'ę:ma p'a:r 'i:ž.*
parad'a:jz -a, *Npl. parad'ajzi* m. rajčica
par'a:dni -a, -o adj. svečan. *T'o: ję b'il par'a:dni p'oplęm.*
par'iti *p'arim* impf. stavljati na paru, polijevati vreloom vodom. *To: s'ę ję i svi:n'a:m i mlad'i:nę par'ilo.*
p'ark -a m. *S'ad ę na Cvętn'ico 'išla s'amo po p'arkæ.*
pas'ati *p'ašęm* impf. pristajati. *T'o: ti nę p'ašę.*
p'aša *paš'ę:* f. ispaša. *Iš'ęl sęm na p'ašo zaji:c'ami.*
pat'iti *p'atim* impf. *Nav'ę:k smo im'ali m'ę:sa v r'atæ, n'ę:smo pat'ili.*
Pav'išin br'ę:g *Pavišin'o:ga br'ęga* m. top. ime polja u blizini Đurđevca
Pavl'a:nci *Gpl. Pavl'a:ncov* m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Pavl'a:nci – t'o: ję dal'ęko, t'o: ję pri Fęrdin'antæ. 'Idęm na Pavl'a:ncę.*
paz'iti *p'azim*, *impt. 2. sg. paz'itę* impf.
p'ę:č *p'ęči*, *Lsg. p'ę:čę / pęč'i:*, *Isg. pęč'j'o:m* f. peč. *Na p'ę:čę sę k'xva. Bil'ę so kr'x:šnę p'ęči. F pęč'i: ję vg'aslo.*

- peč'ē:nka** *peč'ē:nk'ē*: f. pečenka, pečenje, pečeno meso. *Peč'ē:nko p'ēč'em.*
- p'ēči** (*se*) *p'ēč'em (se)*, 3. pl. *peč'o: (se)* impf. peći (*se*). *Peč'ē se t'ē:sto. Di:g'anke peč'emo. Pečel s'ē je. On'ē: s'ad peč'o:*
- peđes'ē:t** num. pedeset
- peđes'ē:ti** -a, -o num. pedeseti
- pef'č'o:k** -a m. dem. od *p'ē:vēc*, pjetlić
- peķ'ara** *peķar'ē:*, DLsg. *peķ'arē*, Asg. *peķ'aro* f. pekara
- p'ēkmez** *peķm'ēza* m. pekmez. *T'o: smo peķm'ēzē p'ēkli.*
- Pe:m'ija** *Pe:mij'ē*: f. top. ime ulice u Đurđevcu. *Rodila s'ēm se f Pe:m'ijē nax kan'a:l.*
- p'ēna** *peñ'ē*: f. pjena. *Vod'a se stv'a:ra s peñ'o:m.*
- p'ēpēl** *pep'ēla* m. pepeo. *Pepp'ēla kxv'alē f k'otlx.*
- Pepeļn'ica** *Pepeļnic'ē*: f. Pepelnica. *Na Cvētn'ico se blagos'i:vajo granč'i:cē, a na Pepeļn'ico se p'a:lē.*
- pe:r'ičē** -a n. zbir. dem. od *p'ē:rjē*
- p'ē:rjē** -a n. zbir. perje
- p'ē:sek** -ska m. pijesak
- P'ē:ski** Gpl. *P'ē:skov* m. pl. top. predio u blizini Đurđevca: *S'ē: od igral'išta do Bor'i:ka so P'ē:ski.*
- p'ēsma** *pešm'ē:*, Gpl. *pešm'i:* f. pjesma. *Došl'i so s pešm'o:m.*
- p'ēškē** adv. pješice. *T'o: so išli p'ēškē.*
- p'ē:t** num. pet. *Zar'a:n do p'ē:t i čet'iri v'xre – t'o: id'o:*
- peťati** (*se*) *p'ēšč'em (se)* impf. 1. gurati, uguravati, utiskivati. *P'ēščē v ma:lo pr'elo. 'Gura u malu rupu.' 2. gurati se, probijati se. N'a:j se p'ētati. Peťal s'ēm se međ st'olē.*
- p'ē:tēk** -tka, Npl. *p'ē:tki*, Gpl. *pe:tk'o:v* m. petak; fraz. *i sv'ē:tēk i p'ē:tēk* uvijek
- p'ē:ti** -a, -o num. peti. *T'o: bo pe:t'oga s'rpna.*
- peťn'a:jst** num. petnaest
- Peťr'ovo** -a n. blagdan sv. Petra i Pavla (29. lipnja). *Peťr'ovo se gov'ori.*
- peťr'o:žil** *peťro:ž'ila* m. peršin
- p'ētsto** num. petsto
- p'ē:vēc** -fca, Gpl. *p'ē:fcov* m. pijevac. *Imam p'ē:t kok'o:ši i p'ē:fca. Pe:fc'a sēm zakl'ala.*
- p'i:čē** -a n. piće
- pi:j'afka** *pi:jafk'ē*: f. pijavica. *Ima v'išē pi:jafk'i:*
- p'i:la** *pi:l'ē:*, Gpl. *pi:l'i:* f. *Mot'o:rna p'i:la.*
- pi:l'ica** *pili:c'ē:*, Gpl. *pi:l'i:c* f. dem. od *p'i:la*. *Im'amo kr'a:tkē, m'a:lē pi:l'icē.*
- pi:l'iči** Gpl. *pi:lič'o:v*, Ipl. *pi:lič'i:* m. pl. pilići. *Zaklal'a sēm peťn'a:jst t'i: kx:peļn'i: pi:lič'o:v.*
- pi:l'iti** *p'i:lim* impf. *D'r:va pi:l'imo.*
- pi:san'ica** *pi:sanic'ē*: f. pisanica, šareno uskršno jaje. *Pi:sanic'ē so s'ad.*

- pi:s'ati** *pi:šëm* impf. *T'ak ě i f kolënd'a:ræ pi:s'alo. Pi:š'ę si. On'i: pi:š'o.*
pi:t'ati *pi:tam*, 3. pl. *pi:t'ajo* impf. *Ako tę pi:ta št'o – d'ę: si b'il? – b'il šëm na sinok'ošę.*
- pi'ti** *pi:jëm*, 3. pl. *pi:j'o*: impf. *D'ok n'ę: pi:l t'ak – pręd'o:bri č'ovęk, pręd'o:bri. On'i: pi:j'o.*
- pl'ac** -a m. 1. tržnica. *Z j'a:jci šëm 'išla n'a plac.* 2. slobodan, prazan prostor. *S'amo naprav'itę k'aj b'o:tę t'am v'išę pl'aca im'ali. N'ę:so im'ali pl'aca.*
- pl'a:ča** *pl'a:č'ę*; DLsg. *pl'a:č'ę* f. plaća. *Pl'a:čo dobi:v'ajo na d'ęco.*
- pla:č'ati** *pl'a:čam*, 3. pl. *pla:č'ajo* impf. plaćati. *Kæčar'ino smo mo:r'ali pla:č'ati, sm'ęčę pl'a:čaj, odv'o:dno pl'a:čaj. J'a: t'o: n'ęmręm pla:č'ati.*
- plakat'i** *šę plač'ęm šę/pla:č'ęm šę*, 3. pl. *plač'o: šę* impf. plakati. *J'a: šę pl'a:č'ęm. 'El šę p'ak pla:č'ętę?*
- plat'iti** *plat'i:m*, 3. pl. *plat'ę*: pf. *Plati:m'o ti. N'ę:mam n'ofcę kaj b'i vam pl'atil.*
pl'a:tno -a n.
- pl'a:v** -a, -o adj. *M'i: smo f pl'a:vę zgr'adę.*
- Plav'iščę** -a n. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Plavišč'ę je t'æ: d'olę pr'ama Kaln'ofcæ. Pri Plav'išč'æ im'amo męk'oto.*
- plaz'ati** *pl'a:zam* impf. penjati se. *Plaz'al šëm na r'æ:ško. Plaz'al ję na n'ękaj.*
- plę:s'ati** *pl'ę:šëm*, 3. pl. *plę:š'o*: impf. plesati
- plęsk'ati** *pl'ęšč'ęm*, 3. pl. *plęšč'o*: impf. pljeskati
- pl'ęsniv** *plęsn'iva, plęsn'ivo* adj. pljesniv. *T'ę: ję b'il k'ak p'ępęl pl'ęsniv.*
- pl'ęsti** *pl'ętęm*, 3. pl. *plęt'o*: impf. plesti. *Znal'i so pl'ęsti.*
- plętęn'ica** *plętęnic'ę*: f. vrsta kolača i peciva
- pl'ę:ti** *pl'ę:jëm*, 3. pl. *plę:j'o*: impf. plijeviti. *Išl'ę smo pl'ę:t na p'ojlę. T'am šëm pl'ę:la i kop'ala. Ž'ęnę plę:j'o: za n'ofcę.*
- pl'ęva** *plęv'ę*: f. pljeva
- plęv'ica** *plęvic'ę*: f. dem. od *pl'ęva*, pljevica. *T'o: šę napr'avi k'ak plęv'ica nękak'ova.*
- pl'i:tęk** -tka, -tko adj. plitak. *F pli:tk'ę: kana:l'ę: smo moč'ilę. 'Močile smo u plitkim potocima.'*
- pl'ot** -a m. ograda
- pl'æ:ča** Gpl. *pl'æ:č* n. pl. pluća. *Im'al ě na pl'æ:čę r'aka.*
- pl'ęg** -a, Isg. *pl'ęgom* m. plug, oruđe za oranje zemlje
- pob'ęči** *pob'ęgnęm*, 1. pl. *pobęgn'ęmo*, 3. pl. *pobęgn'o*: pf. pobjeći. *N'ęmręš pob'ęči od istin'ę.*
- pobir'ača** *pobirač'ę*: f. vrsta široke lopate. *'Ima lop'a:t pobir'a:č širo:k'i, k'aj šę pob'ira š n'imi.*
- pobir'ati** *pob'iram*, sup. *pob'irat* impf. uzimati, skupljati, brati. *Pobir'a šę p'ę:sęk i z'ęmła. 'Onda šę ję pob'iral blagosl'o:v k'od vęčę:r'ę.*
- pobr'ati** *pob'ęręm*, 3. pl. *pobęr'o*: pf. 1. pobrati, ubrati. 2. uzeti. *Ond'a smo læšč'i:nę pobr'a:li.*

- pocne'a:ja** *pocneajl'ę*: f. vjenčana kuma. *Ond'a so im'alę fl'ašę z v'i:nom – t'o: so pocne'a:jlę nos'ile.*
- pocakn'ę:nka** *pocakne:nk'ę*: f. podsuknja
- počes'ati (se)** *poč'ęšem (se)*, 3. pl. *poč'ęšo: (se)* pf. počešljati (se). *Kaj m'ę je počes'ala.*
- poč'ę:ti** *p'očmęm*, 3. pl. *počm'o:* pf. početi. *D'ok p'očmę kor'izma, ond'a so s'ę: t'o: kv'atre.*
- počim'ati** *poč'imlęm* impf. počinjati. *Poč'imlę od dvan'a:jst – jęden'a:jst.*
- poč'ati** *poč'ajęm* pf. i impf. poslušnuti, obratiti pažnju na ono o čemu se govori. *Št'ę:l sęm poč'ati kaj sę m'ę:nę. Poč'xl sęm d'ok so sę mę:n'ili.*
- pod** prep. *Doš'el ję pod 'oblok.*
- podig'ajņę** -a n. podizanje
- Pod jel'i:kom** top. dio Durđevca. *Iš'el sęm Pod jel'i:k.*
- podle:v'ati** *podl'ę:vam* impf. podlijevati. *Al' z nič'ęm sę nę podl'ę:va.*
- podmaz'ati** *podm'ažęm* pf.
- podvor'iti** *podv'orim* pf. poslužiti
- pogled'ati** *pogl'ędam* pf. pogledati. *J'a: n'ę:sęm n'ikoga sm'ęla pogled'ati.*
- pogot'ovo** adv. *A pogot'ovo d'ok so sv'ati, k'x:ma m'o:ra vę:lik'oga d'a:ra k'x'ęv'ati.*
- poha:žati** *poh'a:žam* impf. 1. posjećivati. 2. polaziti (školu i sl.)
- poj'ęsti** *poj'ę:m*, 3. sg. *poj'ę:* pf. pojesti. *T'o: so kr'avę poj'ęlę. M'alo poj'ę:m kr'x'va.*
- p'o:jlę** -a n. polje. *M'o:raš na p'o:jlx dęl'ati.*
- pojn'a:va** *pojna:v'ę*: f. 1. plahta. 2. prostirač od domećega platna koji služi za nošenje, sušenje plodova i sl.
- p'o:jti** *p'o:jdęm / p'o:jęm*, 3. pl. *po:jd'o: / poj'o:* pf. poći. *J'ęna p'o:jdę Ferd'inant.*
- poklop'iti** *pokl'opim* pf. poklopiti, staviti poklopac. *A j'a: škat'xlo poklop'ila i g'ore d'ęla dr'ota.*
- pokos'iti** *pokos'i:m* pf. *Rękl'a sęm k'x:m'o:m svoj'ę:m – poko:s'itę i otpęl'ajtę.*
- pokr'iti** *pokr'i:jęm* pf. *Klęt'i smo pokr'ili slam'o:m.*
- pokriv'ača** *pokriv'ač'ę:*, Gpl. *pokriv'a:č* f. poklopac na posudi. *Z'ęmi pokriv'ačo t'o: i pokr'i:j l'onca š'n'o:m.*
- pokrst'iti** *pokrst'i:m*, 3. pl. *pokrst'ę:* pf. *D'oma m'am pokrst'ę:, još n'ę:ma ni dęt'ęta d'oma.*
- pok'ac'ati** *pok'xcam* pf.
- pok'ap'iti** *pok'x'pim* pf. *Sęm j'a:jca pok'x'p'ila.*
- p'o:l** adv. pola. *D'ęnęm m'a:lko v'išę od p'o:l litr'ę: ml'ę:ka. T'o: smo na p'o:l po za:k'onx razdęl'ili.*
- pol'ako** adv.
- po:lč'ica** *po:lčic'ę*: f. dem. od *p'o:lka*
- pol'ęžaj** *polęž'aja* m. čestitar. *Nęgda s'ę ję 'išlo za polęž'aję – t'o: sę n'ę:jdę s'ad. Doš'i so čęst'i:tat – t'o: sę ję r'ęklo pol'ęžaj.*

- p'o:lka** *po:lk'ę*: f. krpa za pokrivanje hrane izrađena od domaćega platna -
- poma:g'ati** *pom'a:žem* impf. *M'i: smo 'išlę j'ę:m pom'a:gat.*
- pomekn'oti** *pom'ęknęm* pf. pomaknuti. *'Onda ję r'ękęl n'aš kapęl'a:n: paz'itę k'aj nę pomęknętę v'ęro, k'aj z'ętra s'i: zakęsn'i:tę k m'ę:ši.*
- pomeť'ati** *pom'ęčęm* impf. mesti. *P'oslę, k'ak so on'o: partiz'a:ni tav'ang pomęť'ali, i s'ę: pobr'a:li, m'i: smo nav'e:k im'ali.*
- pomika:v'ati** *pomik'a:vam*, 3. pl. *pomika:v'ajo* impf. pomicati
- pom'oči** *pom'ožęm*, 1. pl. *pomož'ęmo*, 3. pl. *pomož'o:*, impt. 2. sg. *pom'oži* pf. pomoći. *Pomogęl m'i ję. Pomožęm'o ti okop'ati.*
- pond'ę:lek** -lka, Gpl. *pond'ę:lkov* m. ponedjeljak. *P'ę:t pond'ę:lkov zar'ę:dom nę poj'o: d'ęklę f s'ęlo.*
- pon'oda** *ponod'ę:*, Asg. *pon'odo*, Isg. *ponod'o:m* f. 1. ponuda. 2. jelo i pokloni koje kuma nosi porodilji i kumčetu. *Za tij'ęden d'a:na p'ak k'ę:ma don'ęsę pon'odo – t'o:rto, kol'a:čę, m'ę:so... M'i: t'ak vęl'i:mo – pon'oda.*
- popę:v'ati** *pop'ę:vam*, 3. sg. *pop'ę:va*, 3. pl. *popę:v'ajo* impf. pjevati. *T'o: smo m'i: d'ęca popę:v'alę bož'i:čnę p'ęsmę.*
- p'oplęn** *popl'ęma* m. pokrivač. *N'ę:so im'alę dv'a: popl'ęma, n'ęgo jęn'o:ga.*
- popo:ld'a:n** adv. popodne. *N'ę: b'ilo popo:ld'a:n meš'ę: k'ak s'ad.*
- poprav'iti** *popr'avim*, 3. pl. *popr'avę* pf. *Nęmr'ę ga s'ęsęd Ša:nt'ękov popr'av'iti.*
- popra:vl'ati** *popr'a:vlam*, 3. pl. *popra:vl'ajo* impf. 1. popravljati. 2. namještati, postavljati. *J'oš sę i p'ostęl popr'a:vla. St'ol ę popr'avlęn.*
- popr'ę:k** adv. poprijeko, prečacem. *T'ę: popr'ę:k v'rta d'o:jdę.*
- porl'ęk** -a m. poriluk. *Porl'ęka si dv'a: k'ę:pim.*
- poroč'iti** *poroč'i:m* pf. poručiti
- p'o:ręz** *po:r'ęza* m. porez. *S'at po:r'ęza so mę oslobod'ili.*
- porod'iti** (*sę*) *porod'i:m* (*sę*) pf. poroditi. *D'ok sę porod'i:, ako im'ajo d'ęčka, 'onda slav'ę:, p'ęmo, na vęl'iko. Porod'iti d'ę:tę.*
- posad'iti** *posad'i:m* pf. *Posadil'i smo z'ęmlo. L'ęka sęm posad'ila.*
- po:s'ębno** adv. posebno
- posę:gn'oti** *pos'ę:gnęm* pf. posegnuti. *'Očę posę:gn'oti za v'i:nom.*
- p'osęl** -sla m. posao, rad. *T'o: ję j'a:ko p'ęmo p'osla. Za p'osęl n'ę:ję.*
- posež'ati** *pos'ęžęm* impf. posezati. *Pos'ęžę za v'i:nom. On'i: c'ę:la k'ęč'a posež'o: za v'i:nom.*
- posi:p'ati** *pos'i:płęm*, 3. pl. *posi:pl'o:* impf. posipavati. *M'i: posi:pl'ęmo pęp'ęla.*
- posl'ati** *p'ošlęm*, impt. 2. sg. *p'ošli* pf. poslati
- p'oslę** adv. poslije. *Ond'a so p'ak p'oslę 'išli d'ęklę i d'ęčki.*
- poso:d'iti** *pos'o:dim* pf. posuditi. *'Ima d'ęšet stol'o:v za poso:d'iti.*
- posol'iti** *pos'olim*, 3. pl. *pos'olę* pf. *V'ęč ję posol'ęno.*
- posprav'iti** *pospr'avim* pf. 1. pospremiti, urediti. 2. pohraniti. *J'a: sęm t'o: pospr'avil v orm'a:r.*
- p'ost** -a m. *N'ęgda ję v'išę post'o:v b'ilo.*

- post'aja** *postaj'ę*: f. postaja, mjesto na kojem zastaje procesija na križnom putu.
Kr'i:žni p'o:t idę od postaj'ę: do postaj'ę:.
- p'ostel** *post'ęli*, DLsg. *post'ęle*, Isg. *postel'o:m*, Gpl. *post'ę:l*, Dpl. *postel'a:m*, Lpl. *postel'a:j / postel'a:m*, Isg. *postel'ami* f. postelja. *Sp'i:mo na postel'a:m.*
- post'ę:lka** *postę:lk'ę*: f. dem. od *p'ostel*, mala postelja. *Post'ę:lka ję pod postel'ami.*
- post'iti** *post'i:m* impf. *Višę s'ę ję post'ilo.*
- p'o:t** -a m. put. *Z ra:vn'oga p'o:ta idę na mek'oto m'a:li pot'i:nęc.*
- p'o:t(a)** adv. put(a). *'Imam dv'a: p'o:ta 'iti. J'ęden p'o:t. D'ręg p'o:t. 'Ondar sę ję 'o:n dr'ęg p'o:t ž'ęnil.*
- potękn'oti** *potęknęm* pf. staviti drva u peć. *Potęknol'a sęm f p'ę:č. On m'i ję pot'ęknol, nal'ožil i s'ę:.*
- p'o:tic** *po:t'ica*, Gpl. *po:tic'o:v* m. dem. od *p'o:t*, usp. *pot'i:nęc*, putić. *Pot'i:nęc ili p'o:tic – t'o: ję 'i:sto.*
- pot'i:nęc** -nca, Gpl. *pot'i:ncov* m. dem. od *p'o:t*, usp. *p'o:tic*, putić. *Kos'il sęm pot'i:nca.*
- potpila:v'ati** *potpil'a:vam* impf. podrezivati, rezati pilom. *Potpil'a:vat id'ęmo dr'ę:vo.*
- poval'iti (sę)** *poval'i:m (sę)* pf. izleći (se). *D'ok sę poval'ę:, 'onda p'ak gn'ę:zdo rast'ępęm.*
- poved'ati** *pov'ę:m* pf. kazati, reći. *Ako 'očęš poroč'iti samo n'ę: p'ovęč.*
- po:v'ęsmo** -a n. povjesmo. *Ov'o: k'aj ję ost'alo č'i:sto, l'a:kno t'o: ję b'ilo po:v'ęsmo za pr'ęsti.*
- povęš'ati** *pov'ęšam* pf. povješati. *Jabok'ę so g'orę t'ak povęš'ali.*
- povę:z'ati** *pov'ę:žęm* pf. povezati
- povi:s'iti** *pov'i:sim* pf. *'A:jd, s'ad so povi:s'ili m'alo.*
- povl'ę:či** *povl'ę:čęm* pf. povući
- pozd'ę:rję** -a n. zbir. puzder, ostaci kudjelje i lana nakon čišćenja. *On'o: smo pozd'ę:rję otr'ę:n'ili.*
- pozdra:vl'ati (sę)** *pozdra'a:vlam (sę)* impf. pozdravljati. *J'a: sęm sę pozdra:vl'ala. Pozdra:vl'a mę.*
- pozdravl'ę:jnę** -a n. pozdravljenje. *D'ok ję pozdravl'ę:jnę zvon'ęlo, išl'i smo dom'a:.*
- poz'ę:psti** *poz'ę:bęm* pf. smrznuti se. *Or'ęji so poz'ę:bli. Šęnic'a ję poz'ę:bla.*
- pozn'ati** *p'oznam* pf. i impf. poznavati. *T'ę: p'oznam s'ęga sv'ę:ta.*
- pozoba:t'ati** *pozob'a:čęm* pf. pograbljati
- poz'o:vič** *poz'o:v'iča* m. pozivač. *On'ę: so b'ile poz'o:v'iči, t'ak da on'i: doj'o: k n'i:m, k ml'a:dę.*
- poz'ę:trę** adv. preksutra
- pra:lč'ica** *pra:lčic'ę*: f. dem. od *pr'a:lka*, mala drvena daščica kojom se udara ru-blje pri pranju. *S pra:lčic'o:m smo t'o:klę p'o: tom v'ęš'ę i spir'alę v'ę:v'o:dę.*

- pr'a:lka** *pra:lk'ę:*, Gpl. *pra:lk'i:* f. drvena daščica kojom se udara rublje pri pranju, prakljača. *Ond'a smo s pra:lk'ami co:p'alę.*
- pr'ama** prep. prema. *Pr'ama Kaln'ofę.*
- pr'a:šek** -ška m. prašak
- pr'ati** *p'ęřęm* impf. *Na tęk'ę:čę v'odę smo pr'a:li.*
- pr'av** adv. dobro, pravo
- pręćęd'iti** *pręćęd'i:m* pf. procijediti. *Pręćędil'a sęm ml'ę:ko.*
- pręćit'ati** *pręć'itam* pf. pročitati. *A 'ovak na ov'o: vid'i:m i pręćit'ati i napi:s'ati.*
- pr'ęd** adv. 1. prije. *Pr'ęt p'ę:t god'i:n.* 2. ispred. *B'il ję pr'ęd iž'o:m.*
- pręd'ati** *pręd'a:m* pf. predati
- pręd'ęčęr** adv. prekjučer
- prędik'a:tor** *prędika:t'ora* m. propovjednik. *To: ję tak'o:v prędik'a:tor, tr'i: da:n'a: bi ga gl'a:dni slęš'ali.*
- pręd'ivo** -a n. lan. *Kon'oplę i pręd'ivo smo sej'ali.*
- pręd'o:bri** -a, -o adj. komp. predoabar, predobri
- pręd'obro** adv. jako dobro
- pr'ęža** *pręž'ę:* f. pređa
- pręglę:d'ati** *pręgl'ę:dam* impf. pregledavati. *J'a: t'o: m'alo pręgl'ę:dam, č'itam, m'alo B'oga m'olim.*
- pr'ę:jti** *pr'ę:jdęm / pr'ę:jęm*, 3. pl. *prę:jd'o: / pręj'o:* pf. prijeći, proći. *Pręš'ęl ę pr'ęko męž'ę: na m'ojo str'a:n. Pr'ę:jdę s'ę:. I t'ak, 'ęto, pręj'o: i krst'i:tkę i sv'ati i s'ę:.*
- pr'ęk** prep. preko. *T'am so pr'ęk dv'ę: kęv'alę. J'a: b'o:m pr'ęk l'ęta t'am.*
- prękč'ęra** adv. prekjučer
- pr'ęko** prep. 1. preko. *Idę pr'ęko v'rta.* 2. nasuprot. *Pr'ęko vr'a:t.* Fraz. *pr'ęko n'oči* iznenada, naglo, brzo
- prękr'iti** *prękr'i:jęm* pf. prekriti, ponovo pokriti. *'Ako n'ę bo št'ę:l ižo prękr'iti, 'onda b'o:m s t'ę:m plat'ila.*
- prękri:v'ati** *prękr'i:vam* impf. prekrivati, ponovo pokrivati. *Iž'a sę m'o:ra prękri:v'ati.*
- pręlęt'ęti** *pręlęt'i:m* pf. preletjeti. *Pręlętęl'i so ft'iči.*
- pr'ęlo** -a n. rupa
- Prę:lozn'ički b'ęřęk** *Prę:lozn'ick'oga bęř'ęka* n. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Prę:lozn'ički b'ęřęk – t'am smo išli s krav'ami na p'ašo.*
- pręmi:šl'ati** (*sę*) *pręmi:šlam (sę)* impf. 1. promišljati, razmišljati. 2. nećkati se. *N'a:j sę pręmi:šl'ati.*
- pręor'ati** *prę'orjęm*, 3. pl. *pręorj'o:* pf. preorati. *Pręoral m'i ję m'ęžo.*
- prępovęd'ati** *prępov'ę:m* pf. odati, otkriti. *Ziš'l'o ję d'ęlo na vid'ęlo, prępovędali s'o ga.*
- pręsl'ę:či** *pręsl'ę:čęm* pf. presvući. *N'ę:mam nij'ęno rob'a:čko za pręsl'ę:či.*
- prę:st'ati** *prę:st'anęm* pf. prestati. *D'ok ję b'ilo d'osta vr'o:čę, 'onda sę ę prę:st'alo.*

- prešira:v'ati** *prešira:v'jem* impf. proširivati. *On'i: prešira:v'j'o: p'o:ta.*
- prst'ē:neč** -nca m. prsten. *Onda s'o nam prst'ē:neč slam'ē: naprav'ili na s'ē: p'rste.* 'Zatim su nam napravili prstenove od slame na sve prste.'
- pr'ēsti** *pr'ē:dēm*, 3. pl. *pr'ē:d'o:* impf. prestiti. *Koj'ē: n'ē:so s'ēmē im'alē t'ē: so b'ilē za pr'ēsti.*
- preštark'ati** *preštark'čem* pf. prokljuvati. *J'a:jca preštark'čē i poj'ē: s kl'x:nom.*
- pri** prep. kod. *T'o: zn'a: pri s'ē:nx b'iti j'a:ko vr'o:čē, a n'ē:ma vod'ē:.*
- Pri br'ēsta** top. ime polja u blizini Đurđevca
- pr'i:čest** *pr'i:č'ēsti* f. pričest. *D'ē:tē d'ok nar'a:stē, d'ok idē na p'r:vo pr'i:č'ēst, 'onda k'x:ma k'x:pi v'ē:lik'oga d'a:ra.*
- Pri gr'a:da** top. ime ulice u Đurđevcu
- Pri gr'o:bjā** top. ime ulice u Đurđevcu
- prij'a:šni** -a, -ē adj. prijašniji. *D'ok jē on'a:j prij'a:šni r'at b'il, n'ē: sv'ē:t imal j'ēsti k'aj.*
- pr'ijē** adv. prije
- prij'ē:ti** (sē) *pr'i:mēm (sē)* pf. primiti (se), prihvatiti (se), uhvatiti (se). *A 'o:n sē t'o: n'ikak prij'ē:ti. On'a: jē prij'ē:la.*
- pripovē:d'ati** *pripov'ē:dām* impf. 1. pripovijedati, pričati. 2. razgovarati. 3. govoriti. Fraz. *pripov'ē:da k'ak da jē lūd'arē obē:d'aval govori gluposti*
- pripre:m'iti** *pripr'ē:mim* pf. pripremiti
- priskr:b'eti** *priskrb'i:m* pf. priskrbiti, steći, zaraditi. *N'ē: si n'išť priskr'b'el.*
- priškrn'o:ti** *prišk'r:nēm* pf. prignječiti. *Noftē s'i jē priškrn'o:l.*
- prižen'iti** (sē) *priž'ēnim (sē)* pf. priženiti (se). *J'a: sēm sē dom'a: prižen'ila b'ila.*
- p'r:jnēk** *p'r:nka*, lsg. *p'r:nkom* m. prnja, prnjak. *T'o: jē st'a:ri p'r:jnēk zmaz'a:ni.*
- prod'ati** *prod'a:m* pf. prodati. *T'o: so prod'a:li. 'O:n je r'ēkēl: d'ok prod'a:stē b'a:ka, 'onda mi vr:n'ētē.*
- proda:v'ati** *prod'a:jēm* impf.
- pr'o:ž** -a m. šljunak. *J'a: sēm dop'ēlal pr'o:žā.*
- pr'o:ja** *pro:j'ē:*, DLsg. *pr'o:jē* f. proso
- pro:l'azni** -a, -o adj. *T'o: so b'ilē pro:l'aznē k'ajnē.*
- pr'olēt** *prol'ēti* f. proljeće. *Rodil s'ē jē s prol'ēti.*
- pr'opast** *prop'asti* f. *Idē na pr'opast.*
- prop'asti** *prop'anēm* pf.
- propit'i** *sē propi:j'ēm sē* pf. propiti se. *'Eto, propil s'ē jē.*
- pr'opūj** *prop'ūja* m. propuh
- pr'ošec** -sca, Npl. *pr'ošci* m. prosac
- pros'iti** *pr'osim* impf. 1. moliti, obraćati se komu molbom. *K'aj jē po:tr'ēbno j'ēden dr'ug'o:ga m'oli ili pr'osi.* 2. prosti, prosjačiti, tražiti milostinju. *S'ad nē smēd'o: 'iti po iž'a:j pr'osit.*
- pr'o:st** -a, -o adj. 1. nepristojan. 2. loše kakvoće. *Pr'o:stē žl'icē.*
- prost'o:ta** *prsto:t'ē:* f.

prošč'ejnje -a n. proštenje

prošenc'ija *prošenc'ij'ej*: f. procesija. *Prošenc'ija vel'i:mo.*

pr'o:šli -a, -o adj. *T'o: ję b'ilo v'x: nom pr'o:šlom r'atx.*

pr'otiv adv. *N'ej:sęm pr'otiv vl'a:sti.*

prsn'ice Gpl. *prsn'i:c*, Lpl. *prsnic'a:j* f. pl. stropne daske

p'rst -a m.

prst'ej:nčec *prstę:nč'eca* m. dem. od *prst'ej:nęc*, prstenčić

prst'ej:nęc -nca m. prsten. *Kxpil 'i ję prst'ej:nca.*

p'r:vi -a, -o num. *Ml'a:da n'ej: 'išla s mladožejn'o:m, n'ego ej 'išla s pr:v'ej:m zastavn'ikom. Ml'a:da n'ej: 'išla p'r:va, n'ego so 'išli zastavn'iki. Pr'iję, za on'o:ga pr:v'oga r'ata.*

prv'x:š -a m. prvaš, učenik prvoga razreda

ps'ija *psij'ej*: f. veliko zidno ogledalo. *Koj'a: ję b'ila mog'x:ča, t'a: je im'ala ps'ijo.*

px'ati prez. 3. sg. *px'ca* impf.

p'uci *px'knęm* pf. pući. *Onda m'i ję px'kla t'x: f tr'i: m'ęstę.*

px:k'ati *px'čęm* impf. čupati. *T'ej: smo px:k'alę.*

p'ano adv. *Ima p'ano kam'ej:jna.*

p'ara *px'r'ej*: f. domaća životinja, pura. *Im'amo px'r'ej. N'ej:ma t'ej: px'r'ej:.*

px'r'a:n -a m. *Px'r'a:n ję zg'inol.*

pxranč'o:k -a m. dem. od *px'r'a:n*, purančić

p'x:st -a, -o adj. *Px:st'a ję z'ęmla.*

Pxst'ara *Pxstar'ej*: f. top. predio u blizini Đurđevca. *T'o: ję t'am pod Pxstar'o:m.*

pxst'iti *pxst'i:m* pf. *Pxst'ej: v'odo. Nę pxst'i: ga.*

p'x:tra *px:tr'ej*: f. zemljana posuda za vodu. *B'ilo ję px:tr'i: za v'odo nos'iti na p'ojlę.*

p'x:tro -a n. maslac

pxz'ati *pxz'am* impf. puziti. *Pxz'al ję po z'ęmli.*

R

r'aca *rac'ej*: DLsg. *r'acę*, Asg. *r'aco*, Isg. *rac'o:m*, Gpl. *r'a:c*, Dpl. *rac'a:m*, Lpl. *rac'a:j*, Ipl. *rac'ami* f. patka. *N'ej:ma jęn'ej: rac'ej: R'a:čęk je na dv'o:rę z rac'ami.*

r'a:čęk -cka m. patak. *Imam r'aco i r'a:cka.*

rac'ica *racic'ej*: f. dem. od *r'aca*, patkica

r'a:čji -a, -ę adj. pačji. *R'a:čję m'ej:so.*

r'a:čok *ra:č'oka*, Npl. *ra:č'oki* m. pače. *D'a:j j'ęsti ra:čok'o:m.*

račx:n'ati *rač'x:nam* impf. *N'a:jtę v'išę rač'x:n'ati na 'ono k'ak ję b'ilo, n'ęk s'ad po n'o:vo sę ravn'ajtę.*

r'ada adv. rado. *J'a: nę j'ej:m z or'ej:ji b'aš r'ada.*

r'a:dnik *ra:dn'ika* m.

ra:jn'ica *ra:jnic'ej*: f. plitka posuda za pečenje. *P'ęčęm na 'ovę ra:jn'icę.*

r'ak -a m.

r'akov rak'ova, rak'ovo adj. Rak'ovę n'ogę.

r'a:l -i f. mjera za površinu zemlje. *Im'amo vinogr'adę dv'ę: i p'o:l r'a:li.*

raml'ati (sę) r'amlam (sę) impf. usp. ravn'ati (sę), 1. ravnati, poravnavati. *Raml'a sę z gra:bl'ami.* 2. uspoređivati (se). *Nęmřęm'o sę m'i: raml'ati.*

r'ana ran'ę:, Asg. r'ano f. *Imam r'ano na 'otę n'ogę.*

r'a:na ra:n'ę: f. hrana. *T'o: ję b'ilo za r'a:no. R'a:no dob'ę:.*

ran'ę: adv. komp. od r'ano, ranije

r'a:ni -a, -o adj. *R'ano sę m'o:ram st'ati da 'idęm k r'a:nę m'ę:šę.*

ra:n'iti r'a:nim, sup. r'a:nit impf. hraniti. *S'at sęm ra:n'ila si pajc'ękę dv'a:.*

r'ano adv. 1. prije vremena. *Ran'o ję dozr'ęlęl.* 2. na početku dana, ujutro. *Ob š'ę:st v'ę:r r'ano.*

raskr'iti raskr'i:jęm pf. raskriti, otkriti pokriveno. *N'ę: sę r'askril.* 'Nije se otkrio.'

ra:s'oje Gpl. ra:s'o:j f. pl. vile, poljoprivredno oruđe. *M'i: vęl'i:mo ra:s'oje, a kniž'ęvno sę vęl'i: v'i:lę.*

r'asprt rasp'rta, rasp'rto adj. otvoren. *V rasp'r:tę k'ęjņę.*

rasp'r:ti r'aspřęm pf. otvoriti. *Rasp'rl ję obl'oka.*

rasr:d'iti (sę) ras'r:dim (sę) pf. rasrditi (se), razljutiti (se)

r'a:st -a, Dpl. r'a:stom, Lpl. r'a:stę, Ipl. r'a:sti m. hrast. *P'ęz'al sęm na r'a:st. Męd r'a:sti.*

rasta:vl'ati (sę) rast'a:vlam (sę) impf. 1. rastavlјati (se), 2. razvoditi (se)

rast'ępsti rast'ępęm pf. rastresti

r'a:sti r'a:stęm impf.

rast'i:k -a m. hrastik, hrastova šuma. *T'o: ję rast'i:k.*

raščat'ati rašč'atam pf. razgrabiti, raznijeti na sve strane, rastrgati. *C'ę:čęk ję rašč'atal k'okoš.*

r'at -a m. *Za vr'ę:mę r'ata n'ę:smo glad'ęv'ali.*

ravn'ati (sę) r'avnam (sę), 3. pl. ravn'ajo (sę), impt. 2. pl. ravn'ajtę (sę) impf. isto što i raml'ati (sę) usp.

razbi:j'ati razb'i:jam impf. tući, razbijati. *Nav'ę:k ję razb'i:jal.*

razdęl'iti razdęl'i:m pf. razdijeliti

razgrad'iti razgrad'i:m pf. maknuti ogradu. *S'ę: ję razgražęno.*

razi:t'i sę razi:d'ęm sę pf. razići se; fraz. razišli s'o sę k'ak rak'ova d'ęca razići se na sve strane

razva:l'ati razv'a:lam pf. razvalјati. *T'o: razv'a:laš i 'onda r'ęžęš.*

r'ę:č -i, Gpl. r'ę:či, Lpl. rečj'a:j, Ipl. rečj'ami f. riječ. *J'ędva přęgov'ori r'ę:č.* Fraz. *prigaz'iti r'ę:č upadati u riječ. Prigazil 'i ję s'ako r'ę:č. Drž'ati do (svoj'ę:)* r'ę:či držati do riječi, biti od riječi. *Drž'i: do svoj'ę: r'ę:či.*

r'ęči r'ęčęm pf. reći. *R'ęko, k'ak mę tra:ž'itę? Rękęl m'i ję.*

řęg'ę:c -a m. usp. řęg'ę:teč, čęgrtalјka. *Z řęg'ę:com řęgę:č'o:.*

- rege:t'ati** *rege'č'em*, 3. pl. *rege:č'o*: impf. čegrtati. *S'ad, d'ok e podi:g'ajne, 'onda rege:č'o: domeštr'anti, a n'egda se je zvon'elo.*
- reğ'e:t'ec** *reğ'e:ca* m. usp. *reğ'eč*, čegrtaljka. *T'o: je m'a:li reğ'e:t'ec.*
- r'em'ən** *re'm'ena*, Lpl. *na re'm'ēn'e*: m. remen
- reñd'ati** *re'ndam* impf. redati. *N'e: j'e:l 'opč'e, n'ego je je r'eñdal.*
- re:š'č'ica** *re:š'čic'e*: f. vrsta jabuke
- Rešetar'i:š** -a m. top. ime ulice u Đurđevcu
- r'e:t'ko** adv. rijetko. *T'o: je r'e:t'ko b'ilo.*
- rež'ati** *re'žem* impf. rezati. *R'ežem l'ozo.*
- ri:b'ati** *ri:bl'em*, 3. sg. *ri:bl'e* impf.
- rifl'ati** *ri'flam* impf. trljajući prati. *T'o: je b'ilo t'eško na rok'a:j rifl'ati.*
- r'ijav** *rij'ava, rij'avo* adj. prljav. *Rija:v'oga prnk'o:vja 'ima.*
- r'i:l** Gpl. -a, Gpl. *ri:l'o:v* m. naprava za skidanje sjemenki lana. *T'o: smo na ot'e: ri:l'e t'e: glav'ice omika:v'ali i na s'o:nc'e d'eli.*
- ri:l'ati** *ri:l'am* impf. skidati sjemenke lana
- r'i:ž'a** *ri:ž'e*: f. *V ri:ž'e zn'a: b'iti m'o:lca.*
- rob'ača** *robač'e*:; Asg. *rob'ačo* f. košulja. *Dom'a:če robač'e smo ši:v'al'e.*
- rob'a:čka** *roba:čk'e*: f. ženska košulja. *Rob'a:čka – t'o: je ž'e:nska koš'la.*
- r'o:b'ec** -pca m. rubac. *M'i: smo govor'il'e r'o:pci.*
- rodb'ina** *rodbin'e*: f. rodbina, rođaci. *T'o: so d'ošli od rodbin'e:.*
- rod'itel** *rodit'ela*, Npl. *rodit'eli* m. roditelj. *T'o: so s'amo rodit'eli kr'i:vi.*
- rod'iti** (se) *rod'i:m* (se) pf. roditi (se). *Nav'e:k smo išli d'ok g'oder se je on'a: r'odila. Rod'iti d'e:t'e.*
- rož'end'a:n** -a m. rodendan. *Za god'ino d'a:na, d'ok e det'et' p'r:vi rož'end'a:n, 'onda m'o:ra j'oš b'iti v'e:l'iki d'a:r.*
- r'og** -a, Isg. *r'ogom*, Npl. *r'ogi*, Gpl. *rog'o:v*, Dpl. *rog'o:m*, Lpl. *rog'e*:; Ipl. *rog'i*: m. *Bez rog'o:v. Krav'e s'o se zb'ole z rog'i:.*
- r'o:ka** *ro:k'e*:; DLsg. *r'o:k'e*, Gpl. *r'o:k*, Dpl. *rok'a:m*, Lpl. *rok'a:j*, Ipl. *rok'ami* f. ruka. *Sam'o smo v'iše na rok'a:j ši:v'al'e kad n'e: b'ilo maši:n'i:.* *Dekl'a je pl'e:s'ala na sv'a:t'e z r'o:k v r'o:k'e.* Fraz. *d'o:jti ma:š'č r'o:k doći praznih ruku, ništa ne donijeti*
- rok'a:v** -a, Ipl. *rok'a:vi* m. rukav
- r'o:l** -a m. pećnica. *V ro:l'e se p'eče.*
- r'o:na** *ro:n'e*: f. cikla. *N'e:mam nij'eno r'o:no kaj bi sk'v'ala.*
- ro:n'ica** f. dem. od *r'o:na*, ciklica
- r'op'čec** *ropč'eca* m. rupčić
- rov'ati** *r'x'jem*, 3. pl. *r'x'jo*: impf. *'Eno, s'ad r'x'jo: č'udo j'eno.*
- r'x'č'ati** *r'x'č'i:m* impf. 1. glasno plakati. *Doš'l'a je r'x'č'e.č.* 2. jako mukati. *Kr'ava r'x'č'i:.*
- r'x'č'ek** -čka m. doručak. *M'i: govo:r'imo r'x'č'ek, id'emo k r'x'č'ek.*
- r'x'čka** *r'x'čk'e*: f. dio oruđa koji se drži u ruci, ručica. *Imal'a e r'x'čko kaj s'e je m'oglo drž'ati.*

- rām'ē:ni** -a, -o adj. rumen, ružičast. *Rām'ē:ni cv'ē:t.*
rāš'iti (se) *rāš'i:m* (se) impf. rušiti (se). *On'o: sē rāš'i: S'ad sē jē t'o: poč'ē:lo rāš'iti. Dr'ē:vo rāš'i:m.*
r'ā:ška *rā:šk'ē:*, DLsg. *r'ā:ške*, Asg. *r'ā:ško*, Isg. *rā:šk'o:m*, Npl. *r'ā:ške*, Gpl. *rā:šk'i:*, Lpl. *rā:šk'a:j*, Ipl. *rā:šk'ami* f. kruška. *Spēkl'a sēm pēkm'ēza z rā:šk'i:*
rā:šk'ica *rā:škic'ē:* f. dem. od *r'ā:ška*, kruškica
r'ā:škov *rā:šk'ova*, *rā:šk'ovo* adj. kruškov. *Rā:šk'ovo dr'ē:vo. Rā:šk'ova dr'ē:va.*
r'uš -a m. pomoćne daske i grede za gradnju

S

- s** prep. 1. usp. z, š, ž, zē s(a) ... *s cipel'ami.* 2. usp. z, š, ž iz ... *s klē:tv'ē: f kl'ē:tvo.*
sač'iji -a, -ē pron. svačiji. *On'a: f sač'ij'ē:m gn'ē:zdā zn'ēse.*
s'ad adv. sada. *N'ēgda n'ē: b'ilo m'ē:sa k'ak s'ad 'imaš s'aki d'ē:n.*
sad'iti *sad'i:m* impf. *B'o:mo sad'ili. Kākar'ā:za sad'i:mo.*
sadj'ē: -a n. zbir. usp. *v'o:čē*, voće
s'akaj pron. usp. *s'akej*, svašta. *Od sač'ēsa.*
s'akak adv. 1. svakako, na različite načine. *Sak'ak jē b'ilo.* 2. svejedno. *Sak'ak jē d'ošēl.*
sakak'o:v pron. svakakav. *T'am jē b'ilo ftič'o:v sakakv'i: Sakakv'ē: v'rsti šala:t'ē: Sakakv'ēmi bab'ami.*
s'akej pron. svašta, usp. *s'akaj*. *Vēl'ē: da s'o i s'akej r'ēkli. 'Vele da su joj svašta rekli.'*
s'aki -a, -o pron. svaki. *J'a: 'idēm s'aki d'ē:n. S'akē tr'i: god'inē.*
s'akod adv. svukuda. *Od s'akod d'ojē.*
sakoj'i: -'a:, -'ē: pron. svaki. *Sakoj'ē: po:s'ebno m'ē:šam.*
s'a:m -a, -o adj. *J'a: sēm s'a:ma, sa:m'a sēm. S'aki s'a:m. Napravil'a sēm kol'a:ča sa:m'ēmi j'a:jci.*
sam'o:ča *samo:č'ē:* f. samoća. *Samo:č'a jē t'ē:ška.*
s'a:na Gpl. *s'a:n*, Dpl. *san'ē:*, Lpl. *san'ē: / san'a:j*, Ipl. *san'i: / sanm'i:* n. pl. velike saonice. *Ond'a so im'ali t'ē: zvonč'ēčē, kaj s'ē jē č'lo d'ok so sanm'i: 'išli. Op'al sēm s'a:n. 'Pao sam sa saonica'*
sanč'i:cē Gpl. *sanči:c'i:* f. pl. dječje saonice. *N'ē:ma sanči:c'i: kaj b'i sē d'ēca sa:nk'ala.*
sa:nk'ajne -a n. sanjkanje
scā:r'ēti prez. 3. sg. *scār'i:* pf. 1. *iscuriti, isteći. V'oda scār'i:.* 2. *isipati se, istresti se. S'ēmē scār'i:.*
s'ē: *s'a:*, *s'ē:* pron. sav. *'O:n jē m'ēne s'o: r'azbil. S'ē: im'amo. S'i: zakēsn'i:mo. N'ēk bo s'ē: pl'ot jēn'a:k. J'a: sēm zē s'ēmi sāsēd'i: l'ē:po.*
s'ēbē D *s'ēbē* I *s'ēbom* pron. sebe. *'O:n i s'ēbē nav'ozi.*
sē:č'ati *sē s'ē:čam sē* impf. sjećati se. *T'o: sē s'ē:čam.*

- s'ėdem** num. sedam. *Ima s'ėdem god'i:n.*
- sėdemdes'e:t** num. sedamdeset
- sėd'ėti** *sėd'i:m* impf. sjediti. *Sėd'i:m kr'aj špar'ėta. Ond'a sėm k'okoš d'ėla s'ėdet k'aj b'o: val'ila.*
- s'ė:dmi** -a, -o num. sedmi. *Idė f s'ė:dmi r'a:zrėd.*
- sėj'ati** *s'ė:jem*, 3. pl. *sė:j'o:* impf. sijati. *Šėnic'a sė s'ė:jė. J'a: sėm s'ėjal. Id'emo s'ėjat.*
- sėjl'a:k** -a m. usp. *sėl'a:k*, seljak. *N'ė:jė fi:no 'o:jlė sėjl'a:k j'ė:l.*
- sėk'ira** *sėkir'ė:*, Asg. *sėk'iro* f. sjekira. *Dėn'ė sė sėk'ira.* Fraz. *sėk'irė pad'ajo veli-ki pljusak.* *D'ok idė j'a:ko d'ėžž vėl'i: sė: b'odo još sėk'irė pad'alė.*
- sėl'a:k** -a m. usp. *sėjl'a:k*, seljak
- Sė:ln'icė** Gpl. *Sė:ln'i:c* f. pl. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Sė:lnic'ė so t'aka na 'otė str'a:nė.*
- s'ėlo** -a, Lpl. *s'ė:lė* n. selo. *On'a: s'a: s'ė:la: Vrb'ovec, Sėsv'ėtė...*
- s'ėme** *sėm'ėna* n. sjeme. *Sėmė s'ė jė 'onda osuš'ilo i očist'ilo po:s'ėbno, pak g'a jė b'ilo za dr'ęgo l'ėto.*
- s'ė:no** -a n. sijeno. *N'osi s'ė:no. D'a:l sėm s'ė:na krav'a:m.*
- sėni:ć'ica** *sėni:ćic'ė:* f. sjenica, vrsta ptice
- s'ėšti** *s'ėdnėm*, impf. 2. sg. *s'ėdni* pf. sjesti. *S'ad si b'o:m t'x: s'ėla.*
- s'ėstra** *sėstr'ė:* f. sestra. *J'a: sėm im'ala još dv'ė: s'ėstrė. M'i: smo s'ėstrė d'a:li d'ok ę išla z'amuš.*
- Sėsv'ėtė** Gpl. *Sėsv'ė:t* f. pl. blagdan Svih svetih. *Na Sėsv'ėtė p'ė:mo na gr'o:bjė, k'ak sė idė, p'a:lit sv'ė:ćė. P'oslė Sėsv'ė:t. Po Sėsv'ėt'a:j.*
- sėtit'i** *sė sėt'im sė* pf. sjetiti se. *Nėmr'ėm sė s'akej ni sėt'iti.*
- Sėvėr'o:fcı** Gpl. *Sėvėr'o:fcov* m. pl. top. ime predjela i sela u blizini Đuđevca. *Sėvėro:fc'i so p'ak na dr'ęgė str'a:nė.*
- s'igde** adv. svuda. *S'igde jė naslik'ana c'i:rkva.*
- s'i:lėn** -lna, -lno adj. mnogobrojan. *Im'amo s'i:lna d'rva.*
- s'im** adv. ovamo. *'Otė s'im.*
- s'i:n** -a, Isg. *s'i:nom* m. *Imam s'i:na jėdn'o:ga.*
- sinok'oša** *sinokoš'ė:*, Asg. *sinok'ošo* f. usp. *liv'ada*, sjenokoša. *Sinokoš'o jė pok'osil.*
- s'ir** -a m.
- sirom'a:ćek** -ćka m. hip. od *sirom'a:k*, siromašak
- sirom'a:k** -a m. siromah, jadnik. *J'ėna jė b'ila pro:l'azna k'ųjna za sirom'a:kė vuš'i:vė.*
- sir'ota** *sirot'ė:* f. usp. *sirot'ica*, sirotica, jadnica. *Sir'ota, sa:m'a jė, vėl'i:*
- sirot'ica** *sirotic'ė:* f. usp. *sir'ota*, sirotica, jadnica
- S'i:t** *S'i:ta*, Lsg. *S'i:t* m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *S'i:t – t'o: jė za:dr'ęžno.*
- sit'iti** *s'itim* pf. izbaciti. *T'o: jė sit'ila v'x:n.*

- ska:k'ati** *sk'a:čëm* impf.
- skij'ajņę** -a n. skijanje
- sklo:p'ati** *skl'o:plęm*, 3. pl. *sklo:pl'o:* pf. izlupati. *Ond'a ję d'obro j'a:ję koj'ę: skl'o:p'ati i p'ast'iti vn'atę.* Fraz. *sklo:p'ati s pęt'ami pej. umrijeti. A ję skl'o:pal s pęt'ami.*
- skoc'ati** *sk'ocam*, 3. pl. *skoc'ajo* pf. popeti se. *Skoc'al sęm na dr'ę:vo. N'ęmřęm skoc'ati na št'okrl.*
- sk'oro** adv. gotovo. *'Iža ję sk'oro zgor'ęla.*
- skr'a:jęc** -jca m. okrajak. *J'ędęn skr'a:jęc kr'ęva.*
- skr:č'iti** *skr':čim* pf. iskrčiti. *Goricę s'ęm mę d'a:la k'aj ję skr':čil.*
- sk'ę:p** -a, -o, adj. *T'ę: ję skępl'ę:ši.*
- sk'ępa** adv. skupa, zajedno. *Id'ęmo sk'ępa.*
- skę:pl'ati (sę)** *skę:plam (sę)* impf. skupljati (se). *Slę:pl'ati d'rva. Tam s'o sę skę:pl'ali i pl'ę:s'ali.*
- skęv'ati** *sk'ęvam* pf. skuhati. *Č'aja bi p'i:la, n'ę:ma mi ga št'o skęv'ati.*
- sl'a:b** -a, -o, adj. *T'o: ję slab'ę:šę.*
- sl'adek** -tka, -tko adj. sladak. *K'aj sę č'ęję k'ak ję sl'atko.*
- slag'ati** *sl'ažęm* impf. 1. pripremati, spremati. *'Onda sę ję slag'ala već'ę:ra. V'ęč so sę slag'ali c'ę:la v'ęl'ica, mošk'i:, ž'ę:nskę... 2. postavljati. Onda s'ę ję sl'agal st'o:l.*
- sl'ama** *slam'ę:*, Isg. *slam'o:m* f. *'O:n n'osi sl'amo.*
- sl'a:n** -a, -o adj. *N'ę:so sl'a:nę.*
- slav'iti** *slav'i:m*, 1. pl. *slav'i:mo*, 3. pl. *slav'ę:* impf. *'Onda slav'i:mo.*
- Slavo:n'ija** *Slavo:nij'ę:* f. top.
- sl'ę:p** -a, -o adj. slijep. *'Ima p'a:r slę:p'i:.*
- slępov'o:ž** -a m. sljepić, vrsta zmije. *I on'i: slępov'o:ži, t'o: so t'ak kr'a:tki, zęl'ę:ni, ž'o:ti.*
- slož'iti** *sl'ožim* pf.
- sl'ika** *slik'ę:* f.
- sl'iva** *sliv'ę:* f. šljiva. *'Ima sl'i:v sakav'i:.*
- sl'ivov** *sliv'ova, sliv'ovo* adj. šljivov. *Sliv'ova dr'ę:va.*
- sluš'ati** *sl'ęšam* impf. *Sl'ęšaj t'i:, r'ęko, j'ęl t'o: poš't'ęno?*
- sm'ęčę** -a n. zbir. usp. *smętj'ę:*, smeće
- sm'ę:j** -a m. smijeh. *Nęki s'o sę za sm'ę:j obl'ę:kli.*
- smęjat'i sę** *smę:j'ęm sę* impf. smijati se. *Onda s'o sę m'ęņę smęj'ali. 'O:n sę ję sm'ęjal.*
- smę:t'ati** *sm'ę:tam* impf. smetati. *Ž'o:č mę sm'ę:ta.*
- sm'ęti** *sm'ę:m*, 3. pl. *smęd'o:* impf. smjeti. *B'a:ka, v'išę t'o: nę sm'ę:tę ra:d'iti. Nę sm'ę: sę. N'ę: sm'ęla 'iti.*
- smętj'ę:** *smętj'a:* n. zbir. usp. *sm'ęčę, smeće*
- smi:c'ati** *sm'i:cam* impf. vući po podlozi, povlačiti

- sm'rčək** -čka, Npl. *sm'rčki*, Gpl. *sm'r:čkov* m. cvrčak, šturak. *P'xm je b'or sm'r:čkov.*
- sm'rsti** (se) *sm'rzņem* (se) pf. smrznuti (se). *Bil'o je za sm'rsti.*
- sn'eja** *snej'ę*: f. snaha. *Sn'eji je 'imę Marij'a:nka.*
- sno:b'iti** *sn'o:bim* impf. snubiti, nagovarati na ženidbu. *Sno:bili s'o ga za d'ęklo.*
- sn'o:pje** -a n. zbir. snoplje
- s'oba** *sob'ę*: f.
- sob'ica** *sobic'ę*: DLsg. *sob'ice* f. dem. od *s'oba*.
- sob'ota** *sobot'ę*: f. subota
- sok'a:k** -a m. slijepa ulica. *V j'ęnom so sok'a:kx.*
- s'o:l** -i f. *On'o: v'odo k'aj ima i s'o:l.*
- s'o:ncę** -a n. sunce
- s'o:s** -a m. umak. *S'o:sa 'imam.*
- Soš'ice** Gpl. *Soš'i:c* f. pl. top. ime polja u blizini Đurđevca
- spa:j'ati** *sp'a:jam*, 3. pl. *spa:j'ajo* impf. *T'o: k'ak ę spa:j'ano s'ę*:
- sp'ati** *sp'i:m*, sup. *sp'a:t* impf. spavati. *Išli so sp'a:t. K'ad so sp'a:li sk'upa. N'ę:sęm r'ękla da sęm sp'a:la. Spa:l'a sęm.*
- sp'ęči** *sp'ęčem* pf. ispeći. *J'oš sęm tr'o:ję kol'a:čę sp'ękla.*
- spi:l'iti** *sp'i:lim* pf. ispiliti. *M'o:ra d'rva dopęl'ati i spi:l'iti.*
- spir'ati** *sp'iram* impf. ispirati. *Imal'ę smo dog'a:čka dręv'ę:na ko:r'ita, ond'a smo t'ak co:p'alę i spir'alę na 'oto.*
- splaš'iti** (se) *spl'ašim* (se) pf. prestrašiti (se). *Splašil g'a ję. B'il ę bl'ę:d k'ak k'rpa, splašil s'ę ję.*
- spl'ęsti** *spl'ętęm* pf. isplesti. *'Onda spl'ętęm k'ak f'ęto.*
- spoj'iti** *sp'ojim* pf. *S'ad smo n'ękak t'o: spoj'ili.*
- spos'oben** -bna, -bno adj. sposoban. *'O:n n'ę: spos'oben.*
- sp'ovęd** *spov'ędi* f. ispovijed. *D'ok d'oje sp'ovęd f k'xčo ond'a sę t'o: p'a:li.*
- spra:v'išę** -a n. pohrana. *D'a:l ję na spr'a:v'išę.*
- spra:vl'ati** *spr'a:vlam* impf. spremati. *J'a: spr'a:vlam.*
- sprod'ati** *sprod'a:m* pf. rasprodati. *N'ęgda sę n'ę:ję ml'ę:ko proda:v'alo k'ak s'at sę t'o: sprod'a:.*
- spx'ati** *sp'xam* pf. ispucati
- spx:k'ati** *sp'x:čem* pf. iščupati
- Sra:čn'ice** Gpl. *Sra:čn'i:c* f. pl. top. ime polja u blizini Đurđevca. *Sra:čn'ice zov'ęmo j'ęno liv'ado.*
- sr'aka** *srak'ę*: Npl. *sr'akę* f. svraka. *Morti j'o ję odn'ę:sla sr'aka.*
- sr'a:m** -a m. *Sra:m g'a ję k'aj ję t'ak napr'avil.*
- sram'ota** *sramot'ę*: f. *K'aj b'o: s'amo sram'ota t'ęka.*
- sr'ęčen** -čna, -čno adj. sretan. *Sr'ęč'n'a sęm na 'oto k'x:mo sv'ojo.*
- s'rę** -a n. srce. *Na s'ręx.*
- sr'ę:da** *sre:d'ę*: Asg. *sr'ę:do*, Gpl. *sre:d'i*: f. srijeda

- sređ'i:na** *sređi:n'ę*: f. sredina, središnji dio
- sr'ędni** -a, -ę adj. srednji
- sr'na** *sr:n'ę*: f. *J'a: k'opam a on'i: id'o:*, *dv'ę: s'r:nę i j'ęlęn.*
- staj'ati** *st'ajęm* impf. zaustavljati se. *Z a'ati so staj'ali, pļęsk'ali...*
- st'a:r** -a, -o adj. *D'ęla na m'ęžę st'a:rę. Nęgd'a so st'a:ra b'a:ka n'aša r'ękli.*
Sta:r'ę:m vęl'ę: b'a:kę.
- st'arac** *st'a:rca*, Npl. *st'a:rci*, Gpl. *st'a:rcov* m. *Č'ak so post'ili, st'a:rci n'ęgda, još*
moj'ę:ga j'oca j'otęc.
- star'e:ši** -a, -ę adj. komp. od *st'a:r*, stariji. *V'ęč ję star'e:ši. T'ę: star'e:ši d'ęčko.*
- staręš'ina** *staręšin'ę*: Isg. *staręšin'o:m* m. drugi vjenčani kum
- St'a:ri dr'ęm** *Sta:r'oga dr'ęma* m. top. ime polja u blizini Đurđevca. *St'a:ri dr'ęm*
i sak'ak se zov'o:.
- star'i:na** *stari:n'ę*: f. starina, staro doba, davnina. *Za stari:n'ę: so post'ili st'a:rci*
i kr'avę i s'ę:.
- star'i:nski** -a, -o adj. u svezi *po star'i:nski* na starinski način. *Po star'i:nski sę ję*
govor'ilo pr'osi.
- st'a:ti** *stoj'i:m* impf. stajati. *Stoj'i: v žl'icę.*
- st'ati** *st'anęm* pf. stati, zaustaviti se. *Autob'ęs t'ę: pri c'i:rkve st'anę.*
- stat'i sę** *stan'ęm sę* pf. ustati. *D'ok sęm sę j'a: st'ala, f Čępęl'o:fcę ję poz-*
dravl'ę:jnę zvon'elo.
- st'ęklo** -a n. staklo. *Na d'ęplo st'ęklo 'imam.*
- st'ę:na** *stę:n'ę*: f. zid. *J'a: vęl'i:m, t'ę: dv'ę: st'ę:nę mi podz'i:ž.*
- st'ępsti** *st'ępęm* pf. istresti. *...kaj s'ę ję s'ęmę m'oglo st'ępsti.*
- stę'r'ati** *st'ęram* pf. potjerati, istjerati. *'O:n ga st'ęra.*
- St'i:ska** *Sti:sk'ę*: f. top. ime polja u blizine Đurđevca. *Sti:sk'a ję p'ak t'ę: pr'ama*
Kaln'ofcę.
- st'o:** num. *Jędęn s'ę ję p'ajcęk st'o: k'i:l z'aklal.*
- st'o:či** *st'o:čęm* pf. istući. *Dok s'ę ję st'o:klo, ond'a smo na trlic'a:j smi:c'alę.*
- stoj'ę:či** -a, -ę adj. u svezi *d'obro stoj'ę:či* imućan. *J'a: k'ak p'a:mtim m'i: smo*
d'obro b'ili stoj'ę:či.
- st'ol** -a, Isg. *st'olom*, Npl. *st'oli*, Gpl. *stol'o:v*, Dpl. *stol'o:m*, Lpl. *stol'ę:*, Ipl. *stol'i:*
m. *T'o ję na st'o:lę c'ę:li v'ęčęr. D'ęni n'a stol. Id'ęmo z'a stol. Pod stol'i:*.
- st'olęc** -lca m. stolac. *Mla:d'a ję im'ala st'olcę.*
- st'o:lnak** *sto:ln'aka* m. stolnjak. *Ond'a sę st'o:lnak g'orę d'ęnę.*
- st'opa** *stop'ę*: f. stupa, naprava u kojoj se tuče konoplja i lan. *Dřev'ę:nę smo st'opę*
im'alę i z nog'ami t'o:klę.
- stop'iti** *stop'i:m* pf. zgrijati, podgrijati. *Vęč'ę:ro stop'i:m.*
- stra:d'ati** *str'a:dam* pf. nastradati. *'O:n ję str'a:dal v r'atę.*
- str'a:k** adv. otraga. *D'ok so grad'ili str'a:k, v'išę vod'ę: n'ę: b'ilo.*
- str'a:n** -i f. strana. *Na dr'ęgo str'a:n. M'i: nę:m'amo na 'otę str'a:nę. N'a: nę*
str'a:nę nę:m'amo.

- str'ašno** adv. 1. u najvećoj mjeri, jako. 2. užasno. *T'o: ję str'ašno.*
- str'ę:la** *strę:l'ę:* f. munja. *Vędril'a ę str'ę:la.*
- strel'iti** *strel'i:m* pf. ustrijeliti. *Da ję b'ar l'ovęę kaj b'i ję str'ęlil.*
- st'rgan** *strg'ana, strg'ano* adj. potrgan, slomljen
- strg'ati** *st'rgam* pf. potrgati, slomiti. *Strgal'i so gr'a:nę na dr'ę:vę.*
- str'i:ćak** *stri:ć'aka* m. čičak, strićak, vrsta biljke *'Ima on'o:ga stri:ć'aka.*
- str'oja** *stroj'ę:* f. streha. *P'ot stroj'o:m smo.*
- stręg'ajna** *stręgaj'n'ę:* f. velika ovalna drvena posuda, slična koritu. *Stręg'ajna dręv'ę:na vę:l'ika.*
- str'ęja** *stręj'ę:* f. *Str'ęjo si m'o:ram plat'iti. N'ęmřem bęz stręj'ę: b'iti.*
- stva:r'ati** *stv'a:ram* impf.
- s'ękna** *sękn'ę:* f. suknja
- sęn'ća:rka** *sęn'ća:rk'ę:* f. vrsta jestive gljive. *Sęn'ća:rke – on'ę: sę poh'ajo.*
- s'ęsęd** *sęs'ęda*, Dpl. *sęs'ędom*, Ipl. *sęs'ęd'i:* m. susjed. *D'ok so t'i: del'ali sęs'ędi n'ęgda.*
- sęs'ęda** *sęs'ęd'ę:* f. susjeda. *O, b'ok, sęs'ęda!*
- sęsęd'ovi** Gpl. *sęsędov'i:* m. pl. susjedi. *Pri sęsędov'ę:.*
- sęš'ica** *sęš'ic'ę:* f. vrsta bolesti, sušica, tuberkuloza. *T'o: ję k'ak ję n'ęgda b'ila sęš'ica.*
- sęš'iti** *sęš'i:m* impf. *Ond'a sę na v'ojkę d'ęņę s'ęš'it.*
- s'ę:v** -a, -o adj. suh. *D'ok ę b'ilo s'ę:vvo, ond'a smo t'o:kli. J'a: p'ęmo s'ę:vvo nę j'ę:m m'ę:so.*
- svadit'i sę** *svad'im sę* pf. posvaditi se. *Nigd'a:r sę svad'ili n'ę:smo.*
- sva:žat'i sę** *sva:žam sę* impf. svadati se. *J'a: sę z n'ikęm nę sv'a:žam. Nav'ę:k sę sva:žajo.*
- sv'ati** Gpl. *sv'a:tov*, Lpl. *sv'a:tę* m. pl. svatovi. *M'akar sęm na sv'a:tę, m'akar sęm gd'ę: god, m'akar ę bl'agdan, j'a: nę j'ę:m m'ę:so.*
- sv'ę:ća** *svę:ć'ę:* f. svijeća. *Vg'a:si t'o: sv'ę:čo.*
- svęčęn'i:k** -a, Npl. *svęčęn'i:ki* m. svećenik
- Sv'ę:ćna M'a:jka** *Svę:ćn'ę:* *Ma:jk'ę:* f. usp. *Svę:ćn'ica* blagdan Svijećnice (2. veljaće). *Ond'a ję vę vejl'aće Sv'ę:ćna M'a:jka, Svę:ćn'ica.*
- Svę:ćn'ica** *Svę:ćnic'ę:* f. usp. *Sv'ę:ćna M'a:jka*, blagdan Svijećnice (2. veljaće). *Za Svę:ćn'ico – t'o: ję bl'agdan – t'o: sę sv'ę:će kęp'ęj'o:.*
- sv'ękrv** *svęk'rva*, Dsg. *svęk'rvę* m. svekar, mužev otac
- svęk'rva** *svękrv'ę:*, DLsg. *svęk'rvę* f. svekrva
- sv'ę:t** -a m. 1. svijet. *N'ę:ję ni j'ędęn 'ostal, razišli s'o sę po sv'ę:tę k'ak rak'ovę n'ogę.* 2. ljudi, narod. *B'il ję sv'ę:t ž'ęlen t'o:ga. Vęl'i: sv'ę:t da ję t'o: č'ędo.*
- Sv'ę:ta J'a:na** *Svę:t'ę:* *Ja:n'ę:* f. top. Sveta Ana, ime sela u blizini Đurđevca
- Sv'ę:ta tr'i: kr'a:jla** m. pl. blagdan Sveta tri kralja (6. siječnja). *K Sv'ę:tęm tr'i:m kr'a:lom d'oję.*
- sv'ę:tęk** -ika m. usp. *bl'agdan*, blagdan. *Zn'a:m si f sv'ę:tęk sp'ęči kol'a:ćę.*
- sv'ę:ti** -a, -o adj. sveti. *Nę:m'amo n'igdę k'i:pa svę:t'oga M'a:rka.*

svět'iti *svět'i:m* impf. blagoslivljati. *D'ok d'oje sv'etit k'učo, ond'a se t'o: p'a:li, d'ok se doč'eka sveč'en'i:k.*

svetkav'ati *svetkav'jem* impf. svetkovati. *T'o: se n'ē:je svetkav'alo.*

sv'etlo -a n. svjetlo. *Svetl'o se vgas'i.*

Svetoj'a:nčan *Svetoja:nč'ana* m. stanovnik Svete Ane, sela u blizini Đurđevca

svin'a:r -a m. svinjar

sv'i:na *svi:n'ē:*, Npl. *sv'i:ne* Gpl. *sv'i:n* f. svinja. *To: s'ē je i svi:n'a:m i mlad'i:ne par'ilo.*

sv'o:j *sv'oja, sv'oje*, Isg. m. *svoj'ē:m* pron. *Ov'o: k'aj sem j'a: dob'ila od svoj'i:, t'o: ē m'oje. Ond'a so on'i: ot'išli k sv'oje k'učē. S'aki sv'ē:ga 'ima p'osla.*

Š

š prep. 1. usp. z, s, ž, ze s(a). *Š čov'ekom.* 2. usp. z, s, ž iz. *Š č'esa. 'Iz čega.' Š n'ē: 'Iz nje.'*

šal'a:ta *šala:t'ē:* f. salata. *Šal'a:to s'ē:jem.*

šal'ica *šalic'ē:*, Gpl. *šal'i:c* f.

š'altva *šaltv'ē:* f. frula. *On'i: so f š'altvo igr'ali, d'ē:da.*

ša:m'ija *ša:mij'ē:* f. vrsta rupca. *Imal'a sem be:l'oga fort'ama i crl'ē:no štof'ē:no ša:m'ijo na gl'a:vē.*

šč'i:p'ati *šč'i:plēm* impf. 1. štupati. *K'a:j mē šč'i:plēš?* 2. peći. *L'ak je l'at, k'aj šč'i:plē za j'oči, k'ak i torm'a:n d'ok se r'i:blē.*

šekrešt'ija *šekreštij'ē:* f. sakristija. *T'o: im'ajo f šekrešt'ije.*

Šē:m'ofci Gpl. *Šē:m'ovēc* m. pl. usp. *Šē:m'ovēc*, ime sela u blizini Đurđevca. *F Šē:m'ofcē.*

Šē:m'ovēc -fca m. ime sela u blizini Đurđevca. *Pri Šē:m'ofca.*

Šemov'ēčki dr'am *Šemovēč'k'oga dr'ama* m. top. ime ulice u Đurđevcu

šen'ica *šenic'ē:*, Isg. *šenic'o:m* f. pšenica. *Sejal sem šen'ico.*

šē:st num. šest

šē:sti -a, -o num. šesti. *Od šē:st'oga ra:zr'ēda 'idēm.*

šezdes'ēt num. šezdeset. *Bil'o je p'ētsto šezdes'ē:t.*

šir'o:ki -a, -o adj. širok, široki. *Ima lop'a:t pobir'a:č širo:k'i: k'aj se pob'ira š n'imi.*

šišk'rli Gpl. *šiškrl'o:v* m. pl. vrsta jela

ši:v'ati *š'i:vam* impf. *T'am ši:v'ajo.*

šk'a:rje Gpl. *ška:rj'i:* f. pl. škare. *T'o: so šk'a:rje za rez'a:jne.*

škat'ala *škat'el'ē:* Gpl. *škat'xl* f. kutija. *Kak m'i je pi:šč'okē škat'el'ē: znos'ila?*

škat'xlka *škat'xlk'ē:*, Gpl. *škat'xlk'i:* f. dem. od *škat'ala*, kutijica

škli:z'ajne -a n. sklizanje

škl'opeč -pca, Gpl. *šklop'c'o:v* m. krpelj

šk'o:la *ško:l'ē:*, Asg. *šk'o:lo* f. *J'oš sem j'a: šk'o:lo 'išla.*

škrebeč'ati *škrebeč'i:m* impf. zvoniti, zvečati

- škr'ina** *škrin'ɛ*: f. škrinja. *Imam t'o:ga f škr'inɛ.*
- škv'o:reč** *-rca*, Gpl. *škvo:rc'ɛ:v* m. čvorak. *Škv'o:rci pozobl'o: gr'o:zdjɛ.*
- š'og** *-a* m. šikara, sitno raslinje
- šmeġl'ati** *šm'ɛġlam* impf. brzo puziti. *D'ok si zgr'i:nal, t'o: jɛ s'amo šmeġl'alo.*
- šna:jdar'ica** *šna:jdaric'ɛ*: f. krojačica
- šn'ita** *šnit'ɛ*: f. kriška, tanki komad. *S'amo sɛm šn'ito šx:nkɛ: d'ɛla.*
- šnit'ica** *šnitic'ɛ*: f. dem. od *šn'ita*, kriškica. *L'aka na šnit'icɛ nar'ɛžɛm.*
- š'oc** *-a* m. ljubavnik. *T'o: so s'ɛ: b'ili m'oji š'oci.*
- š'o:der** *-dra* m. šljunak. *V'ɛč so š'o:dra vn'atɛr nasip'ali.*
- š'o:gor** *šo:g'ora* m. šurjak. *N'iti d'ok so t'x: d'ošli k'x:mi, i št'o b'il, i šo:g'ori.*
- šp'a:jza** *špa:jz'ɛ*: f. smočnica. *St'a:l ɛ f šp'a:jzɛ.*
- šp'arɛt** *špar'ɛta* m. štednjak. *Na šparɛt'x sɛ p'ɛčɛ.*
- šp'arglin** *špargl'ina* m. mahune. *Sad'i:m špargl'ina na k'olc'x, i p'ak ni:sk'oga, na k'xč'icɛ.*
- šp'ot** *-a* m. 1. ruglo, sramota. *Šp'ot tɛ st'igne.* 2. prijekor. *Na šp'ot dosp'ɛ:m nav'ɛ:k.*
- špo:t'ati (sɛ)** *šp'o:tam (sɛ)* impf. 1. grditi. *J'a: sɛm i'šla nav'ɛ:k p'ak mɛ n'iščɛ, ni šp'o:tal, ni st'eral, ni n'ikaj.* 2. rugati se. *Špo:ta m'i sɛ.*
- šr'ɛk** adv. ukoso. *R'ɛžɛš šr'ɛk.*
- št'aka** *štak'ɛ*: f. štap, pomagalo za hodanje
- štak'ica** *štakic'ɛ*: f. dem. od *št'aka*. *J'a: t'uɛ da b'aš 'idɛm štakic'o:m, j'a: t'x: ot'ijɛm na kom'a:d.*
- Štɛ:f'ajne** *-a* n. blagdan sv. Stjepana (26. prosinca). *Dr'xgi d'ɛ:n Božič'a jɛ Štɛ:f'ajne.*
- št'ɛti** *'oč'x* impf. htjeti. *K'ak m'i jɛ št'ɛla odn'ɛ:sti. K'aj jɛ št'ɛ:l? Nɛ:č'o: j'ɛ:m n'išt.*
- št'o** pron. tko. *Kak št'o ž'ɛli. R'ɛko, 'ɛl mi pr'ijɛ pov'ɛ:š št'o si?*
- št'of** *-a* m. vrsta tkanine
- štof'ɛ:ni** *-a, -o* adj. koji je od štofa
- št'okrl** *štok'rla* m. stolac bez naslona. *Štokrl'i so b'ili.*
- št'o:nfa** *što:nf'ɛ*: f. čarapa
- št'o:nf'ica** *što:nfic'ɛ*: f. dem. od *št'o:nfa*, čarapica
- štrɛk'ati** *štrɛkam* impf. paradno hodati. *On'i: so štrɛk'ali k ml'a:dɛ naz'a:j.*
- štr'akli** Gpl. *štrukl'o:v* m. pl. vrsta kolača sa sirom. *K'aj jɛ s'irom, t'o: so štr'akli.*
- Št'ak** *-a* m. top. ime polja u blizini Đurđevca
- štark'ati** prez. 3. sg. *št'arčɛ* impf. ključati, kljuvati. *S kl'x:nom št'arčɛ.*
- š'ama** *šam'ɛ*: f. *Š'amo im'amo v Mičɛt'i:nc'x.*
- š'x:mski** *-a, -o* adj.
- šv'a:rba** *šva:rb'ɛ*: f. vrsta sjekire sa širokom oštricom

T

Ta:bor'iščɛ *-a* n. top. ime polja u blizini Đurđevca

- t'ačke** Gpl. *tačk'i*: f. pl. tačke, drvena kolica s jednim kotačem i ručkama. ...*k'aj* *se č'aj'o*: *t'ačke*.
- t'ak** adv. tako. *T'o*: *smo f kor'it' co:p'alę i pr'a:lę t'ak*.
- tak'o:v** *t'akva*, *t'akvo* Isg. *takv'o:m* pron. takav. *N'a:j b'iti tak'o:v*. *J'a*: *sem t'akvo tęmpęrat'x:ro im'ala*.
- t'am** adv. tamo. *T'am se ję ož'ęnil*. *J'a*: *n'ę:jdęm t'am*.
- tajn'ę:ric** *tajnę:r'ica* m. dem. tanjurić. *T'o*: *ję f tajnę:r'ic*.
- t'a:t** -a m. kradljivac, lopov. *T'o*: *ję zn'a:k, da se pov'ę:ž'o*: *ta:t'o:m n'ogę i r'o:kę, da nęmr'o*: *d'o:jti kr'a:st*.
- t'avan** *tav'ana* m.
- t'ę**: *t'a*:, *t'o*: pron. taj. *T'a*: *'idę na V'irję*. *'O:n se s t'ę:m b'avi*. *N'ę:ję t'ę*: *d'ę:n b'il bl'agdan*. *K'o*: *ję št'ę:l*, *t'ę*: *ję iš'ęl*. *S'ad n'ę:ma t'i*: *post'o:v*. *'Idę p'o*: *tę n'ašę v'el'icę ok'o:l*. *Id'ęmo na 'oto męk'oto*. *T'ę*: *so im'ali dv'o:ja k'o:la*. *Prije s'o se i ž'ę:mlę nos'ilę k ot'o:m*. *S'ad ni n'ę:ma t'i*:. *Za*: *t'ęmi ma:rk'ami 'idę*. *N'osim t'ę*: *s'ęs'ędę kol'a:ča*. *T'o:ga nigd'a:r n'ę:ma*.
- t'ękot** *tęk'ota* m. tekut, vrsta nametnika. *P'm'ę so kok'oši tękot'o:v*.
- tęk'x:či** -a, -ę adj. tekući. *Na tęk'x:čę v'odę smo pr'a:lę*.
- t'ęlę** *tęl'ęta*, Npl. *tę:l'iči* n. tele. *A n'ę:si m'ogęl 'iti na p'ašo s tęl'ętom*.
- tęlęv'i:zor** *tęlęvi:z'ora* m. televizor
- Tę:l'ovo** -a n. blagdan Tijelova. *Tę:l'ovo* – *d'ęca posi:p'ajo v bęli:n'a:j*.
- t'ę:nki** -a, -o adj. tanak. *Ov'o*: *ję t'ę:nko b'ilo za pl'a:tno*.
- t'ę:pka** *tę:pkę* f. vrsta kruške. *T'ak smo s'ęs'ilę on'ę*: *t'ę:pkę*.
- tęps'ija** *tępsij'ę*: f. plitka posuda za pečenje u pećnici. *L'ę:po d'ęnęm f tęps'ijo i p'ęčęm*.
- t'ęr** -a m. teret. *Nę n'osi ni tr'i*: *k'ilę t'ęra*.
- tęr'ati** *t'ęram* impf. 1. tjerati. *Tęr'al sem kot'a:ča*. 2. baviti se (čime). *S'amo sv'oyo zidar'ijo t'ęra*.
- t'ęrd** -a, -o adj. tvrd. *Ov'ę*: *tęrd'ęšę gl'ivę, on'ę*: *se pęč'o*..
- t'ę:sto** -a n. tijesto. *D'ęnęm m'alo 'o:jla f t'ę:sto*.
- t'ę:ta** *tę:t'ę*: f. teta
- tęž'a:čęc** *tęža:č'ęca* Npl. *tęža:č'ęci* m. dem. i hip. od *tęž'a:k*, težačić
- tęž'a:k** -a m. težak
- t'i**: G *t'ębę* pron. *R'ęko*, *zn'a:s k'aj*, *Ivan*, *j'a*: *od t'ębę n'ikam*.
- tig'ajna** *tigajn'ę*: f. plitka posuda za pečenje. *Tig'ajnę zęml'ę:nę*.
- tij'ęden** *tij'ędna/tij'ęna* m. tjedan. *Za p'ę:t tij'ę:dni p'ę:m*.
- t'ikva** *tikv'ę*: f. *Tikvę s'o se sad'ilę*.
- tiš'i:na** *tiši:n'ę*: f. *J'a*: *sem se t'ę*: *dv'ę*: *god'inę tiš'i:nę nafč'ila*.
- tk'ati** *tk'ę:m* impf. *T'o*: *smo tk'alę*. *On'i*: *so tk'ali*.
- t'o:či** *t'o:čęm* impf. tući. *A on'ę*: *glav'icę, k'aj ję ost'alo*, *t'o*: *smo 'onda t'o:klę f stop'a:j*. *B'o:m tę t'o:kla*.
- T'o:ma** *To:m'ę*:, Asg. *T'o:mo* m. osobno ime. *Rękl'a ję da b'o*: *T'o:mo pros'ila za oproš'ę:jnę*.

- ton'oti** *t'onem*, 3. pl. *ton'o*: impf. tonuti. *Ton'ol ję don'ęgda.*
- t'o:p** -a, -o adj. tup. *S'i: so mi n'o:ži t'o:pi. S to:p'ę:m n'o:žom r'ęžęm. S to:p'ęmi n'o:ži.*
- t'opel** -pla, -plo adj. topao. *Sęm ž'ę:žęn, b'i: sę n'apil m'akar i to:pl'ę:, s'amo kad b'i ję b'ilo.*
- topl'ice** Gpl. *topl'i:c* f. pl. toplice. *Bil'a sęm f topl'ic'a:j.*
- t'opol** *top'ola* m. topola. *'Ima p'amo topol'o:v.*
- topol'i:k** -a m. topolova šuma. *F topol'i:k so 'išli br'a:t visib'abę.*
- topor'iščę** -a n. držalo na sjekiri. *Topor'iščę ję na sęk'irę. 'Ima v'iše toporišč'i: za sęk'irę. Toporišč'a: so za sęk'irę, b'a:ltę, šv'a:rbe – t'o: so toporišč'a:.*
- t'ork** -a m. utorak
- torm'a:n** -a m. hren. *D'ęnem kol'a:ča j'ęno tr'i:, šx:nk'ę: šn'ito, kor'ę:nca torm'a:na i skr'a:jęc kr'ava.*
- t'o:rta** *to:rt'ę:*, Asg. *t'o:rto* f.
- t'o:d** adv. tuda. *T'o:d poj'o:.*
- tr'aktor** *trakt'ora* m.
- tramp'o:čęc** *trampo:č'ęca* m. vrsta zvončica: *Imal'i so on'ę: trampo:č'ęc k'aj so škřębę:č'ali.*
- tr'a:va** *tra:v'ę:* f. *Ve:l'ikę, za ž'ito, za s'ę:no i tr'a:vo, t'o: so zob'ačę.*
- tr'a:vęn** -vna m. travanj. *Dvana:jst'oga tr'a:vna b'odo sv'ati. F tr'a:vnx.*
- tręb'ati** *tr'ębam*, 3. pl. *tręb'ajo* impf. *trębati. T'o: mi tr'ęba. El t'o: tr'ę:ba n'ęmx 'iti v d'isko?*
- tr'ę:jti** -a, -ę num. treći. *T'o: ję tr'ę:jt'ęga – čętr:t'oga. S'aki tr'ę:jti d'ę:n.*
- tr'ęnčęc** *tręnč'ęca* m. 1. isto što i *kaš'ica*, sitna tjestenina za juhu, mlijeko i sl.. *M'i: smo govo:r'ili tręnčęc, a s'at sę vęl'i: kaš'ica.* 2. jelo spravljeno od sitne tjestenine
- tr'ę:ska** *trę:sk'ę:* f. trijeska
- tręsn'oti** *tr'ęsnęm* pf. tresnuti, lupiti, udariti. *Tręsn'ol ję z vr'a:ti.*
- Tr'ę:za** *Trę:z'ę:* f. osobno ime. *Tr'ę:za – im'amo jo f k'učę.*
- Trę:z'ica** *Trę:zic'ę:* f. hip. od *Tr'ę:za*
- trg'ati** *t'rgam* impf. 1. *trgati, kidati. T'rgam gr'o:zdję.* 2. *probadati. Kost'i mi trg'ajo.*
- trg'ovęc** -fca m. trgovac, prodavač. *Trg'ovęc t'r:ži.*
- tr'i:** num. *B'il ję tr'i: tij'ędna d'oma. M'i: smo b'ilę tr'i: s'ęstre.*
- tri:d'ęšet** num. trideset. *T'o: sę d'ignę, 'onda m'am 'ima tri:d'ęšet.*
- trl'ica** *trl'ic'ę:* f. trlica, naprava na kojoj se čiste lan i konoplja od puzdera
- t'r:jnę** -a n. trnje
- Troj'a:ki** Gpl. *Troj'a:kov* m. pl. blagdan Duhova. *Duh'ovi – t'o: m'i: vęl'i:mo Troj'a:ki.*
- tr'o:ji** -a, -ę num. *Tr'o:ja k'o:la. Tr'o:ję dec'ę: 'ima.*
- troj'ica** *troj'ic'ę:*, DL *troj'icę* num. trojica. *N'ę:ma troj'ic'ę:.*
- tr'op** -a m. talog, trop, ostaci istisnutoga grožđa. *N'it ję tr'op n'it ję v'i:no.*

tr'ošek -ška m. trošak. *Ov'a:k bi b'ili z j'en'ę:m tr'oškom obav'ili.*
trov'ati (se) tr'x:jem (se) impf. trovati (se). *T'o: ję s'ę: prop'alo k'at se tr'x:je.*
trp'ęti trp'i:m impf. trpjeti. *Čit'ajo se ęvanžę:jla k'ak ę 'Isus t'rpęl.*
t'rs -a m.
t'r:sje -a n. zbir. trsje
tr'uc -a m. prkos. *Z'a:kaj bi 'o:n m'ęnę f tr'uc t'x: nam'ę:tal k'ęvat.*
tr'ud -a, -o adj. truo. *T'ę: so v'ašę k'osti tr'ude, trude s'o vam v'ęč.*
tr:ž'iti tr:žim impf. prodavati, trgovati. *T'i: t'r:žę. T'am so kol'a:čę tr:ž'ili.*
t'x: adv. usp. *t'uka i t'ukaj*
t'x:ž -a, -ę adj. *On'a: f t'x:žę gne:zd'ę: n'ęse. T'x:žę:m bab'a:m d'a:je.*
t'uka adv. usp. *t'x: i t'ukaj, tu. M'i: im'amo t'uka z'ęmlo.*
t'ukaj adv. usp. *t'x: i t'uka, tu*
t'alik t'al'ika, t'al'iko adj. toliki. *Za t'al'iko imov'ino.*
t'al'iko adv. toliko. *N'ę:mam t'al'iko nov'a:c da plat'i:m.*

U

ufat'i se uf'am se impf. 1. nadati se, vjerovati. 2. usuditi se. *Sa:m'a se ne ęfam.*
Ufala s'ęm se.
ulož'iti ul'ožim pf. *K'aj se ul'oži t'o: se n'ęmrę za kukur'x:za dob'iti.*

V

v prep. usp. *v, fu. V dreve:n'ęmi stop'ami smo t'o:kli.*
vad'iti v'adim impf. *'On ję v'adil.*
v'a:jglin va:jgl'ina m. velika posuda. *Z'ęmęm va:jgl'ina n'a stol.*
v'ala adv. valjda, vjerojatno. *V'ala b'odo išli.*
val'ača valač'ę: f. drvena polica za kruh. *Val'ača – t'o: ję b'ilo z d'ę:sęk slož'eno,*
ond'a ję g'ore kr'ęv b'il nar'ęndan.
val'iti val'i:m impf. leći. *Ond'a sęm k'okoš d'ęla s'ędęt k'aj b'o: val'ila.*
va:l'anka va:lank'ę: f. vrsta tikve
van'ę: adv. vani. *Bil'o ję s'ę: van'ę: p'ęd ci:rkv'o:m.*
van'i:lci m. pl. vrsta kolača. *T'i: mor'o: st'a:ti k'ak i van'i:lci.*
v'a:nkuš va:nkuš m. jastuk
va:nkuš'ęc va:nkuš'ęca m. dem. od v'a:nkuš, jastučić
va:nkuš'nica va:nkuš'nic'ę: f. jastučnica. *Nęk'oja ję im'ala tr'i: va:nkuš'nice, a*
nęk'oja š'ę:st.
va:pn'iti v'a:pnim impf. ličiti, bojati. *S'ad j'a: n'ęmręm va:pn'iti z rok'ami. J'a:*
sęm si nav'ę:k s'a:ma va:pn'ila.
var'ati v'aram impf. *Var'aš mę s'amo.*
varg'a:jn -a m. vrganj, vrsta gljive
v'aš -a, -ę pron.

- v'aštrok** *vaštr'oka* m. limena plitka posuda, lavor. *M'o:ram vaštr'okę namę:t'ati.*
vd'ati (*se*) *vd'a:m* (*se*) pf. udati (*se*). *J'a: se za jn'ęga n'ę bom nik'a:d vd'a:la,*
n'ikad se n'ę bom vd'a:la za jn'ęga. Vd'a:l je č'ę:r.
vda:v'ati (*se*) *vd'a:jem* (*se*) impf. udavati (*se*). *A z'a:kaj – k'aj n'ę:č'ę za jn'ęga se*
vda:v'ati. Vd'a:ję Mar'ico.
vdov'ica *vdovic'ę:* f. usp. *dov'ica*, udovica. *'O:n je z'ę:l vdov'ico.*
v'eč adv. več. *J'o:j, d'obro j'ętro, nęv'ęsta, pa gd'a: si v'eč d'ošla?*
v'ečęer *več'ęri* i *več'ęra* f. i m. večer. *To: s'ę je c'ę:li v'ečęer plę:s'alo. S'ako v'ečęer.*
Od več'ęri do več'ęri.
v'eč'ę:r adv. uvečer. *Več'ę:r d'o:jdęm.*
v'eč'ę:ra *večę:r'ę:*, *Asg. več'ę:ro* f. večera. *Id'ęmo k več'ę:rę.*
v'ečę:rn'ica *večę:rn'ic'ę:* f. večernja misa, večernjica. *Ond'a so b'aš v'ečę:rn'icę*
b'ile ob tr'i: v'ęrę.
vejl'ača *vejlač'ę:* f. veljača. *Svę:čn'ica – t'o: je dręg'ę: vejlač'ę:.* *S'ad v'ę vejl'ačę.*
Ve:l'ika cigl'ęna *Ve:lik'ę: ciglęn'ę:* f. top. ime ulice u Đurđevcu
Ve:l'ika G'o:spa f. usp. *Ve:l'ika M'ęša*, blagdan Uznesenja Marijina, Velika
 Gospa (15. kolovoza)
Ve:l'ika M'ęša *Ve:lik'ę: M'ęš'ę:* f. usp. *Ve:l'ika G'o:spa*, blagdan Uznesenja
 Marijina, Velika Gospa
Ve:l'ika sob'ota f. Velika subota. *D'o:jdę na Ve:l'iko sob'oto.*
vę:l'iki *-a, -o* adj. veliki. *'Onda p'ak k'ę:ma m'o:ra don'ęsti vę:l'iko pon'odo.*
Ve:l'iki p'ę:tek m. Veliki petak
vęnč'a:jnę *-a* n. vjenčanje. *T'o: je pr'iję vęnč'a:jna.*
vęnč'a:ni *-a, -o* adj. vjenčani. *'Ima vęnč'a:n'oga prst'ę:nca.*
vęnč'ati (*se*) *v'ęnčam* (*se*) pf. vjenčati (*se*). *Da s'ęm se v opč'ini s'amo vęnč'ala,*
b'ila bi ga ostav'ila.
v'ę:nęc *-nca* m. vijenac. *Imal'i so v'ę:nčę.*
v'ęra *vęr'ę:* f. vjera
vęřęst'ęv'ati *vęřęst'ęjem* impf. bdjeti uz odar pokojnika
vęron'a:ęk *vęrona:ęka* m. vjeronauk. *Vęrona:ęka 'ima f šk'o:lę.*
vęřęv'ati *vęřęjem*, 3. pl. *vęřęj'o:* impf. vjerovati. *N'ęgda se je t'o: v'išę vęřęv'alo,*
s'at se t'o: n'išt nę vęřęję.
vęř'ę:jlę *-a* n. veselje. *D'ok je b'il V'ęřęm, B'ožič – t'o: je b'ilo vęř'ę:jlę.*
v'ęš *-a* m. rublje. *T'ak ę t'ę: v'ęš pr'ęko n'oči 'ostal f č'ębrę.*
vęš'ati *v'ęšam* impf. vješati
v'ęřęr *-tra* m. vjetar
vę:z'ati *v'ę:žęm*, 3. pl. *vę:ž'o:* impf. vezati. *J'a: sęm v'ę:zal. On'a: je vę:z'ala.*
vg'asti prez. 3. sg. *vg'asnę* pf. ugasnuti. *Nalož'im si, ako m'i vg'asnę.*
v'i: *G v'a:s* pron. *J'a: n'ę:mam n'ikoga, n'ęgo v'a:s tr'i:.*
Vid'a:k *-a* m. top. ime polja u blizini Đurđevca
vid'ęti *vid'i:m*, 3. pl. *vid'ę:* pf. i impf. vidjeti. *S'ad vid'i:m, a n'ę:sęm v'idla p'ę:t*
god'i:n. N'ęmřęš, nę vid'i:š, i k'aj b'oš? N'ę:ję v'idęl.

- Vid'ovo** -a n. blagdan sv. Vida. *Vid'ovo – t'o: n'ę: pri n'as prošč'ę:jnę.*
- vil'ica** *vilic'ę:* f. vilica, pribor za jelo. *Jeđ'o: z vilic'ami.*
- v'i:no** -a, Isg. *v'i:nom* n.
- V'irję** *V'irja*, Gpl. *Vir'o:v* n. top. ime mjesta u blizini Đurđevca: *'O:n ži:v'ę: v̄*
V'irj̄ v'ęč pętn'a:jst god'i:n. Nav'ę:k i ję d'ošlo z Vir'o:v. Šęn'ico pęđ'a:
t'am na Vir'ę:.
- Vir'ovęc** -fca m. Virovac, stanovnik Virja
- vis'ęti** *v'isim* impf. visjeti
- visib'aba** *visibab'ę:* f.
- v'isok** *vis'oka, vis'oko* adj. *Vis'oka b'o:dę.*
- vis'oko** adv.
- v'išę** adv. više. *N'ę:mřęm ra:n'iti v'išę.*
- viš'ę:** adv. komp. od *vis'oko*
- v'i:šna** *vi:šn'ę:*, DLsg. *v'i:šnę*, Npl. *v'i:šnę*, Gpl. *vi:šn'i:*, Dpl. *vi:šn'a:m*, Lpl. *vi:šn'a:j*, Ipl. *vi:šn'ami* f. višnja. *Pl'a:zam na v'i:šno. Posad'il sęm v'i:šnę.*
- vl'a:k** -a, Isg. *vl'a:kom* m.
- vl'a:st** -i f. *Ja: n'ę:mam n'išt pr'otiv vl'a:sti.*
- vl'ę:či** *vl'ę:čęm*, 3. pl. *vl'ę:č'o:* impf. vući. *K'ojni so vl'ę:kli dv'o:ja s'a:na.*
- vmę:š'ati** *vmę:šam*, 3. pl. *vmę:š'ajo* pf. umiješati
- vmi:r'ati** *vmi:r'am*, 3. pl. *vmi:r'ajo* impf. umirati
- vm'r:ti** *vm'ęrnęm* pf. umrijeti. *S'ad m'oręm vm'r:ti mi:rn'ę: d̄:š'ę:.* *Vm'r:l ę od r'aka.*
- vn'ęter** adv. unutra
- v'o:čę** -a n. zbir. usp. *sadj'ę:*, voće. *T'o: so pi:l'icę za obreza:v'ati v'o:čę.*
- v'o:čka** *vo:čk'ę:* f. vočka (stablo i plod). *V'o:čko kak'ovo g'oder j'ę:mo, 'onda bę:l'imo. V'o:čkę sak'akvę im'amo.*
- v'oda** *vod'ę:*, Asg. *v'odo* f. *Ž'aba ję v̄ v'o:dę.* Fraz. *n'ę: sę (tko) n'apil vr'o:č zdę:n'ę: vod'ę:* nije se ubio od posla, nije se namučio. *Koj'i: nę d'ęla 'ovak m̄ vęl'ę: – t'ę: se n'ę: nigd'a:r vr'o:č n'apil zdę:n'ę: vod'ę:.* *A k'aj ję t'ę: vm'r:l, a n'ę: sę nigd'a:r n'apil zdę:n'ę: vod'ę:, vr'o:č.*
- vod'iti** *v'odim* impf.
- v'ogel** -gla m. ugao. *P'od v'ogel svę:z'ano.*
- v'ojka** *vojk'ę:* f. uzda
- v'o:la** *vo:l'ę:* f. volja. *D'ok ję dobr'ę: vo:l'ę:, 'onda p̄st'i:.*
- v'o:zęk** -ska, -sko adj. uzak. *T'o: ję v'o:ski pot'i:nęc.*
- voz'iti** *v'ozim*, 3. pl. *v'ozę* impf. *D'rva ję v'ozil.*
- v'o:žę** -a n. uže. *Sv'ę:žęm z v'o:žęm.*
- vož'ę:ncę** -a n. dem. od *v'o:žę*. *Z vož'ę:ncem v'ę:žę t'ęlę.*
- vr'a:bęc** -pca m. vrabac; fraz. *sva:žat'i sę k'ak vr'a:pci na t̄:ž'o:j pr'o:ję svađati* se za tuđe stvari. *D'ok sę n'ęščę sv'adi, s'ęsęd ili št'o t'ak, vęl'ę: – t'i: sę sva:žajo k'ak vr'a:pci na t̄:ž'o:j pr'o:ję.*

- vr'a:t** -a m. *T'o: so im'ali na vr'a:tę.* 'To su imali na vratovima.'
- vr'a:ta** Gpl. *vr'a:t*, Dpl. *vra:t'a:m*, Lpl. *vr'a:tę*, Ipl. *vr'a:ti* n. pl. t. *M'a:li pok'aca na vr'a:ta. Mękn'i: sę z vr'a:t. N'a:j st'a:ti na vr'a:tę.* 'Nemoj stajati na vratima.'
- vr'eće** -a, Npl. *vr'e:ća* n. *vreća.* *T'o: ję b'ilo vr'eće m'aka k'aj so Slavo:nij'e:, odn'ękod, dopęl'ali. I vr'e:ća smo zn'alę tk'ati z dębęl'a:ša.*
- vr'e:l** -a, -o adj. *vreo.* *On'a: vr'e:la v'oda povl'e:će mir'isa od n'i:.*
- vr'e:mę** *vremęna* n. vrijeme
- vręšć'ati** *vręšć'i:m*, 1. pl. *vręšć'i:mo*, 3. pl. *vręšć'e:* impf. vrištati. *J'a: vręšć'i:m od sm'e:ja. N'e:ję vr'e:šć'al. On'a: ję vrę:šć'ala.*
- vr'ęti** *vr'i:m* impf. *vreti.* *Vi:no vr'i:.* *Sl'ivę vr'e:.* *Vręl'o ję kaj s'ę ję kopi:t'alo.* *Kręmp'e:ra d'ęni vr'e:t.*
- v'rjnę** -a n. vrhnje
- v'r:lęc** -lca m. vrlac, rovac, vrsta kukca. *On'i: b'e:li v'r:lci koji: kręmp'e:ra jęd'o:.* 'Ima p'amo n'o:g v'r:lęc.
- vrn'o:ti** (*sę*) *v'r:nęm* (*sę*), 2. pl. *vr:n'ętę* (*sę*) pf. vratiti (*se*). *Vrn'o:l ję n'ofęę. D'ęda sę n'ę bo vrn'o:l ž'i:v. S'ad sęm t'o: prod'a:la k'aj si v'r:nęm t'o:ga d'ę:ga.*
- vr'o:ć** -a, -ę adj. vruć
- vr'o:će** adv. vruće. *D'ok ę b'ilo d'osta vr'o:će, 'onda sę ję prę:st'alo. Višę n'ęmrę vroć'e: b'iti.*
- vroč'i:na** *vroči:n'e:* f. vrućina. *Onda s'ęm sę r'ano st'ala k'aj n'e:sęm po vroč'i:nę dęl'ala.*
- vrod'iti** *vrod'i:m* pf. uroditi
- v'rpa** *vrp'e:*, DLsg. *v'rpę* f. 1. hrpa, gomila. 2. puno. *'Imam v'rpo kok'o:ši i p'e:fa.*
- vrp'i:čka** *vrpi:čk'e:* f. dem. od *v'rpa*, hrpica
- vrpętin'ina** *vrpętin'e:* f. augm. od *v'rpa*, hrpetina
- v'rst** *v'rsti* f. vrsta. *M'e:jla b'e:la, m'e:jla kakar'ęzna – t'o: so dv'e: v'rsti mę:jl'e:.* *Sakakv'e: v'rsti šala:t'e:.* 'Ima višę vr:st'i:.
- v'rt** -a, Lsg. *v'rtę* m. *J'a: si n'ęmręm, 'ęto, ni v'ria zęšti:j'ati k'ad z rok'ami n'ęmręm. Id'o: po v'r:tę.*
- v'r:tni** -a, -o adj.
- vę** prep. usp. v, f u. *Vę vl'a:kę.*
- vraš'iti** *vraš'i:m* pf. srušiti. *Paz'ite da sę c'i:rkva nę vraš'i:.*
- vuč'iti** (*sę*) *vuč'i:m* (*sę*) impf. učiti. *Vuč'i: sę pi:s'ati. Vuč'i: ga čit'ati.*
- vędr'iti** *vędrim* pf. udariti. *Vędril'o ję dr'e:vo.*
- vę:jna** *vę:jn'e:* f. ujna. *'Onda n'osim vę:jnę.*
- vęlic'a** *vęlic'e:*, Isg. *vęlic'o:m* f. ulica. *Idę p'o: tę n'ašę vęlic'e ok'o:lę.*
- vę:n** adv. van. *D'ok smo s c'i:rkv'e: 'išli vę:n, opkolil'i so c'i:rkvo.*
- vę:ra** *vę:r'e:*, Gpl. *vę:r* f. sat. *'Onda ost'anę p'ak j'ęno tr'i: frt'a:la vę:r'e: vę vr'o:ćoj v'o:dę.*

v'ušiv *vušiva, vušivo* adj. ušljiv. *M'i: kuv'amo t'e:m ja:dn'e:m be:dnik'o:m, na:k'azni sak'akvi, strg'ani, vuš'ivi...*

v'a:vo -a n. uho. *M'i: v'el'i:mo v'x:va.*

V'azem -zma m. Uskrs. *K'ak bi b'il V'azem b'ež šx:nk'e:?*

Vazmen'i: pond'e:jlek *Vazmen'oga pond'e:lka* m. Uskrsni ponedjeljak

vazg'a:ti *vazg'em* pf. užgati, zapaliti. *V'azg'em odjemp'o:t i s'e: zgor'i: N'e:če se vazg'a:ti f p'e:če.*

vazig'ati *vaz'iz'em*, 3. pl. *vaz'iz'o:* impf. potpaljivati, upaljivati. *Vaz'iz'em j'ogna na dv'o:rx.*

Z

z prep. 1. usp. *ze, s, š, ž s(a).* *L'xi z des'k'o:m.* 2. usp. *s, š, ž iz.* *Zv'adi ga z vod'e:.*
zab'a:dav adv. besplatno, zabadava. *Da:v'ala sem jo, zn'a:t'e, zab'a:dav, k'aj n'e bi t'r:jn'e r'a:slo.*

za:b'ava *za:bav'e:*, Lpl. *za:bav'a:j* f.

zaba:vl'ati (*se*) *zab'a:vlam (se)* impf. zablavljati (*se*). *Ov'i: so se ost'ali zaba:v-lati. Zaba:vl'a ga.*

zab'iti *zab'i:jem*, 3. pl. *zabi:j'o:* pf. *Ond'a so zab'ili letv'ice.*

za:b'iti *z'a:bim*, 3. pl. *z'a:be* pf. zaboraviti. *Z'a:bim s koj'o:m sem vad'ila.*

zabra:n'iti *zabr'a:nim*, 3. pl. *zabr'a:ne* pf. *On'o: k'ak so b'ili zabra:n'ili, n'e: b'ilo.*

zad'e:v'ati *zad'e:vam*, 3. pl. *zad'e:v'ajo* impf. smetati, stajati kome na putu
z'a:dni -a, -e adj. usp. *z'a:žni, zadnji. Z'a:dna več'e:ra.*

za:dr'uga *za:dr'ug'e:* f. 1. zajednica više obitelji. *T'am n'aši s'x's'edi so b'ili za:dr'uga nek'akva.* 2. udruga

z'a:žni -a, -e adj. usp. *z'a:dni, zadnji. Z'a:žni p'o:t.*

zagovorit'i se *zagovor'im se* pf. zavjetovati se. *Onda s'em se zagovor'ila, ako ost'an'em ž'i:va da p'e:m na hodoč'a:šče.*

zagrad'iti *zagrad'i:m* pf. staviti ogradu. *P'ak bi b'ilo l'epš'e da st'e zagrad'ili.*

z'a:jec -jca, Npl. *z'a:jci*, Gpl. *z'a:jcov*, Dpl. *z'a:jcom*, Lpl. *z'a:jc'e:*, Isg. *z'a:jci* m. zec. *Iš'el sem na p'ašo z'a:jci.*

zaj'i:ca *zaji:c'e:*, DLsg. *zaj'i:c'e*, Asg. *zaj'i:co*, Isg. *zaji:c'o:m*, Npl. *zaj'i:c'e*, Lpl. *zaji:c'a:j*, Ipl. *zaji:c'ami* f. zečica. *Vod'il sem zaj'i:co k z'a:jcx.*

z'a:kaj pron. zašto. *S'x's'ed, z'a:kaj si tak'o:v?*

Za K'e:ličev'e:m top. ime polja u blizini Đurđevca. *T'x: iza pr'x:g'e: t'x: se z'ove Za K'e:ličev'e:m. Id'em Za K'e:lič'evo.*

zak'ešn'iti *zak'ešn'i:m*, 2. pl. *zak'ešn'i:t'e*, 3. pl. *zak'ešn'e:* pf. zakasniti

zakl'ati *zak'ojl'em*, 3. sg. *zak'ojl'e* pf. *M'o:ram k'okoš zakl'ati.*

zakl'č'ati (*se*) *zakl'č'am (se)* pf. zaključati (*se*). *D'oj'em dom'a:, zakl'č'am se l'e:po. N'it sem vr'a:ta zakl'č'ala, n'it sem kok'oši nara:n'ila.*

z'a:kon *za:k'ona* m.

zakrvit'i se *zakrv'i:m se* pf. zakrviti se, žestoko se posvadati. *Zakrvili s'o se.*

- zale:v'ati** *zal'ɛ:vam* impf. zalijevati, polijevati. *Ond'a smo zalɛ:v'alɛ g'orɛ.*
z'amož u svezi 'iti z'amož udavati se. 'O:n jɛ št'ɛ:l da j'a: 'idɛm za jn'ɛga z'amož,
a j'a: n'ɛ:sɛm št'ɛla 'iti.
- zaob'i:ti** *zaob'i:dɛm* pf. zaobići
- zap'iti** *zap'i:jɛm* pf. zapiti, potrošiti na piće. *On'i: so t'o: n'ɛkam odn'ɛsli i zap'i:li.*
- zapr'ɛ:či** *zapr'ɛ:gɛm* pf. upregnuti. *Ond'a so k'ojnɛ zapr'ɛ:gli.*
- zapr'ɛsti** *zapr'ɛ:dɛm* pf. zapresti. *T'o: sɛ zapr'ɛ:dɛ vn'ɛtɛr k'ak k'ɛ:kɛc.*
- zapos'iti** *zapr'osim* pf.
- zap'r:ti** *z'apɛɛm* pf. zatvoriti. *Z'apri vr'a:ta.*
- zap'rto** adv. zatvoreno. *Ond'a jɛ on'o: b'ilo zap'rto n'ɛko vr'ɛ:mɛ.*
- zar'a:n** adv. vrlo rano. *Dr'ugi d'ɛ:n zar'a:n p'ɛ:mo.*
- zar'a:sti (sɛ)** prez. 3. sg. *zar'a:stɛ (sɛ)* pf. 1. obrasti, zarasti. *Zara:sl'o jɛ f t'ra:vo.*
Sɛ s'ɛ jɛ zar'a:sɛl. 2. zacijeliti, zarasti. Mi s'ɛ jɛ zar'a:sla m'alo, t'a: r'ana.
- za:ručn'ica** *za:ručn'ic'ɛ;*, *Asg. za:ručn'ico* f.
- zas'ɛči** *zas'ɛ:čɛm* pf. zasjeći. *On'a: jɛ zas'ɛkla.*
- zaslɛ:ž'iti** *zasl'ɛ:žim* pf. zaraditi. *V'išɛ zasl'ɛ:ži.*
- zast'avnik** *zastavn'ika*, *Npl. zastavn'iki* m. 1. zastavnik, onaj koji nosi zastavu. 2.
 djeverušin pratilac u svadbenoj povorci, usp. *kl'ɛ:ncɛɛr. T'o: so b'ili zas-*
tavn'iki, n'ɛ:so b'ili kl'ɛ:nc'ɛri k'ak s'ad.
- za:št'itnik** *za:št'itn'ika*, *Npl. za:št'itn'iki* m. *J'ɛraj – t'o: jɛ n'a:š za:št'itnik.*
- završ'iti** *završ'i:m* pf. *Šk'o:lo n'ɛ: završ'il.*
- zazi:d'ati** *zaz'i:žɛm*, 3. pl. *zazi:žɛ:* pf. *M'i: b'o:mo zazi:d'ali.*
- zb'iti** *zb'i:jɛm* pf. istući. *T'ak ga jɛ zb'i:l j'a:ko.*
- zb'osti** *zb'odɛm* pf. izbosti. *Zbola g'a jɛ z rog'i:.*
- zde:jn'ava** *zde:jnav'ɛ:* f. hladnoća. *Od plo:č'i:c 'idɛ zde:jn'ava za pl'ɛ:ča.*
- zd'ɛla** *zde'l'ɛ:*, *Npl. zd'ɛlɛ* f. zdjela. *Imam vɛ:l'iko zd'ɛlo.*
- zde'l'ica** *zde'lic'ɛ:* f. 1. dem. od *zd'ɛla*. 2. zdjelične kosti. ...*zde'l'ica nap'ɛkla.*
- zd'ɛn -a, -o** adj. hladan. *Plo:č'ic'ɛ so zd'ɛnɛ.*
- zd'ɛnčɛc** *zde'nč'ɛca* m. dem. od *zd'ɛnɛc*, mali zdenac, zdenčac
- zd'ɛnɛc -nca** m. zdenac. *Ond'a smo pri zd'ɛncɛ v m'ɛrtɛk vod'ɛ: navl'ɛ:klɛ.*
- zd'ɛno** adv. hladno. *Zde'no m'i jɛ za pl'ɛ:ča od z'i:da.*
- zdr'a:v** *zdr'ava*, *zdr'avo* adj. *M'o:j jɛ g'azda zdr'a:v b'il.*
- zdr'a:vlɛ -a** n. zdravlje. *Zdr'a:vlɛ ili b'olɛst.*
- zdr'ati** *zd'rɛam* pf. izdržati. *J'a: t'am n'ɛ bi zd'r'ala.*
- zɛ** prep. usp. z, s, š, ž sa. *Zɛ s'ɛmi sɛ p'ozna.*
- z'ɛ:jlɛ -a** n. zelje. *J'ɛ: sɛ kis'ɛ:lo z'ɛ:jlɛ z'o:jlɛm.*
- zɛl'ɛ:n -a, -o** adj. zelen
- z'ɛmla** *zɛml'ɛ:*, *Asg. z'ɛmlo*, *Lpl. zɛml'a:j* f. 1. zemlja. *Bil'ɛ so po z'ɛmlɛ.* Fraz. *b'o:*
ti zɛml'ɛ: i v zob'ɛ: umrijet češ, završit češ u zemlji. 2. oranica. Im'amo
d'obrɛ z'ɛmlɛ.
- zɛml'ɛ:ni -a, -o** adj. zemljani, koji je od zemlje

- zešti:j'ati** *zešt'i:jam* pf. prekopati. *S'i:n d'oje k'aj zešt'i:ja, k'aj posad'i:m.*
- z'e:ti** *z'emem*, impf. 2. sg. *z'emi* pf. uzeti. *S'i:n si je z'e:l. Zemit'e si, z'em'ite s'amo.*
- zezi:d'ati** *zez'i:žem*, impf. 2. sg. *zez'i:ž* pf. sazidati, sagraditi. *D'ok boš z'i:dal d'aj t'o:ga pl'ota zez'i:ž. N'e:je zez'i:dal.*
- zgin'oti** *zg'inem* pf. izgubiti se, nestati. *P'amo p'o:t mi je zg'inol p'ar'a:n, k'aj sem išla i:skat.*
- zglad'iti** *zglad'i:m* pf. izgladiti, poravnati. *Zglad'i: se.*
- zgl'e:d'ati (se)** *zgl'e:dam (se)* impf. 1. izgledati. *S'ad d'obro zgl'e:dam.* 2. osvrtni se, okretati glavu. *Zgl'e:da se po v'el'ice.*
- zgl'ob -a m.** *T'x: sem zgl'oba v j'edem k'raj nater'ala.*
- zgod'iti (se)** *zgod'i:m (se)* pf. pogoditi izbacivanjem iz ruke. *J'a: sem se š n'e:m zgod'ila n'emx v gl'a:vo. Zgod'i:m ga s pr'o:žom.*
- zg'ora** adv. odozgo. *Nego se je zg'ora nal'uka:v'ala.*
- zgor'e'ti** *zgor'i:m*, 3. sg. *zgor'i:* pf. izgorjeti. *D'ok zgor'i:, m'o:ram d'rva d'eti.*
- zgosn'oti (se)** prez. 3. sg. *zg'osne (se)* pf. 1. zbiti, sabiti. *Zg'osni r'edę.* 2. zgusnuti se, postati gust. *T'o: k'vam d'ok se zg'osne k'ak je s'o:s.*
- zgr'i:n'ati** *zgr'i:nam* impf. zgrtati. *D'ok si zgr'i:nal, t'o: je s'amo šmeđ'alo.*
- z'i:d -a m.** *Čet'iri so z'i:da.*
- zid'a:r -a m.** *O:n je zid'a:r.*
- zidar'ija** *zidarij'e:* f. zidarstvo. *Ot'ije na zidar'ijo.*
- zi:d'ati** *z'i:žem*, 3. pl. *zi:žb:* impf. *S'ad b'o: t'x: pl'ota z'i:dal pri s'usedov'e:.* *B'o: se zi:d'alo.*
- z'i:ma** *zi:m'e:*, *Asg. z'i:mo* f. *T'x: sem i v l'etx i v z'i:m'e.*
- z'i:ti** *z'i:dem* pf. 1. izaći. *K'aj je št'elo z'i:ti, on'o: so b'ilę kod'ęle.* 2. završiti. *J'a: ne zn'a:m k'ak t'o: b'o: z'išlo još.*
- zlat'ica** *zlat'ic'e:* f. krumpirova zlatica
- zl'a:to -a n.**
- zlep'iti** *zlep'i:m* pf. zalijepiti. *T'x: se p'ekmez d'enę i zlep'i:.*
- zle:v'anka** *zle:vank'e:* f. zlijevka, vrsta slatkoga jela od brašna. *M'i: smo zle:v'anko p'ekli.*
- zl'očęst** *zloč'ęsta, zloč'ęsto* adj. zločest. *O:n je m'alo zl'očęst.*
- zma:jl'ati** *zm'a:jam* pf. okrećiti, ovapniti. *Dr'ugi so mi zma:jl'ali.*
- zm'azan** *zmaz'ana, zmaz'ano* adj. prljav
- zmeň'iti (se)** *zmeň'i:m (se)* pf. promijeniti (se). *Zmeň'il je pl'ota.* Fraz. *zmeňit'i se zę s'e:m s'ęga* potpuno se promijeniti
- zm'oči** *zm'ognem* pf. smoći, domoći se
- zmrsk'ati** *zm'rskam* pf. smrskati
- zn'a:k -a m.**
- zn'ati** *zn'a:m*, 2. pl. *zn'a:tę* impf. *N'e znam. J'a: n'e:sem zn'ala.*
- zn'ešti** *zn'ešem* pf. snijeti. *K'okoš je zn'ešla j'aję.*
- zn'iči** prez. 3. sg. *zn'ikne* pf. izniknuti. *So m'i: l'uka dotm'a:r sp'ek'ali k'ak ę zn'ikęl.*

znos'iti *zn'osim* pf. iznijeti

zn'x:tra adv. iznutra. *On'i: zn'x:tra vel'ę: slob'odno.*

z'o:b -a m. zub; fraz. *drž'ati za z'o:bom šutjeti. D'rž za z'o:bom.*

z'ob -i, DLsg. *z'o:bę*, Isg. *zobj'o:m* f. *Kojn'i so pozob'ali z'ob.*

zob'ačę Gpl. *zob'a:č* f. pl. poljoprivredno oruđe, grablje. *Ve:l'ikę so zob'ačę, a m'a:lę so zob'a:čķę.*

zob'a:čķę *zoba:čķ'i:* f. pl. dem. od *zob'ačę*, grabljice. *T'o: so žel'ę:znę, kr'a:tkę zob'a:čķę.*

zoba:t'ati *zob'a:čęm* impf. grabljati. *T'o: so v'r:tnę zob'a:čķę, k'aj zoba:č'ęmo po v'rtę.*

z'o:bi Gpl. *zob'o:v*, Lpl. *zob'ę:* m. pl. usta. *Zlętęlo m'i ję zob'o:v.*

z'orja *zorj'ę:* f. zora. *B'o:mo išli v r'a:no z'orjo.*

zosuš'iti (sę) *zosuš'i:m (sę)* pf. osušiti (se)

zr'a:k -a m. *T'o: ję i zr'a:k t'ę:.*

zr'ęči *zr'ęčęm* pf. izreći, izgovoriti. *N'ęmręm s'akej zr'ęči.*

zr'ęl -a, -o adj. zreo

zrez'a:ni -a, -o adj. 1. izrezani. 2. fig. potpuno isti. *Zrez'a:ni 'o:n.*

zraš'iti (sę) *zraš'i:m (sę)* pf. srušiti (se). *T'o: sę ję s'ę: zraš'ilo.*

zvad'iti *zvad'im* pf. izvaditi. *T'o: ję zvad'ila v'x:n s'ušit.*

zv'ati (sę) *z'ovęm (sę)*, 3. pl. *zov'o: (sę)* impf. zvati (se). *T'ak sę zov'o: i s'ad. 'O:n m'ęnę t'am z'ovę. Došli s'o mę zv'a:t.*

zvl'ę:či *zvl'ę:čęm* pf. izvući. *A n'ę:smo m'ogle don'ęgda v'odo zvl'ę:či, k'ad ję glob'oko b'ilo.*

zv'on -a m. zvono. *Nęgda s'o sę zv'oni odvežx:v'ali na Vel'iko sob'oto.*

zvon'ęti *zvon'i:m* impf. zvoniti. *A s'ad nę zvon'i: n'iš.*

Zv'onko -a m. osobno ime

zvač'ę:ni -a, -o adj. izučeni. *'On ję zid'a:r zvač'ę:ni.*

Ž

ž prep. 1. usp. z, s, š, zę s(a). *Ž n'i:m.* 2. usp. z, s, š iz. *Ž n'ęga cęr'i: v'oda.*

ž'aba *žab'ę:* f. žaba. *Ima ž'a:b vx v'o:dę.*

ž'a:bji *v'ajęc* *ža:bj'ęga v'x:jca* m. usp. *k'x:nkač*, punoglavac. *Glasaj'o sę ž'a:bji v'x:jci.*

ž'a:l adv. žao. *Nigd'a:r mi n'ę:ję ž'a:l k'aj mę ję vuč'ila.*

ždr'ę:bęc -pca m. ždrijebac. *Imal'i smo past'xha, ždr'ę:pca.*

ž'ę:ž *žę:žę:* f. žed. *Ž'ę:ž ga m'ori.*

ž'ę:žen -žna, -žno adj. žedan. *K'ak sęm ž'ę:žna, bi sę nap'i:la da 'imam č'ęsa.*

ž'ęlęn -lna, -lno adj. željan

žel'ę:zni -a, -o adj. željezni

Ž'ęlko -a m. osobno ime

žel'o:dęc *žel'o:ca* m. želudac

- ž'ę:mla** žę:ml'ę:, Npl. ž'ę:mlę f. vrsta peciva
- ž'ęna** žęn'ę:, DLsg. ž'ęne, Isg. žęn'o:m, Gpl. ž'ę:n, Dpl. žęn'a:m, Lpl. žęn'a:j, Ipl. žęn'ami f. žena
- žęn'iti (sę)** ž'ęnim (sę) impf. ženiti (se). 'O:n sę n'ę:ma k'am žęn'iti. Ž'ęni s'i:na.
- ž'ę:nski** -a, -o adj. ženski
- ž'ę:p** -a m. džep
- ž'ito** -a n. T'o: ję cv'ęlo po ž'itę.
- ž'i:v** -a, -o adj. J'ęna mi ję vm'r:la, a jęna j'ę još ž'i:va.
- ži:v'ęti** ži:v'ę:m impf. živjeti. 'O:n ži:v'ę: vę V'irję v'ęč pętn'a:jst god'i:n. T'am so ži:v'ęli.
- živ'i:na** živi:n'ę: f. To: s'ę ję živ'i:na ra:n'ila.
- ž'ivot** živ'ota m. I t'ak ę ž'ivot pr'ęšęl. Fraz. ž'ivot ję (komu) na l'a:sę u smrtnoj je opasnosti. Ak'o ję bęt'ęžęn j'a:ko, n'ę bo 'ostal, ž'ivot mę ję v'ęč na l'a:sę.
- ž'l'ica** žlic'ę:, DLsg. ž'l'icę, Asg. ž'l'ico, Isg. žlic'o:m, Gpl. ž'l'i:c, Dpl. žlic'a:m, Lpl. žlic'a:j, Ipl. žlic'ami f. Drž'i:m ž'l'ico v r'o:kę. Jęd'o: žlic'ami j'ę:vo.
- žl'o:čęk** -čka m. loš, kržljav klip kukuruza
- žm'ęk** -a, -o adj. težak. Sa:n'a so žm'ęka. Vl'ę:kli so žm'ę:ka s'a:na.
- žn'o:ra** žno:r'ę: f. uzica, vrpca
- žno:r'ica** žno:ric'ę: f. dem. od žn'o:ra, uzičica; fraz. vl'ę:či (komu) žno:r'ico udovoljavati kome u svakoj sitnici
- ž'o:č** ž'oči, Lsg. ž'o:čę f. žuč. Ž'o:t ję od ž'oči.
- žoča:jnęk** žoč'a:nka, Npl. žoč'a:nki, Gpl. žoč'a:nkov, Ipl. žoč'a:nki: m. žumanjak, žuti dio jajeta. Po:s'ębno d'ęlam žoč'a:nki:, po:s'ębno z bęla:nki:.
J'ajcę 'ima bęl'a:nka i žoč'a:nka.
- žočn'i:** -a:, -o: adj. žučni. Žočn'i: kam'ę:nęc. Žočn'i: kam'ę:nci.
- ž'o:t** -a, -o adj. žut
- žuf'ę:ni** -a, -o adj. žutozelen
- ž'ę:pnik** žę:pn'ika m. S'ad ję ž'ę:pnik t'ęka Fęrdin'antę.

A dictionary of Đurđevac

Summary

The author describes the main phonological, prosodic, morphologic and some derivational characteristics of the Croatian Kajkavian local idiom of Đurđevac (Podravina). The dictionary contains lexical materials which are a result of the author's field-work.